

## User Guide

English .....	2
Deutsch.....	9
Français.....	15
Español .....	21
Italiano .....	27
Dutch .....	33
Korean.....	39
Norwegian .....	45
Danish.....	51
Japanese.....	57
Simplified Chinese.....	63



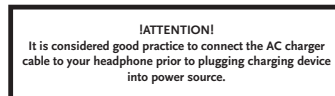
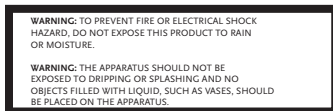
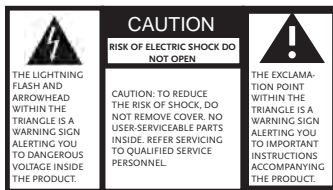
jbl reference series **610**  
Bluetooth® wireless headphones for iPod



## Important Safety Instructions

Please read the following precautions before use:

- Read these instructions, heed all warnings, and keep for future reference.
- Do not use this apparatus near water.
- Clean only with dry cloth.
- Do not block any ventilation openings; a minimum distance of 10mm around the entire apparatus is required for sufficient ventilation.
- No naked flame sources such as lighted candles should be placed on or near apparatus.
- Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal.
- Apparatus is to be used in moderate climates only.
- Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other apparatuses (including amplifiers) that produce heat.
- Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarizing plug has two blades with one wider than the other. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or third prong is provided for safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- Protect the power cord from being walked on or pinched, particularly at the plugs and convenience receptacles, and at the point where they exit from the apparatus.
- Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, or the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
- TO PREVENT THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE THE COVER (OR BACK). THERE ARE NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE THIS UNIT. PLEASE REFER SERVICING TO QUALIFIED HARMAN CONSUMER GROUP, INC. SERVICE PERSONNEL.
- Never remove grille covers in order to service the speaker system. The speaker system does not contain any user-serviceable parts.



# jbl reference series 610

## Safety Instructions

Headphone/earphone listening at high volume levels may cause permanent damage to your hearing. Always set the volume control to the lowest level before switching to different sources (tuner, CD player, MP3 player, etc.) or before plugging in the headphones/earphones. For your safety, do not use headphones/earphones while driving or cycling.

## Welcome

Thank you for purchasing the JBL Reference Series 610 wireless headphone system. These headphones incorporate 60 years of JBL's professional audio experience and technology, setting a new standard for Bluetooth® wireless headphone systems.

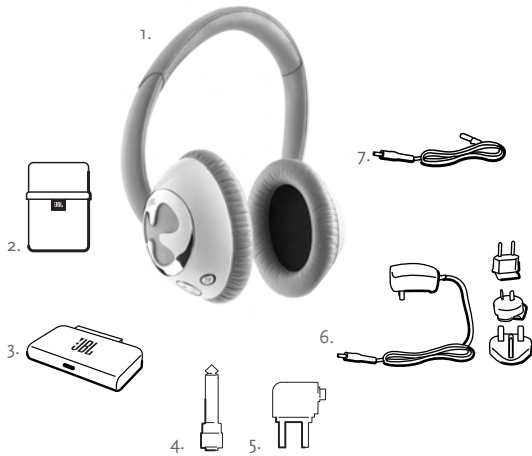
## Introduction

JBL is proud to bring you the JBL Reference Series 610 wireless headphone system. This wireless headphone system streams high-fidelity digital sound from your audio device to your headphones. With the included Bluetooth® transmitter attached to your iPod®, you can stream music to your JBL 610 wireless headphones as far as 10 meters away from the music source. With no wires to tangle or restrict your movement, and the volume and track controls conveniently located on the headphones, the JBL Reference Series 610 is both the ultimate in portable audio convenience and the pinnacle of audio quality.

The JBL Reference 610 is compatible with most Bluetooth®-enabled devices, music players, cell phones and laptops. Enabled with Bluetooth® A2DP (Advanced Audio Delivery Protocol) and AVRCP (Audio/Video Remote Control Protocol), the JBL 610 can stream high-quality sound. The JBL Reference Series 610 has raised the bar for high-performance, wireless, portable headphone systems and has earned the right to be a part of the JBL Reference Series family.

# Package Contents

1. JBL Reference Series 610 Headphones
2. Carrying Case
3. Bluetooth Transceiver
4. Stereo Phono Adapter
5. Dual Airline Adapter
6. Battery Charger
7. 1.75-Meter Optional Audio Cable

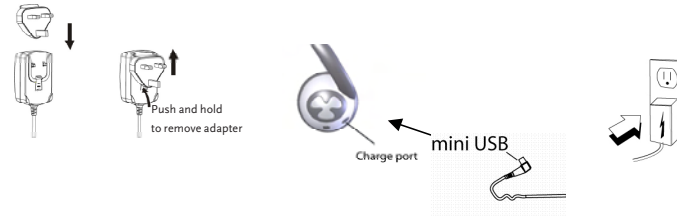


# using your jbl reference series 610 wireless headphones

## Charging Your Headphones

To optimize your JBL 610 headphone system's performance, the unit must be fully charged prior to operation.

1. Select the proper regional AC adapter plug and assemble onto your battery charger by sliding the plug into the receptacle cavity. (To remove the adapter plug, press the release lever on the charger housing and slide plug in the direction shown.)
2. Connect the mini USB plug on your battery charger to the charge port located on the left ear cup of your headphones.
3. Connect to power outlet and begin charging. Your headphones should reach a complete charge in three (3) hours.



## JBL Reference 610 Automatic Power Saving Mode



To extend the single charge battery playing time of your JBL Reference 610 Wireless Headphone, a power "OFF" feature has been built into the system. After 30 minutes of in-activity the headphone will automatically power off. The Bluetooth Transceiver will also shut down and no longer draw power from the iPod.

To re-activate your JBL Reference 610 headphone proceed as follows:

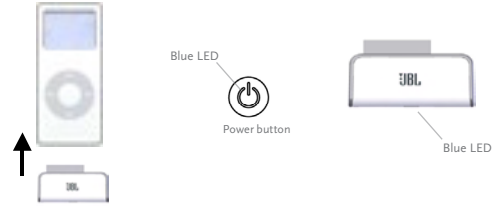
1. Disconnect the JBL Bluetooth Transceiver from the iPod
2. Press Power Button located on the left ear cup (you will see the blue LED light up)
3. Connect the Bluetooth Transceiver to the iPod

The headphone and Bluetooth Transceiver will now re-link with each other.

## Starting Up Your Headphones and the Bluetooth Transceiver

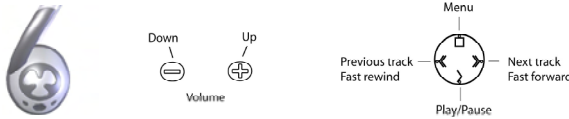
The JBL Reference Series 610 is designed for use with iPod generations 4G and above. For your hearing safety, please adjust your iPod volume to the minimum position prior to powering up your headphones.

1. Power "On" your headphones by pressing the power button located on the left ear cup. The blue LED on the headphone will light up (at first solid, followed by three consecutive, quick flashes – indicating that headphones are ready to be "discovered"). Plug in your dongle after headphone system is in discoverable mode. The LED on the mating transceiver will start to blink rapidly, indicating pairing with each other. (To power "Off" headphones, press power button.)
2. Connect the Bluetooth transceiver to the mating Omni connector on the base of your iPod. Connecting the transceiver will automatically power up your iPod.
3. Once the headphones and Bluetooth transceiver are paired and connected, the blue LED on the headphones and the transceiver's LED will blink slowly and intermittently. You are now ready to use your wireless headphone system.  
(Note: Pairing of the headphones and transceiver may take up to one minute.)
4. If Bluetooth connection is lost due to moving out of transmission range, move closer to the iPod and press the play/pause button ">". It will re-pair to the Bluetooth transceiver.



## Navigating Your Headphone Controls

The navigation controls are all conveniently located on the right ear cup.



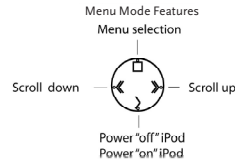
## Music Playing Mode

1. The volume "-" and "+" buttons are controlled by pressing to make your selection. Repeated pressing will reduce or increase volume, as desired. If you do not notice a change in the volume, make sure your iPod does not have a low battery.
2. Located on the four-position toggle switch are:
  - (■) "menu" (push once to take you to menu mode)
  - (<<) "previous track" (push once), "fast rewind" (press and hold)
  - (>>) "next track" (push once), "fast forward" (push and hold)
  - (■) "play/pause" (press once to play, once to pause)

## Menu Mode

Menu Mode brings up a second tier of iPod navigation features, which let you roam through your iPod menus.

1. Push menu button (■) once to take you to the menu mode.
2. To scroll "up" (<<) or "down" (>>) the menu, hold down the proper feature button until you reach your selection.
3. To make a selection from the menu list, push and hold the menu button (■).
4. In the menu mode, pressing and holding play/pause ">" allows you to turn your iPod on or off remotely from your headphones.



## Using Your Headphones With Other Bluetooth Devices

The JBL Reference Series 610 headphones can also be used with other Bluetooth music devices. The Bluetooth product must be enabled with the A2DP (Advanced Audio Distribution Profile). This will allow streaming of music to your headphones. A Bluetooth device with both A2DP and AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile) will stream music and allow functionality of the "Music Playing Mode" control features.

1. Make sure headphone power is "Off" and transceiver is disconnected from the iPod.
2. Turn headphone power back "On" and wait for solid LED, then three quick flashes – indicating that the headphone system is in "discoverable" mode.
3. To pair your Bluetooth-enabled device to the headphones, please refer to your user's manual for the proper setup procedure.
4. When your audio device requests a passcode to pair with the JBL Reference Series 610 headphone system, enter the numerical sequence "0000".

Note: The headphone control features may be limited when used with devices other than your iPod, due to the varying designs and possible remote control limitations of your audio device.

## Using Your Headphones in Passive Mode

For situations when you are not able to use your Bluetooth wireless mode to stream music, the JBL Reference Series 610 headphones can be connected to your audio device through the included audio cable. Make sure the volume on your audio device is turned to the minimum position, to ensure hearing safety, prior to connecting your headphones.

1. Turn the power "Off" on your headphones.
2. Plug the mini USB connector on your audio cable into the headphone charging port.
3. Plug the 3.5mm mini stereo jack end into the audio device's mating port.
4. The control features buttons will not be functional when the headphone system is used with the audio cable.



# troubleshooting your jbl reference series 610

Symptom when used with Bluetooth transceiver	Possible Problem	Solution	Note
<b>Sound Quality</b>			
No sound from headphones.	Headphone system is not powered "On".	Press down power button.	Blue LED should go from solid to three consecutive, fast blinks, indicating that it's ready to be "discovered" by transceiver or other audio source.
	Rechargeable headphone battery is low.	Charge headphones by following the battery charging directions in this User Guide.	If blue LED on headphones continues to blink rapidly after headphone system has paired, it is indicating a low battery. A monotone will also be sounded every 5 seconds for low battery alert.
	Bluetooth transceiver is not receiving power.	Make sure iPod power is on and the transceiver connector is engaged correctly.	Blue LED on transceiver should start blinking.
	iPod battery is low.	Charge your iPod in accordance with the battery charging directions given in your iPod user's guide.	
No sound from headphones.	Headphone has lost the link with the Bluetooth transceiver.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Press the play/pause button and the headphone system will re-pair itself with the transceiver.</li> <li>2. Move back to within Bluetooth connection range.</li> <li>3. Unplug your transceiver and replug it in to initiate connection.</li> </ol>	Blue LED should start blinking rapidly (indicating pairing). You may have lost the link because you are too far from the iPod. Move closer and try again.
Sound comes from only one side/channel.	Bluetooth transceiver is not connected properly.	Make sure transceiver is connected properly.	
	If using audio cable, connection at mini USB or 3.5mm audio inlet end may not be connected properly.	Make sure connectors are mating correctly to your headphones and audio device.	
Volume is low and will not increase when "+" feature is selected.	The iPod may have a low battery.	Charge iPod according to iPod charging instructions.	
	Your iPod may have a maximum volume setting that is "On".	See whether you have iPod maximum volume setting.	

Symptom when used with Bluetooth transceiver	Possible Problem	Solution	Note
Headphone controls have intermittent operation.	Bluetooth transceiver is not connected properly.	Make sure transceiver is connected properly.	
	May be moving out of Bluetooth range.	Move closer to iPod.	Bluetooth does not have good transmission through metal or water.
	Headphone battery is low.	Charge headphones by following the battery charging directions in this User Guide.	If blue LED on headphones continues to blink rapidly after headphone system has paired, it is indicating a low battery. A monotone will also be sounded every 5 seconds for low battery alert.
	The iPod may have a low battery.	Charge iPod according to iPod charging instructions.	
Sound drops in and out.	Moving out of transmission range.	Move closer to the iPod or change position.	
Distortion (static, crackling or hissing sounds).	Noise may be caused by interference from a monitor, cell phone or other transmitting device.	Turn monitor off to see whether noise is eliminated. Use headphones further away from monitor.	
	If using audio cable, headphone system may be overdriven by an amplified audio source.	Ensure that the JBL Reference Series 610 is connected to an appropriate source device. Make sure cables are inserted snugly into receptacles. Reduce volume on the audio source.	

Symptom when used with Bluetooth transceiver	Possible Problem	Solution	Note
<b>Pairing</b>			
Audio device does not pair with headphones.	Audio device does not support AzDP profiles.	Audio device is not compatible. Verify with manufacturer.	
	Headphone system is not powered "On".	Press down on power button.	Blue LED should go from solid to three consecutive, fast blinks, indicating that it's ready to be "discovered" by transceiver or other audio source.
	Headphone system is still paired to Bluetooth transceiver.	Disconnect transceiver from iPod and turn headphone power "Off", then back "On".	IF LED has intermittent, slow blinks on both dongle and headphones, both devices are connected. If you wish to re-pair, please follow initial pairing instruction.
	iPod battery is low.	Charge headphones by following the battery charging directions in this User Guide.	If blue LED on headphones continues to blink rapidly after headphone system has paired, it is indicating a low battery. A monotone will also be sounded every 5 seconds for low battery alert.

## Technical Specifications

Manufacturer:	Harman Consumer Group, Inc.
Model Name:	JBL Reference Series 610
Available in:	White/Black with Chrome
Features Sensitivity:	95dB SPL/mW @ 1kHz
Input Requirement, iPod Dongle:	iPod Dongle connected to iPod models 4th generation and above
Input Requirement, iPod Dongle:	Bluetooth AzDP and AVRCP profile streaming
Drivers:	Two 40mm neodymium drivers
Input Power:	2 x 50mW maximum power
Frequency Response:	20Hz – 20kHz (-10dB)
Dimensions:	Diameter – 102mm, hardware audio cable – 1,75m
Weight:	21g without cord
Input Impedance:	32 ohms
Wireless Compatibility:	Most Bluetooth-enabled audio devices with AzDP and AVRCP profiles
Hardwired Compatibility:	Audio devices with 3.5mm mini audio jack connection
Battery Usage:	8–10 hrs continuous play

Symptom when used with Bluetooth transceiver	Possible Problem	Solution	Note
<b>Control Features</b>			
Headphone controls do not work with Bluetooth audio device.	Audio device is not compatible with AVRCP profile.	Audio device is not compatible. Verify with manufacturer.	
Headphone controls have limited operation.	Audio device does not recognize some control features.	Contact your audio device manufacturer to check limitations.	Because of the large variation in design, the control features may be limited due to restrictions on your audio device.
<b>Sound Quality</b>			
No sound from headphones.	Headphone system has lost the link with the audio device.	Follow your audio device's user guide instructions to re-pair the Bluetooth connection.	
	If using audio cable, connection at mini USB or 3.5mm audio inlet end may not be connected properly.	Make sure connectors are mating correctly to your headphone and audio device. Make sure headphone power is "Off".	
Sound drops in and out.	Moving out of transmission range.	Move closer to audio device or change position.	
	Audio device is dropping transmission.	Contact audio device manufacturer for guidance.	
	Headphone battery is low.	Charge headphones by following the battery charging directions in this User Guide.	If blue LED on headphones continues to blink rapidly after headphone system has paired, it is indicating a low battery. A monotone will also be sounded every 5 seconds for low battery alert.
Distortion (static, crackling or hissing sounds).	Noise may be caused by interference from a monitor, cell phone or other transmitting device.	Turn monitor off to see whether noise is eliminated. Use headphones further away from monitor.	
	If using audio cable, headphone system may be overdriven by an amplified audio source.	Ensure that the JBL Reference Series 610 is connected to an appropriate source device. Make sure cables are inserted snugly into receptacles. Reduce volume on the audio source.	



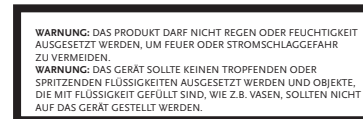
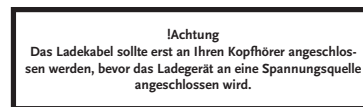
page left intentionally blank



## Wichtige Sicherheitsanweisungen

Bitte lesen Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen vor der Benutzung:

- Lesen Sie alle Anweisungen, beachten Sie alle Warnhinweise und bewahren Sie sie für zukünftige Fragen auf.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in Wassernähe.
- Nur mit trockenem Tuch reinigen.
- Decken Sie die Belüftungsöffnungen nicht ab; ein minimaler Abstand von 10mm um das gesamte Gerät ist zur Belüftung erforderlich.
- Auf oder in die Nähe des Gerätes sollten keine offenen Flammen wie beispielsweise angezündete Kerzen gestellt werden.
- Bei der Beseitigung der Batterie sollten die Umweltaspekte beachtet werden.
- Das Gerät sollte nur in Umgebungen mit moderatem Klima benutzt werden.
- Nicht in der Nähe von Heizquellen, wie Radiatoren, Klimaanlage, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern) installieren, die Hitze erzeugen.
- Vereiteln Sie den Sicherheitszweck des polarisierten oder geerdeten Steckers nicht. Ein polarisierender Stecker hat zwei Anschlüsse, bei denen einer breiter als der andere ist. Ein Erdungsstecker hat zwei Anschlüsse und einen dritten Erdungsstift. Der breite Anschluss oder der dritte Stift ist zu Zwecken der Sicherheit vorgesehen. Wenn der gelieferte Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, lassen Sie die Steckdose von einem Elektriker austauschen.
- Schützen Sie das Stromkabel vor Betreten oder Quetschen, speziell an den Steckern und Anschlüssen, und an dem Punkt, an dem Sie aus dem Gerät austreten.
- Benutzen Sie nur vom Hersteller spezifizierte Zusatzgeräte.
- Trennen Sie das Gerät bei Gewittern bitte vom Netz oder wenn es längere Zeit nicht benutzt wird.
- Lassen Sie alle Arbeiten am Gerät nur durch Fachpersonal durchführen. Diese sind erforderlich, wenn das Gerät beschädigt ist, z.B. bei einer Beschädigung des Stromversorgungskabels oder -steckers, wenn Flüssigkeit in das Gerät eingedrungen ist oder Gegenstände in den Apparat hinein gefallen sind oder wenn das Gerät mit Regen oder Feuchtigkeit in Berührung gekommen ist, wenn es nicht normal funktioniert oder wenn es fallen gelassen wurde.
- UM DAS RISIKO EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGS ZU VERMEIDEN: ENTFERNEN SIE DIE ABDECKUNG (ODER DIE RÜCKSEITE) NICHT. ES GIBT KEINE TEILE IN DIESER EINHEIT, DIE VOM BENUTZER GEWARTET WERDEN KÖNNEN. LASSEN SIE BITTE ALLE WARTUNGSARBEITEN VON QUALIFIZIERTEM FACHPERSONAL DER HARMAN CONSUMER GROUP, INC. DURCHFÜHREN.
- Entfernen Sie die Gitterabdeckungen niemals, um das Lautsprechersystem zu warten. Das Lautsprechersystem hat keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können.



## jbl reference série 610

### Sicherheitsanweisungen

Die Benutzung von Kopfhörern/Ohrhörern mit hohen Lautstärken kann Ihr Gehör dauerhaft schädigen. Stellen Sie den Lautstärkeregler immer auf die niedrigste Stufe, wenn Sie zwischen verschiedenen Tonquellen umschalten (Radioempfänger, CD-Player, MP3-Player, usw.) oder vor dem Anschließen der Kopfhörer/Ohrhörer. Für Ihre Sicherheit: Benutzen Sie den Kopfhörer/Ohrhörer nicht, während Sie Auto oder Fahrrad fahren.

### Willkommen

Vielen Dank, dass Sie das drahtlose Kopfhörersystem JBL Reference Series 610 gekauft haben. Dieser Kopfhörer ist das Ergebnis von 60 Jahren professioneller Audioerfahrung und -technologie und setzt eine neue Höchstmarke für drahtlose Bluetooth®-Kopfhörersysteme.

### Einführung

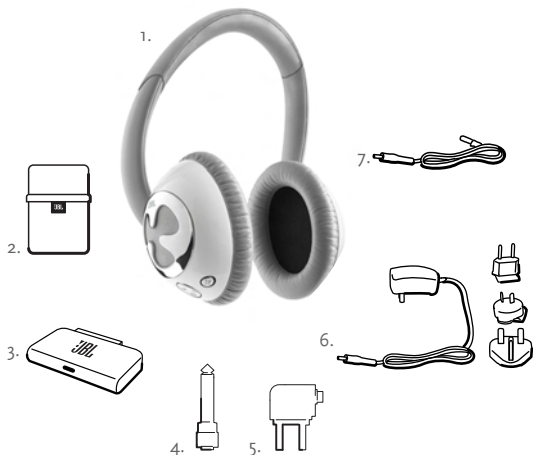
JBL ist stolz darauf, dass wir Ihnen das drahtlose Kopfhörersystem JBL Reference Series 610 anbieten können. Das drahtlose Kopfhörersystem überträgt digitale High-Fidelity-Klänge von Ihrem Audiogerät auf Ihren Kopfhörer. Wenn der mitgelieferte Bluetooth®-Transceiver an Ihren iPod angeschlossen wird, können Sie in einer Entfernung von bis zu 10 Metern Musik auf Ihre drahtlosen JBL 610 Kopfhörer übertragen.

Da sich Leitungen nicht verwickeln oder Ihre Bewegung einschränken können und sich die Lautstärkeregelung und Musiktitelwahl bequem im Kopfhörer befindet, ist der JBL Reference Series 610 das Nonplusultra an tragbarer Audioannehmlichkeit und der Gipfel der Audioqualität.

Der JBL Reference 610 arbeitet mit den meisten Bluetooth®-aktivierten Geräten, Musikabspielgeräten, Handys und Laptops zusammen. Mit Bluetooth® A2DP (Advanced Audio Delivery Protocol) und AVRCP (Audio/Video Remote Control Protocol) ausgestattet, kann JBL 610 beste Klangqualität übertragen. Der JBL Reference Series 610 hat die Anforderungen für hochwertige, drahtlose, tragbare Kopfhörersysteme angehen und sich das Recht erworben, Teil der JBL Reference Series-Familie zu sein.

# Packungsinhalt

1. JBL Reference Series 610 Kopfhörer
2. Tragetasche
3. Bluetooth-Transceiver
4. Stereo Phono-Adapter
5. Doppelter Flugzeugadapter
6. Batterieladegerät
7. optionales 1,75m-Audiokabel

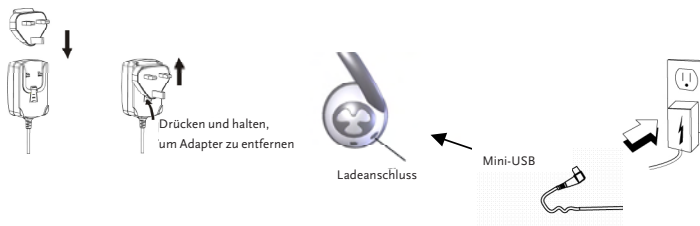


# Benutzung Ihres drahtlosen jbl reference series 610 Kopfhörers

## Laden Ihres Kopfhörers

Das Gerät muss vollständig aufgeladen werden, bevor es benutzt wird, um die Leistung Ihres JBL 610 Kopfhörersystems zu optimieren.

1. Wählen Sie den passenden regionalen Netzsteckeradapter aus und setzen Sie ihn auf Ihr Ladegerät auf, indem Sie den Stecker auf das Ladegerät aufschieben. (Um den Steckeradapter zu entfernen, drücken Sie den Freigabehebel am Ladegerätgehäuse und schieben Sie den Stecker in die gezeigte Richtung.)
2. stecken Sie den Mini-USB-Stecker Ihres Batterieladegeräts in den Ladeanschluss am linken Kopfhörer.
3. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose und beginnen Sie den Ladeprozess. Ihr Kopfhörer sollte in drei (3) Stunden vollständig aufgeladen sein.



## JBL Reference 610, automatischer Strom sparender Betrieb



Zur Verlängerung der Lebensdauer der einzelnen Batterie im drahtlosen Kopfhörer „JBL Reference 610“ wurde das System mit einer automatischen Ausschaltfunktion ausgestattet. Nach dreißigminütiger Inaktivität schaltet sich der Kopfhörer automatisch aus. Der Bluetooth-Transceiver schaltet sich ebenfalls aus und nimmt keinen weiteren Strom vom iPod auf.

Der Kopfhörer „JBL Reference 610“ lässt sich folgendermaßen wieder einschalten:

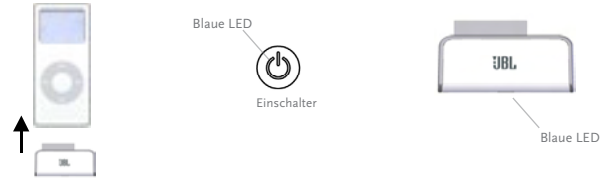
1. Den JBL Bluetooth-Transceiver vom iPod trennen
2. Die am linken Ohrhörer befindliche Einschalttaste drücken. (Dabei leuchtet eine blaue LED-Anzeige auf.)
3. Den Bluetooth-Transceiver am iPod anschließen

Der Kopfhörer und Bluetooth-Transceiver nehmen die Verbindung wieder auf.

## Inbetriebnahme Ihres Kopfhörers und des Bluetooth-Transceivers

Der JBL Reference Series 610 ist für die Benutzung der iPod-Generation 4G und höher entwickelt worden. Zu Ihrer Gehörsicherheit stellen Sie Ihre iPod-Lautstärke bitte auf einen Minimalwert ein, bevor Sie den Kopfhörer einschalten.

1. Branchez votre casque en appuyant sur le bouton d'alimentation situé sur le coussin d'oreille gauche. La DEL (diode électroluminescente) bleue qui se trouve Schalten Sie Ihren Kopfhörer ein, indem Sie den Einschalter an der linken Seite drücken. Die blaue LED leuchtet (erst dauerhaft, danach drei aufeinander folgende Blinksignale – die anzeigen, dass Ihr Kopfhörer bereit ist, „entdeckt“ zu werden). Schließen Sie Ihr Dongle-Gerät an, wenn das Kopfhörer-System im Verbindungssuchmodus ist. Die LED am zugehörigen Transceiver beginnt, schnell zu blinken, wodurch eine gemeinsame Verbindung angezeigt wird. (Um die Kopfhörer abzuschalten, drücken Sie den Einschalter erneut.)
2. Verbinden Sie den Bluetooth-Transceiver mit dem zugehörigen Omni-Anschluss an der Basis Ihres iPod. Mit dem Anschließen des Transceivers wird der iPod automatisch eingeschaltet.
3. Sobald die Kopfhörer und der Bluetooth-Receiver sich gefunden haben und verbunden sind, blinkt die blaue LED am Kopfhörer und die LED des Transceivers langsam und intermittierend. Sie können das drahtlose Kopfhörersystem jetzt benutzen.
4. (Beachten: Die Verbindungsaufnahme des Kopfhörers mit dem Transceiver kann bis zu einer Minute dauern.)  
Sollte die Verbindung zum Bluetooth-Transceiver verloren gehen, weil Sie sich zu weit entfernen, gehen Sie näher an den iPod heran und drücken Sie auf die Spielen/Pause-Taste „>“. Dadurch wird die Verbindung zum Bluetooth-Transceiver wieder aufgenommen.



## Benutzung Ihres Kopfhörers mit anderen Bluetooth-Geräten

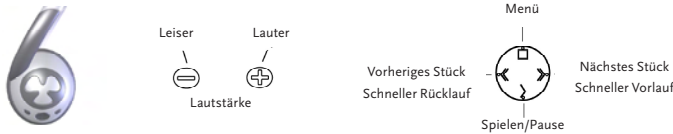
Der JBL Reference Series 610 Kopfhörer kann auch mit anderen Bluetooth-Musikgeräten benutzt werden. Das Bluetooth-Produkt muss mit A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) kompatibel sein. Dies erlaubt die Übertragung von Musik auf Ihren Kopfhörer. Ein Bluetooth-Gerät mit A2DP und AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile) überträgt Musik und ermöglicht die Funktionalität der „Musikabspielmodus“-Bedienfunktionen.

1. Schalten Sie die Kopfhörer aus und trennen Sie den Transceiver vom iPod.
2. Schalten Sie den Kopfhörer wieder ein und warten Sie ab, bis die LED dauerhaft leuchtet und danach dreimal kurz blinkt – und dadurch anzeigt, dass sich das Kopfhörersystem im Verbindungssuchmodus befindet.
3. Finden Sie die korrekten Einstellverfahren in der Bedienungsanleitung, um die Verbindung des Kopfhörers mit Ihrem Bluetooth-kompatiblen Gerät herzustellen.
4. Wenn Ihr Audiogerät für die Verbindung mit einem JBL Reference Series 610-Kopfhörersystem einen Zugangscode erfordert, geben Sie die numerische Zahlenfolge „0000“ ein.

Hinweis: Auf Grund der verschiedenen Designs und möglicher Fernbedienungseinschränkungen Ihres Audiogerätes können die Kopfhörer-Einstellfunktionen eingeschränkt sein, wenn sie die Kopfhörer mit anderen Geräten als Ihrem iPod benutzen.

## Benutzung Ihrer Kopfhörerbedienelemente

Die Bedienelemente befinden sich am Kopfhörer rechts.



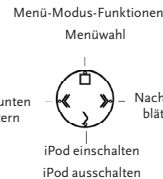
## Musikabspielmodus

1. Die Lautstärketasten „-“ und „+“ werden durch drücken benutzt, um Ihre Wahl zu treffen. Wiederholtes Drücken erhöht oder verringert die Lautstärke wie gewünscht. Wenn Sie keine Änderung der Lautstärke feststellen, prüfen Sie, ob die Batterieladung des iPods zu niedrig ist.
2. Der Joystick-Schalter mit vier Positionen hat die folgenden Funktionen:
  - (□) „Menü“ (einmal drücken um zum Menü-Modus zu kommen)
  - (<<) „vorheriges Stück“ (einmal drücken), „schneller Rücklauf“ (drücken und halten)
  - (>>) „nächstes Stück“ (einmal drücken), „schneller Vorlauf“ (drücken und halten)
  - (>) „Spielen/Pause“ (einmal zum Spielen drücken, noch einmal für Pause)

## Menümodus

Der Menü-Modus zeigt eine zweite Ebene von iPod-Bedienfunktionen, die Ihnen das Blättern durch die iPod-Menüs erlaubt.

1. Menütaste (□) einmal drücken, um zum Menü-Modus zu gelangen.
2. Drücken und halten Sie die entsprechenden Funktionstasten, bis Sie zu Ihrer Wahl kommen, indem Sie im Menü „nach oben“ (<<) oder „nach unten“ (>>) blättern.
3. Drücken und halten Sie die Menütaste (□), um einen Eintrag der Menüliste auszuwählen.
4. Das Drücken und Halten von Spielen/Pause „>“ im Menü-Modus erlaubt Ihnen das Ein- oder Ausschalten des iPods über Ihren Kopfhörer.



## Benutzung Ihres Kopfhörers im Passivmodus

Der JBL Reference Series 610 Kopfhörer kann mit Ihrem Audiogerät mit dem mitgelieferten Audiokabel verbunden werden, falls Sie den Drahtlosmodus Ihres Bluetooth nicht zur Musikübertragung benutzen können. Zu Ihrer Gehörsicherheit stellen Sie die Lautstärke Ihres Audiogerätes auf die Minimalposition, bevor Sie den Kopfhörer einschalten.

1. Schalten Sie Ihren Kopfhörer aus.
2. Stecken Sie den Mini-USB-Anschluss Ihres Audiokabels in den Ladeanschluss Ihres Kopfhörers.
3. Stecken Sie den 3,5mm-Klinkenstecker in den entsprechenden Anschluss des Audiogerätes.
4. Die Bedienfunktionstasten funktionieren nicht, wenn das Kopfhörersystem mit dem Audiokabel benutzt wird.



# Fehlersuche bei Ihrem jbl reference series 610

Symptom, wenn mit Bluetooth-Transceiver benutzt	Mögliches Problem	Lösung	Hinweis
<b>Tonqualität</b>			
Kein Ton aus dem Kopfhörer.	Kopfhörersystem ist nicht eingeschaltet.	Einschalter drücken	Blaue LED sollte erst durchgängig, dann dreimal schnell hintereinander blinken, was anzeigt, dass es vom Transceiver oder einer anderen Audioquelle "entdeckt" werden kann.
	Aufladbare Kopfhörerbatterie hat ist fast leer.	Laden Sie den Kopfhörer und beachten Sie die Batterieladeanweisungen in dieser Bedienungsanleitung.	Wenn die blaue LED am Kopfhörer weiterhin schnell blinkt, nachdem das Kopfhörersystem angeschlossen ist, zeigt dies eine fast leere Batterie an. Ein Einzelton wird alle 5 Sekunden abgegeben, um eine fast leere Batterie anzuzeigen.
	Bluetooth-Transceiver hat keine Spannung.	Prüfen Sie, ob der iPod eingeschaltet ist und ob der Transceiverstecker richtig eingesteckt ist.	Blaue LED am Transceiver sollte zu blinken beginnen.
	La pile de l'iPod est faible.	Laden Sie Ihren iPod nach den Batterieladeanweisungen in Ihrer iPod-Bedienungsanleitung	
Kein Ton aus dem Kopfhörer	Kopfhörer hat die Verbindung mit dem Bluetooth-Transceiver verloren.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Drücken Sie die Spielen/Pause-Taste und das Kopfhörersystem wird mit dem Transceiver eine neue Verbindung aufnehmen.</li> <li>2. Gehen Sie in den Bereich der Bluetooth-Reichweite zurück.</li> <li>3. Trennen Sie den Transceiver und verbinden Sie ihn erneut, um eine neue Verbindung zu initiieren.</li> </ol>	Blaue LED sollte schnell zu blinken beginnen (zeit Verbindungsaufnahme an). Sie können die Verbindung verloren haben, da Sie zu weit vom iPod entfernt sind. Gehen Sie dichter an den iPod heran und versuchen sie es noch einmal.
Ton kommt nur aus einer Seite/Kanal.	Bluetooth-Transceiver ist nicht richtig angeschlossen.	Schließen sie den Transceiver richtig an.	
	Wenn ein Audiokabel benutzt wird, kann die Verbindung am Mini-USB oder 3,5mm-Klinkenstecker nicht richtig angeschlossen sein.	Schließen Sie die Anschlüsse an Ihre Kopfhörer und Audiogeräte richtig an.	
Lautstärke ist leise und wird nicht lauter, wenn "+"-Funktion benutzt wird..	Der Batterie des iPod könnte fast leer sein	Laden Sie iPod nach den iPod-Ladeanweisungen.	
	Ihr iPod kann eine Maximum-Lautstärke-Einstellung haben, die eingeschaltet ist.	Prüfen Sie ob sie eine Maximum-Lautstärke-Einstellung haben.	

Symptom, wenn mit Bluetooth-Transceiver benutzt	Mögliches Problem	Lösung	Hinweis
Kopfhörer-Einstellungen reagieren sporadisch.	Bluetooth-Transceiver ist nicht richtig angeschlossen.	Schließen sie den Transceiver richtig an.	
	Sie haben sich aus den Bluetoothbereich heraus bewegt.	Bewegen Sie sich dichter auf den iPod zu.	Bluetooth hat keine gute Übertragung durch Metall oder Wasser.
	Batterie des Kopfhörers ist fast leer.	Laden Sie die Kopfhörer und beachten Sie die Batterieladeanweisungen in dieser Bedienungsanleitung.	Wenn die LED am Kopfhörer weiterhin schnell blinkt, nachdem das Kopfhörersystem angeschlossen ist, zeigt dies eine fast leere Batterie an. Ein Einzelton wird alle 5 Sekunden abgegeben, um eine fast leere Batterie anzuzeigen.
	Die Batterie des iPod könnte fast leer sein.	Laden Sie iPod nach den iPod-Ladeanweisungen.	
Ton kommt und geht.	Sie bewegen sich aus dem Übertragungsbereich heraus.	Bewegen Sie sich dichter an den iPod heran oder verändern Sie ihre Position.	
Verzerrung (statisches Rauschen, knisternde oder zischende Töne).	Geräusch kann durch Störung eines Bildschirms, Handys oder anderen Sendergeräts entstehen.	Schalten Sie den Bildschirm aus, um festzustellen, ob Störgeräusch eliminiert ist. Benutzen Sie Kopfhörer weiter vom Bildschirm entfernt.	
	Kopfhörer kann durch verstärkte Audioquelle übersteuert werden, wenn Audiokabel benutzt wird.	Schließen Sie die JBL Reference Series 610 nur an geeignete Quellgeräte an. Stecken Sie die Kabel fest in die Abschlüsse ein. Verringern Sie die Lautstärke der Audioquelle.	

Symptom, wenn mit Bluetooth-Transceiver benutzt	Mögliches Problem	Lösung	Hinweis
<b>Verbinden</b>			
Audiogerät verbindet sich nicht mit dem Kopfhörer	Audiogerät ist nicht mit A2DP-Profilen kompatibel.	Audiogerät ist nicht kompatibel. Fragen Sie den Hersteller.	
	Kopfhörersystem ist nicht eingeschaltet.	Einschalter drücken	Blau LED sollte erst dauerhaft leuchten und dann dreimal kurz hintereinander blinken, was anzeigt, dass es vom Transceiver oder einer anderen Audioquelle „entdeckt“ werden kann.
	Das Kopfhörersystem ist immer noch mit dem Bluetooth-Transceiver verbunden.	Trennen Sie den Transceiver vom iPod und schalten Sie die den Kopfhörer aus und wieder ein.	Wenn LED sowohl am Dongle als auch am Kopfhörer langsam intermittierend blinkt, dann sind beide Geräte verbunden. Folgen Sie den ursprünglichen Anweisungen für die Herstellung einer Verbindung, wenn Sie eine neue Verbindung herstellen möchten.
	iPod-Batterie ist fast leer.	Laden Sie den Kopfhörer und beachten Sie die Batterieled-anweisungen in dieser Bedienungsanleitung	!Wenn die LED am Kopfhörer weiterhin schnell blinkt, nachdem das Kopfhörersystem angeschlossen ist, zeigt die eine fast leere Batterie an. Ein Einzelton wird alle 5 Sekunden abgegeben, um eine fast leere Batterie anzuzeigen.

## Technische Spezifikationen

Hersteller:	Harman Consumer Group, Inc.
Modellname:	JBL Reference Series 610
Verfügbar in:	Weiß/Schwarz mit Chrom
Funktionsempfindlichkeit:	96dB SPL/mW @ 1kHz
Eingangsanforderungen, iPod Dongle:	iPod Dongle an iPod-Modelle der 4. Generation oder später angeschlossen
Eingangsanforderungen, iPod Dongle:	Bluetooth A2DP und AVRCP Profil-Streaming
Treiber:	Zwei 40mm Neodym-Treiber
Eingangsleistung:	2 x 50mW maximale Stromaufnahme
Frequenzgang:	20Hz – 20kHz (-10dB)
Abmessung:	Durchmesser – 102mm, Audiokabel – 1,75m
Gewicht:	212g ohne Kabel
Eingangsimpedanz:	32 –
Drahtlose Kompatibilität:	Mit den meisten Bluetooth-Geräten mit A2DP und AVRCP Profilen
Kabelgebundene Kompatibilität:	Audiogeräte mit 3,5mm-Klinkenstecker
Batterieladung:	8-10 Stunden Dauerbenutzung

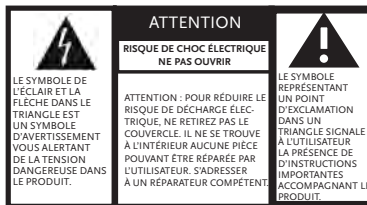
Symptom, wenn mit Bluetooth-Transceiver benutzt	Mögliches Problem	Lösung	Hinweis
<b>Bedienfunktionen</b>			
Kopfhörer-Bedienelemente arbeiten nicht mit Bluetooth-Audiogerät zusammen.	Audiogerät ist nicht mit AVRCP-Profil kompatibel	Audiogerät ist nicht kompatibel. Fragen Sie den Hersteller	
Kopfhörer-Bedienelemente funktionieren nur eingeschränkt.	Audiogerät erkennt einige der Bedienfunktionen nicht.	Fragen Sie Ihren Audiogerät-Hersteller, um die Einschränkungen zu erfahren.	Die Bedienfunktionen können auf Grund von Einschränkungen Ihres Audiogeräts eingeschränkt sein, da es große Designvariationen gibt.
<b>Tonqualität</b>			
Kein Ton aus den Kopfhörern.	Kopfhörersystem hat die Verbindung zum Audiogerät verloren.	Folgen Sie den Anweisungen der Bedienungsanleitung Ihres Audiogeräts, wenn Sie die Bluetooth-Verbindung erneut herstellen möchten	
	Wenn ein Audio-Kabel benutzt wird, kann die Verbindung am Mini-USB- oder 3,5mm-Klinkenstecker nicht richtig angeschlossen sein	Schließen Sie die Anschlüsse an Ihre Kopfhörer und Audiogeräte richtig an. Schalten Sie den Kopfhörer aus.	
Ton kommt und geht.	Sie bewegen sich aus dem Übertragungsbereich heraus.	Bewegen Sie sich dichter an das Audiogerät heran oder verändern Sie ihre Position.	
	Audiogerät verliert Übertragung	Bitten Sie Audiogerät-Hersteller um Anweisungen.	
	Batterie des Kopfhörers ist fast leer	Laden Sie den Kopfhörer und beachten Sie die Batterieledanweisungen in dieser Bedienungsanleitung.	Wenn die LED am Kopfhörer weiterhin schnell blinkt, nachdem das Kopfhörersystem angeschlossen ist, zeigt dies eine fast leere Batterie an. Ein Einzelton wird alle 5 Sekunden abgegeben, um eine fast leere Batterie anzuzeigen.
Verzerrung (statisches Rauschen, knisternde oder zischende Töne).	Geräusch kann durch Störung eines Bildschirms, Handys oder anderen Sendegeräts entstehen.	Schalten Sie den Bildschirm aus, um festzustellen, ob Störgeräusch eliminiert ist. Benutzen Sie Kopfhörer weiter vom Bildschirm entfernt.	
	Kopfhörer kann durch verstärkte Audioquelle übersteuert werden, wenn Audiokabel benutzt wird.	Schließen Sie die JBL Reference Series 610 nur an geeignete Quellgeräte an. Stecken Sie die Kabel fest in die Abschlüsse ein. Verringern Sie die Lautstärke der Audioquelle.	



## Instructions importantes pour la sécurité

Veuillez lire les précautions suivantes avant usage :

- Lisez ces instructions, tenez compte de tous les avertissements, et conservez-les pour vous y référer ultérieurement.
- N'utilisez pas cet appareil à proximité de l'eau.
- Nettoyez-le uniquement avec un chiffon sec.
- N'obstruez pas de bouche d'aération; laissez au moins 10 mm d'espace libre tout autour de l'appareil pour assurer une aération suffisante.
- Ne posez pas de source de flamme nue telle une bougie allumée sur ou près de l'appareil.
- Veuillez respecter les consignes environnementales de mise au rebut des piles.
- N'utilisez l'appareil que dans des climats tempérés.
- Ne le posez pas près de sources de chaleur telles que des radiateurs, des grilles de soufflage, des cuisinières ou d'autres appareils (y compris des amplificateurs) qui produisent de la chaleur.
- N'ignorez pas la fonction de sécurité des prises polarisantes ou de terre. Une prise polarisante a deux lames dont l'une est plus large que l'autre. Une prise de terre a deux lames et une troisième broche de mise à la terre. La lame large ou la troisième broche est fournie à titre de sécurité. Si la prise fournie ne rentre pas dans la prise de courant, adressez-vous à un électricien pour qu'il remplace la prise de courant désuète.
- Protégez le cordon d'alimentation pour qu'il ne soit pas piétiné ou pincé, en particulier au niveau des prises et des prises de commodité et à l'endroit où elles sortent de l'appareil.
- N'utilisez que les connexions ou les accessoires spécifiés par le fabricant.
- Débranchez l'appareil pendant les orages ou s'il n'est pas utilisé pendant de longues durées.
- Confiez toutes les réparations à des techniciens qualifiés. Il est nécessaire de réparer l'appareil lorsqu'il a été endommagé de manière quelconque, par exemple, lorsque le cordon d'alimentation ou la prise est endommagé, un liquide y a été renversé ou des objets sont tombés dessus, ou bien l'appareil a été exposé à la pluie ou l'humidité, qu'il ne fonctionne pas normalement ou qu'il a été échappé.
- **POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE, NE RETIREZ PAS LE COUVERCLE (OU L'ARRIÈRE). CETTE UNITÉ NE CONTIENT PAS DE PIÈCES QUE L'UTILISATEUR PEUT RÉPARER. VEUILLEZ CONFIER LES RÉPARATIONS À UN RÉPARATEUR DE HARMAN CONSUMER GROUP, INC.**
- Ne retirez jamais les couvercles grillagés pour réparer le système de haut-parleurs. Le système de haut-parleurs ne contient pas de pièces réparables par l'utilisateur.



**AVERTISSEMENT:** POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, N'EXPOSEZ PAS CE PRODUIT À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.  
**AVERTISSEMENT:** PROTÉGEZ L'APPAREIL DE TOUT RISQUE DE RUISSellement OU D'ÉCLABOUSSURE ET NE PLACEZ PAS D'OBJETS CONTENANT DES LIQUIDES TELS QUE DES VASES SUR L'APPAREIL.

**ATTENTION!**  
**Il est recommandé de brancher le câble de chargeur c.a. à votre casque avant de brancher le dispositif de recharge dans la source de courant.**

## jbl reference series 610

### Mesures de sécurité

L'écoute d'un casque ou d'écouteurs à des niveaux de volume élevés peut entraîner des dommages permanents à votre ouïe. Réglez toujours le volume au niveau le plus bas avant de permuter sur des sources différentes (radio, lecteur de CD, lecteur MP3, etc.) ou avant de brancher le casque ou les écouteurs. Pour votre sécurité, n'utilisez pas de casque ou d'écouteurs pendant que vous conduisez ou que vous faites du vélo.

### Bienvenue

Nous vous remercions d'avoir acheté le casque sans fil JBL Reference Series 610. Ce casque incorpore 60 années d'expérience et de technologie audio professionnelles de JBL, établissant une nouvelle norme pour les casques sans fil dotés de la technologie Bluetooth®.

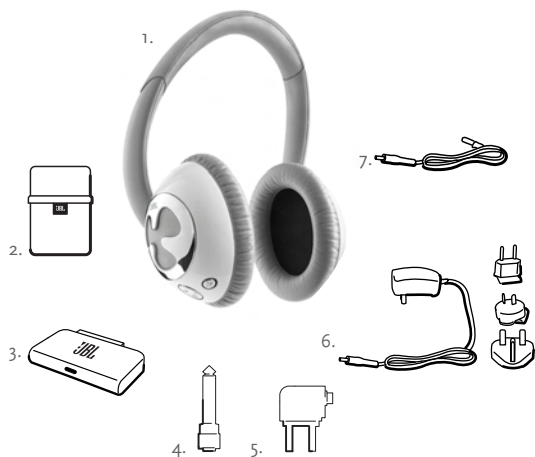
### Introduction

JBL est fier de vous proposer le casque sans fil JBL Reference Series 610. Ce casque sans fil transmet le son numérique haute fidélité de votre appareil audio à votre casque. Avec le transmetteur Bluetooth® branché à votre iPod, vous pouvez recevoir de la musique dans votre casque sans fil JBL 610 à une distance de 10 mètres de la source de musique. Parce qu'aucun cordon ne s'entortillera ou n'encombrera vos mouvements, et les commandes du volume et des pistes sont situées sur le casque de façon pratique, le casque JBL Reference Series 610 est à la fois l'appareil suprême en matière de commodité audio portable et l'apogée de la qualité sonore.

Le casque JBL Reference Series 610 est compatible avec la plupart des appareils, lecteurs de musique, téléphones portables et ordinateurs portables dotés de la technologie Bluetooth®. Grâce à la technologie Bluetooth® A2DP (Advanced Audio Delivery Protocol - Protocole d'émission audio avancée) et AVRCP (Audio/Video Remote Control Protocol – Protocole de télécommande audio/vidéo), le casque JBL 610 peut produire un son de haute qualité. Le casque JBL Reference Series 610 a élevé le niveau des casques portatifs sans fil haute performance et a mérité de faire partie de la famille JBL Reference Series.

# Contenu de l'emballage

1. Casque JBL Reference Series 610
2. Étui de transport
3. Transmetteur Bluetooth
4. Adaptateur phono stéréo
5. Adaptateur d'avion double
6. Chargeur de pile
7. Câble audio optionnel de 1,75 mètre

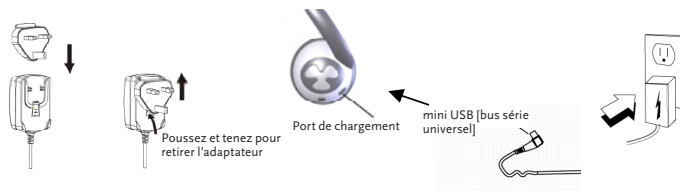


# utiliser votre casque sans fil jbl reference series 610

## Charger votre casque

Pour optimiser les performances de votre casque JBL 610, il faut qu'il soit entièrement chargé avant l'emploi.

1. Sélectionnez la fiche adaptatrice c.a. régionale appropriée et assemblez sur votre chargeur de pile en faisant glisser la fiche dans la cavité de la prise. (Pour retirer la fiche adaptatrice, appuyez sur le levier de dégagement sur le boîtier du chargeur et faites glisser la fiche dans la direction illustrée.)
2. Branchez la mini fiche USB [bus série universel] de votre chargeur de pile au port de charge situé sur le coussin d'oreille gauche de votre casque.
3. Branchez-le à une prise de courant et commencez la charge. Votre casque devrait se charger entièrement en trois (3) heures.



## Mode de mise en veille automatique du JBL Reference 610



Pour prolonger la durée de fonctionnement de la pile à charge unique de vos écouteurs JBL Reference 610 sans fil, un dispositif d'arrêt de tension a été intégré au système. Après 30 minutes d'inactivité, les écouteurs s'éteignent automatiquement. L'émetteur-récepteur Bluetooth s'éteint également et ne prend plus de courant de l'iPod.

Pour réactiver vos écouteurs JBL Reference 610, procédez comme suit :

1. Déconnectez l'émetteur-récepteur JBL Bluetooth de l'iPod
2. Appuyez sur le bouton d'arrêt/mise en marche situé sur l'écouteur de l'oreille gauche (le voyant DEL bleu s'allume)
3. Connectez l'émetteur-récepteur Bluetooth à l'iPod

A présent, les écouteurs et l'émetteur-récepteur Bluetooth se reconnectent



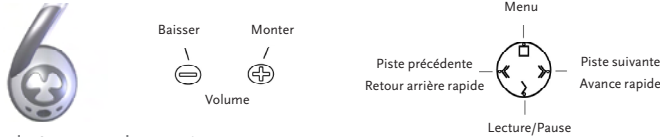
## Mettre en marche votre casque et le transmetteur Bluetooth

Le casque JBL Reference Series 610 est destiné à être utilisé avec les générations 4G et plus d'iPod. Pour la sécurité de votre ouïe, veuillez régler le volume de votre iPod sur la position la plus basse avant de mettre votre casque sous tension.

1. Branchez votre casque en appuyant sur le bouton d'alimentation situé sur le coussin d'oreille gauche. La DEL (diode électroluminescente) bleue qui se trouve sur le casque s'allumera (d'abord, elle sera fixe, puis elle commencera à clignoter trois fois rapidement – pour indiquer que le casque est prêt à être « découvert »). Branchez votre adaptateur une fois que votre système de casque est en mode de découverte. La DEL se trouvant sur le transmetteur commencera à clignoter rapidement, indiquant l'accouplement du casque et du transmetteur. (Pour « éteindre » le casque, appuyez sur le bouton d'alimentation).
2. Branchez le transmetteur Bluetooth sur le connecteur d'accouplement Omni se trouvant à la base de votre iPod. Le branchement du transmetteur démarrera automatiquement votre iPod.
3. Une fois que le casque et que le transmetteur Bluetooth sont accouplés et branchés, la DEL bleue se trouvant sur le casque et la DEL se trouvant sur le transmetteur clignoteront lentement et de manière intermittente. Vous pouvez maintenant utiliser votre casque sans fil. Remarque : l'accouplement du casque et du transmetteur peut durer une minute).
4. Si vous perdez la connexion Bluetooth parce que vous sortez de sa zone de transmission, rapprochez-vous de votre iPod et appuyez sur la touche play/pause (lecture/pause) « > ». Il se raccouplera au transmetteur Bluetooth.

## Naviguer les commandes de votre casque

Les commandes de navigation sont toutes commodément situées sur le coussin de l'oreille droite.



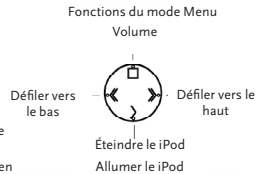
## Mode Lecture de musique

1. Appuyez sur les touches « < » et « > » du volume pour les contrôler. Maintenez l'appui sur les touches pour réduire ou augmenter le volume, si vous le souhaitez. Si vous ne remarquez pas que le volume a changé, assurez-vous que la pile de votre iPod n'est pas faible.
2. Sur le commutateur à quatre positions se trouvent
  - (□) "menu" (appuyez une fois pour obtenir le mode menu)
  - (<<) "piste précédente" (appuyez une fois), retour arrière rapide (appuyez et maintenez en position)
  - (>>) "piste suivante" (appuyez une fois), avance rapide (appuyez et maintenez en position)
  - (>) "lecture/pause" (appuyez une fois pour lire, une fois pour mettre en pause)

## Mode Menu

Le mode Menu fait apparaître un deuxième niveau de fonctions de navigation du iPod, qui vous permettent de naviguer dans les menus de votre iPod.

1. Appuyez sur la touche (□) une fois pour obtenir le mode Menu.
2. Pour faire défiler le menu vers le haut (<<) ou vers le bas (>>), continuez d'appuyer sur la touche de fonction appropriée jusqu'à ce que vous trouviez votre sélection.
3. Pour faire une sélection dans la liste du menu, appuyez sur la touche de menu (□) et maintenez-la en position.
4. En mode Menu, appuyez et maintenez en position la touche play/pause « > », ce qui vous permet de mettre en marche ou d'arrêter votre iPod à distance depuis votre casque.



## Utiliser votre casque avec d'autres appareils Bluetooth

Le casque JBL Reference Series 610 peut également être utilisé avec d'autres appareils de musique dotés de la technologie Bluetooth. Le produit Bluetooth doit être activé avec l'A2DP (Advanced Audio Distribution Profile – Profil de distribution audio avancé). Cela permettra d'acheminer la musique vers votre casque. Un dispositif Bluetooth avec les deux profils A2DP et AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile – Profil de télécommande audio/vidéo) acheminera la musique et permettra le fonctionnement des fonctions de contrôle du Mode « Lecture de musique »

1. Veillez à ce que le casque soit éteint et le transmetteur débranché de votre iPod.
2. Remettez votre casque sous tension et attendez que la DEL fixe s'allume, puis qu'elle clignote rapidement trois fois – indiquant que le casque est en mode de « découverte ».
3. Pour accoupler votre appareil doté de la technologie Bluetooth à votre casque, veuillez consulter votre guide de l'utilisateur pour connaître la procédure de configuration appropriée.
4. Lorsque votre appareil audio requiert un mot de passe pour s'accoupler au casque JBL Reference Series 610, saisissez la séquence numérique "0000".  
When your audio device requests a passcode to pair with the JBL Reference Series 610 headphone system, enter the numerical sequence "0000".

Remarque : les commandes du casque peuvent être limitées s'il est utilisé avec des appareils autres que votre iPod, à cause de la diversité des conceptions et les limitations possibles de la télécommande de votre appareil audio

## Utiliser votre casque en mode Passif

Pour les situations où vous ne pouvez pas utiliser votre mode sans fil Bluetooth pour produire de la musique, le casque JBL Reference Series 610 peut être branché à votre appareil audio grâce au câble audio inclus. Veillez à régler le volume de votre appareil audio sur la position la plus basse, pour protéger votre ouïe, avant de brancher votre casque.

1. Éteignez votre casque.
2. Branchez le mini connecteur USB de votre câble audio dans le port de charge du casque.
3. Branchez la mini prise de sortie stéréo de 3,5 mm dans le port d'accouplement de l'appareil audio.
4. Les commandes ne fonctionnent pas lorsque le casque est utilisé avec le câble audio.



# dépannage de votre casque jbl reference series 610

Symptôme lorsqu'il est utilisé avec le transmetteur Bluetooth	Problème possible	Solution	Remarque
<b>Qualité du son</b>			
Aucun son ne sort du casque	Le casque n'est pas allumé.	Appuyez sur le bouton d'alimentation.	La DEL bleue fixe se met à clignoter rapidement trois fois de suite indiquant que le casque est prêt à être « découvert » par le transmetteur ou une autre source audio.
	La pile rechargeable du casque est faible.	Chargez le casque en suivant les instructions de charge de la pile dans ce guide de l'utilisateur.	Si la DEL bleue du casque continue de clignoter rapidement après l'accouplement du casque, elle indique que la pile est faible. Un son mono retentira toutes les 5 secondes pour avertir que la pile est faible.
	Le transmetteur Bluetooth n'est pas alimenté.	Assurez-vous que votre iPod est en marche et que le connecteur du transmetteur est correctement branché.	La DEL bleue sur le transmetteur doit commencer à clignoter.
	La pile de votre iPod est faible.	Chargez votre iPod en suivant les instructions de charge de la pile données dans le guide de l'utilisateur de votre iPod.	
Aucun son ne sort du casque.	Le casque a perdu sa connexion avec le transmetteur Bluetooth.	1. Appuyez sur la touche lecture/pause et le casque se raccouplera lui-même au transmetteur. 2. Revenez dans la zone de connexion de Bluetooth. 3. Débranchez votre transmetteur et rebranchez-le pour établir la connexion.	La DEL bleue doit commencer à clignoter rapidement (indiquant l'accouplement). Il se peut que vous ayez perdu la connexion parce que vous êtes trop loin de votre iPod. Approchez-vous et réessayez.
Le son ne sort que d'un côté ou d'un canal	Le transmetteur Bluetooth n'est pas branché correctement.	Assurez-vous que le transmetteur est branché correctement.	
	Si vous utilisez le câble audio, la connexion au mini USB ou la prise de sortie audio de 3,5 mm peut ne pas être branchée correctement.	Assurez-vous que les connecteurs s'accouplent correctement à votre casque et votre appareil audio.	
Le volume est faible et n'augmente pas lorsque la fonction « + » est sélectionnée.	La pile de votre iPod peut être faible.	Chargez votre iPod en suivant les instructions de chargement de votre iPod.	
	Le réglage du volume de votre iPod peut être au maximum.	Vérifiez si le réglage du son de votre iPod est au maximum.	

Symptôme lorsqu'il est utilisé avec l'é le transmetteur Bluetooth	Problème possible	Solution	Remarque
Les commandes du casque fonctionnent de façon intermittente.	Le transmetteur Bluetooth n'est pas branché correctement.	Assurez-vous que le transmetteur est branché correctement.	
	Vous vous déplacez peut-être au-delà de la zone de transmission de Bluetooth	Rapprochez-vous de votre iPod.	La transmission de Bluetooth à travers le métal ou l'eau n'est pas bonne.
	La pile du casque est faible.	Chargez le casque en suivant les instructions de chargement de la pile de ce guide de l'utilisateur.	Si la DEL bleue du casque continue de clignoter rapidement après l'accouplement du casque, elle indique que la pile est faible. Un son mono retentira toutes les 5 secondes pour
	La pile de votre iPod peut être faible.	Chargez votre iPod en suivant les instructions de charge de votre iPod.	
Le son va et vient.	Vous quittez la zone d'émission.	Rapprochez-vous de votre iPod ou vous changez de position.	
Distorsion (son statique, grésillement ou sifflement)	Le bruit peut être causé par des interférences provenant d'un écran, d'un téléphone portable ou d'un autre appareil d'émission.	Éteignez l'écran pour voir si le bruit est éliminé. Éloignez-vous de l'écran pour utiliser votre casque	
	Si vous utilisez un câble audio, le son du casque peut être amplifié par une source audio amplifiée.	Assurez-vous que le casque JBL Reference Series 610 est branché à un appareil source approprié. Assurez-vous que les câbles sont insérés fermement dans les prises. Baissez le volume de la source audio.	

Symptôme lorsqu'il est utilisé avec le transmetteur Bluetooth	Problème possible	Solution	Remarque
<b>Accouplement</b>			
L'appareil audio ne s'accouple pas au casque	L'appareil audio ne prend pas en charge les profils A2DP.	L'appareil audio n'est pas compatible. Vérifiez auprès du fabricant.	
	Le casque n'est pas allumé.	Appuyez sur le bouton d'alimentation.	La DEL bleue fixe devrait clignoter rapidement trois fois consécutivement pour indiquer que le casque est prêt à être « découvert » par un transmetteur ou une autre source audio.
	Le casque est toujours accouplé à l'écran du transmetteur Bluetooth.	Débranchez le transmetteur de votre iPod et éteignez le casque, puis rallumez-le.	Si la DEL clignote de manière intermittente et lente à la fois sur l'adaptateur et le casque, les deux appareils sont branchés. Si vous souhaitez raccoupler, veuillez suivre les consignes d'accouplement initiales.
	La pile de votre iPod est faible.	Chargez le casque en suivant les instructions de chargement de la pile dans ce guide de l'utilisateur.	

## Spécifications techniques

Fabricant :	Harman Consumer Group, Inc.
Nom du modèle :	JBL Reference Series 610
Disponible en :	Blanc/Noir avec Chrome
Sensibilité des fonctions :	6dB SPL/mW @ 1 kHz
Exigence entrée, adaptateur iPod :	Adaptateur iPod branché aux modèles iPod de 4 <sup>ème</sup> génération et supérieure
Exigence entrée, adaptateur iPod :	Émission de profil A2DP et AVRCP pour Bluetooth
Gestionnaires :	Deux gestionnaires de 40 mm au néodyme
Puissance à l'entrée :	Puissance maximum de 2 x 50 mW
Réponse en fréquence :	20 Hz – 20 KHz (10 dB)
Dimensions :	102 mm de diamètre, câble audio de 1,75 m
Poids :	212 g sans cordon
Impédance à l'entrée :	32 ohms
Compatibilité sans fil :	La plupart des appareils dotés de la technologie Bluetooth avec les profils A2DP et AVRCP
Compatibilité câblée :	Appareils audio avec mini prise de sortie stéréo de 3,5 mm
Durée d'utilisation de la pile :	8 à 10 heures de fonctionnement continu.

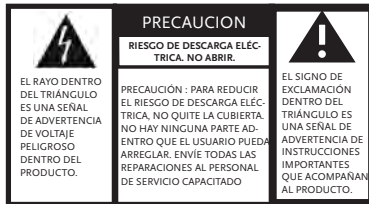
Symptôme lorsqu'il est utilisé avec l'écran du transmetteur Bluetooth	Problème possible	Solution	Remarque
<b>Commandes</b>			
Les commandes du casque ne fonctionnent pas avec le dispositif audio Bluetooth.	L'appareil audio n'est pas compatible avec le profil AVRCP.	L'appareil audio n'est pas compatible. Vérifiez avec le fabricant.	
Le fonctionnement des commandes du casque est limité.	L'appareil audio ne reconnaît pas certaines commandes.	Adressez-vous au fabricant de votre appareil audio pour vérifier les restrictions.	A cause de la diversité des conceptions, les commandes peuvent être limitées du fait des restrictions sur votre appareil audio.
<b>Qualité du son</b>			
Aucun son ne sort du casque	Le casque a perdu la connexion avec l'appareil audio.	Suivez les instructions du guide de l'utilisateur de votre appareil audio pour raccoupler la connexion Bluetooth.	
	Si vous utilisez un câble audio, la connexion au mini USB ou la prise de sortie audio de 3,5 mm peut ne pas être faite correctement.	Assurez-vous que les connecteurs s'accouplent correctement à votre casque et à l'appareil audio. Assurez-vous que votre casque est « éteint ».	
Le son va et vient.	Vous quittez la zone de transmission.	Rapprochez-vous de l'appareil audio ou changez de position.	
	L'appareil audio perd la transmission.	Adressez-vous au fabricant de l'appareil audio pour obtenir des conseils.	
	La pile du casque est faible.	Chargez le casque en suivant les instructions de chargement de la pile dans ce guide de l'utilisateur.	Si la DEL bleue du casque continue de clignoter rapidement après l'accouplement du casque, elle indique que la pile est faible. Un son mono retransmettra également toutes les 5 secondes pour avertir que la pile est faible
Distorsion (son statique, grésillement ou sifflement)	Le bruit peut être causé par des interférences provenant d'un écran, d'un téléphone portable ou d'un autre appareil d'émission.	Éteignez l'écran pour voir si le bruit est éliminé. Éloignez-vous de l'écran pour utiliser votre casque.	
	Si vous utilisez un câble audio, le son du casque peut être amplifié par une source audio amplifiée.	Assurez-vous que le casque JBL Reference Series 610 est connecté à un appareil source approprié. Assurez-vous que les câbles sont insérés fermement dans les prises. Baissez le volume de la source audio.	



## Instrucciones importantes de seguridad

Lea y comprenda las siguientes precauciones antes de usar el producto

- Lea estas instrucciones, preste atención a todas las advertencias y guárdelas para referencia futura.
- No use este aparato cerca del agua.
- Limpie sólo con un paño seco.
- No bloquee ningún orificio de ventilación; se requiere una distancia mínima de 10mm alrededor de todo el aparato para obtener ventilación suficiente.
- No se debe colocar ninguna fuente de llamas expuestas como las velas encendidas sobre o cerca del aparato.
- Se debe prestar atención a los aspectos medioambientales al tirar las pilas.
- El aparato se debe usar sólo en climas moderados.
- No lo instale junto a fuentes de calor como los radiadores, los medidores de calor, las estufas ni otros aparatos (inclusive los amplificadores) que produzcan calor.
- No contravenga el objetivo de seguridad del enchufe polarizado o con conexión a tierra. Los enchufes polarizados tienen dos patas y una es más ancha que la otra. Los enchufes con conexión a tierra tienen dos patas y una tercera con conexión a tierra. La pata más ancha o la tercera pata existen como protección. Si el enchufe provisto no entra en su tomacorriente, consulte con un electricista para reemplazar el tomacorriente obsoleto.
- Proteja el cable contra los pisotones o pellizcos, particularmente en los receptáculos de los enchufes y de conveniencia, y en el punto en que salen del aparato.
- Use sólo los accesorios especificados por el fabricante.
- Desenchufe este aparato durante tormentas eléctricas o cuando no lo use por mucho tiempo.
- Envíe todo el servicio de mantenimiento al personal de servicio capacitado. Se necesita servicio cuando el aparato haya sido dañado de cualquier manera, como si se daña el cable de la corriente o el enchufe, si se ha derramado líquido o si ha caído algún objeto sobre el aparato, o si el aparato ha quedado expuesto a la lluvia o la humedad, si no funciona normalmente o si se ha caído.
- PARA EVITAR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO quite la cubierta (ni la parte trasera). NO HAY NINGUNA PARTE DENTRO DE ESTA UNIDAD QUE EL USUARIO PUEDA ARREGLAR. ENVÍE TODO SERVICIO DE MANTENIMIENTO AL PERSONAL CAPACITADO DE SERVICIO DE HARMAN CONSUMER GROUP, INC.
- No quite nunca la tapa de la rejilla para arreglar el sistema de altavoces. El sistema de altavoces no contiene ninguna parte que el usuario pueda arreglar.



**ADVERTENCIA:** PARA EVITAR EL PELIGRO DE INCENDIOS O DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO EXPONGA ESTE PRODUCTO A LA LLUVIA O LA HUMEDAD.

**ADVERTENCIA:** EL APARATO NO DEBE SER EXPUESTO A SALPICADURAS NI GOTEO Y NO SE DEBEN COLOCAR OBJETOS LLENOS DE LÍQUIDO, COMO LOS JARRONES, SOBRE EL APARATO

**¡ATENCIÓN!**

Es aconsejable conectar el cable cargador de corriente alterna a los auriculares antes de enchufar el dispositivo cargador a la fuente de corriente.

## Serie de referencia 610 de jbl

### Instrucciones de seguridad

Escuchar con los auriculares/audífonos a alto nivel de volumen puede causar daños permanentes al oído. Ajuste siempre el nivel del volumen al mínimo antes de cambiar de fuente (sintonizador, tocadiscos, reproductor de MP3, etc.) o antes de enchufar los auriculares/audífonos. Para su seguridad, no use los auriculares/audífonos mientras esté conduciendo o montando en bicicleta.

### Bienvenido

Gracias por comprar el sistema de auriculares Serie de Referencia 610 de JBL. Estos auriculares incorporan 60 años de experiencia y tecnología profesional de sonido de JBL y establecen una nueva norma para los sistemas de auriculares inalámbricos Bluetooth.®

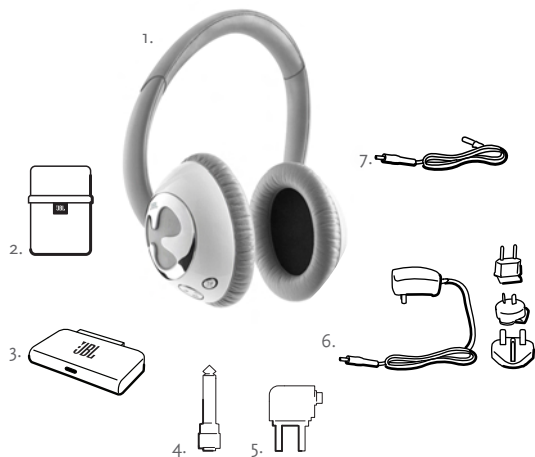
### Introducción

JBL se enorgullece de traerle el sistema de auriculares Serie de Referencia 610 de JBL. Este sistema de auriculares inalámbricos canaliza sonido digital de alta fidelidad de su aparato de audio hasta sus auriculares. Con el transceptor Bluetooth® provisto conectado a su iPod, usted puede canalizar música a sus auriculares inalámbricos JBL 610 a una distancia de hasta 10 metros de la fuente de música. Ya que no hay cables que se enreden o restrinjan sus movimientos, y los controles del volumen y los temas musicales están ubicados convenientemente en los auriculares, el sistema de auriculares Serie de Referencia 610 de JBL es tanto la mayor conveniencia en sonido portátil como la cumbre de la calidad de sonido.

El sistema de auriculares Serie de Referencia 610 de JBL es compatible con la mayoría de los dispositivos, reproductores de música, teléfonos móviles y computadoras portátiles habilitados por Bluetooth®. Ya que está habilitado con el AzDP (siglas en inglés de Protocolo Avanzado de Difusión de Audio) de Bluetooth,® y con el AVRCP (siglas en inglés de Protocolo de Control Remoto de Audio/video), el JBL 610 puede canalizar sonido de alta calidad. La Serie de Referencia 610 de JBL ha elevado el estándar para los sistemas inalámbricos de auriculares portátiles de alto rendimiento y se ha ganado el derecho de ser parte de la familia de Serie de Referencia de JBL.

# Contenido del paquete

1. Auriculares Serie de Referencia 610 de JBL
2. Estuche
3. Transceptor Bluetooth
4. Adaptador fono estéreo
5. Adaptador dual para aviones
6. Cargador de pilas
7. Cable opcional de audio de 1.75 metros



# Cómo usar sus auriculares inalámbricos serie de referencia 610 de jbl

## Cómo cargar sus auriculares

Para optimizar el rendimiento de su sistema de auriculares 610 de LBL, la unidad debe cargarse completamente antes de usar.

1. Seleccione el enchufe adaptador adecuado para su región geográfica y ármelo al cargador de pilas deslizándolo dentro de la cavidad receptora. (Para sacar el enchufe del adaptador, presione la palanca del cargador y mueva el enchufe en la dirección que muestra el diagrama.)
2. Conecte el mini enchufe USB de su cargador de pilas a la toma ubicada en el auricular izquierdo.
3. Conecte al tomacorriente y comience a cargar. Sus auriculares se cargarán completamente en tres (3) horas.



## Modo automático de ahorro de energía del modelo JBL Reference 610



Se incorporó al sistema una función de "APAGADO" ("OFF") para extender el tiempo de reproducción de su Audífono Inalámbrico JBL Reference 610 con una sola carga de batería. Cuando el auricular detecta 30 minutos de inactividad, se apaga automáticamente. Cuando esto sucede se apaga también el Bluetooth Transceiver y ya no consume más energía del iPod.

Cuando quiera reactivar su audífono JBL Reference 610, proceda de la siguiente manera:

1. Desconecte el JBL Bluetooth Transceiver del iPod
2. Presione el Botón de Encendido que se encuentra en su auricular izquierdo (va a notar que el indicador azul LED se enciende)
3. Conecte el JBL Bluetooth Transceiver en el iPod

De esta manera, el audífono y el Bluetooth Receiver se vuelven a conectar entre sí.

## Cómo encender sus auriculares y el transeptor Bluetooth

La Serie de Referencia 610 de JBL está diseñada para ser usada con iPod de generación 4G y superiores. Para su seguridad, ajuste el volumen de su iPod al mínimo posible antes de encender sus auriculares.

1. Encienda sus auriculares apretando el botón de encendido en el auricular izquierdo. La luz azul del auricular se encenderá (primero quedará encendida por unos momentos y luego se apagará y se encenderá tres veces consecutivas – esto indica que los auriculares están listos para ser “encontrados”). Enchufe la llave de seguridad después de que el sistema de auriculares esté listo para ser encontrado. La luz azul del transeptor de contacto se encenderá intermitentemente, lo cual indica que se están comunicando. (Para apagar sus auriculares, apriete el botón de encendido.)
2. Conectar el transeptor Bluetooth al conector Omni correspondiente en la base de su iPod. Al conectar el transeptor, el iPod se encenderá automáticamente.
3. Una vez que los auriculares y el transeptor Bluetooth estén comunicándose y conectados, la luz azul de los auriculares y la luz del transeptor tendrán una intermitencia lenta. Ahora puede usar su sistema de auriculares inalámbricos. (Nota: la conexión de los auriculares y el transeptor puede tomar hasta un minuto.)
4. Si se pierde la conexión al Bluetooth por salir del alcance de transmisión, acérquese al iPod y apriete el botón de tocar/pausar “>”. Se volverá a comunicar con el transeptor Bluetooth.



## Cómo usar sus auriculares con otros dispositivos de Bluetooth

Los auriculares de la Serie de Referencia 610 de JBL se pueden usar también con otros dispositivos para música de Bluetooth. El producto de Bluetooth debe contar con el A2DP (Protocolo Avanzado de Difusión de Audio). Esto permitirá la canalización de música a sus auriculares. Los dispositivos Bluetooth que tengan tanto A2DP como AVRCP (siglas en inglés de Protocolo de Control Remoto de Audio y Video) canalizarán música y permitirán que funcionen las funciones del “Modo de Tocar Música”.

1. Asegúrese de que sus auriculares estén apagados y de que el transeptor esté desconectado del iPod.
2. Encienda nuevamente los auriculares y espere a que la luz quede encendida y luego se encienda y se apague tres veces rápidamente – lo cual indica que el sistema de auriculares está listo para ser “encontrado”.
3. Para conectar el aparato habilitado por Bluetooth a los auriculares, consulte el manual del usuario para ver el procedimiento adecuado.
4. Cuando su dispositivo de audio solicite una contraseña para conectar el sistema de auriculares Serie de Referencia 610 de JBL, escriba la serie numérica “0000”.

Nota: Las funciones de control de los auriculares pueden estar limitadas cuando se usen con dispositivos a parte de su iPod debido a la variedad de diseños y las limitaciones de control remoto potenciales de su dispositivo de audio.

## Cómo usar sus auriculares en el modo pasivo

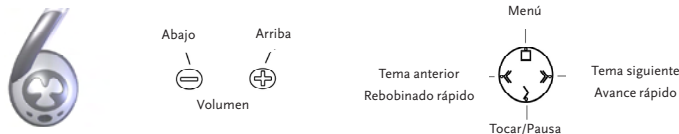
En las situaciones en que no pueda usar el modo inalámbrico de Bluetooth para canalizar música, los auriculares de la Serie de Referencia 610 de JBL se pueden conectar a su dispositivo de audio con el cable de audio provisto. Asegúrese de que el volumen de su dispositivo de audio esté al mínimo, para asegurar su seguridad auditiva, antes de conectar sus auriculares.

1. Apague los auriculares.
2. Enchufe el mini conector USB de su cable de audio a la toma para cargar de los auriculares.
3. Enchufe el mini conector estéreo de 3,5mm en la toma correspondiente del dispositivo de audio.
4. Los botones de las funciones no funcionarán cuando el sistema de auriculares se use con el cable de audio.



## Cómo usar los controles de navegación de sus auriculares

Los controles de navegación están convenientemente situados en el auricular derecho.



## Modo de tocar música

1. Los botones de volumen “-” y “+” se controlan apretando para seleccionar. Al apretar repetidas veces el volumen subirá o bajará, según desee. Si no nota el cambio de volumen, asegúrese de que su iPod no tenga las pilas bajas.
2. El botón multipropósito de cuatro posiciones tiene
  - (M) “menú” (apriete una vez para ir al modo del menú)
  - (<<) “tema anterior” (apriete una vez), “rebobinado rápido” (apriete y sujete)
  - (>>) “tema siguiente” (apriete una vez), “avance rápido” (apriete y sujete)
  - (>) “tocar/pausa” (apriete una vez para tocar, una vez para pausar)

Funciones del modo del menú  
Selección del menú



## Modo del menú

El modo del menú lleva a un segundo nivel de funciones de navegación del iPod, las cuales le permiten transitar por los menús de su iPod.

1. Apriete el botón del menú (M) una vez para ir al modo del menú.
2. Para subir (<<) o bajar (>>) en el menú, mantenga apretado el botón de la función adecuada hasta llegar a su selección.
3. Para seleccionar algo de la lista del menú, apriete y mantenga apretado el botón del menú (M).
4. En el modo del menú, apretar y sujetar el botón de tocar/pausa “>” le permite apagar su iPod desde los auriculares.

# Resolución de problemas de su serie de referencia 610 de jbl

Síntoma cuando se usa con transceptor Bluetooth	Problema posible	Solución	Nota
<b>Calidad del sonido</b>			
No sale sonido de los auriculares.	El sistema de los auriculares no está encendido.	Apriete el botón de encendido.	La luz azul debe cambiar de encendida a tres intermitencias consecutivas que indican que está listo para ser "encontrado" por el transceptor u otra fuente de audio.
	La pila recargable de los auriculares está baja.	Cargue los auriculares siguiendo las instrucciones para cargar la pila de esta guía del usuario.	Si la luz azul de los auriculares continúa con una intermitencia rápida después de haber conectado el sistema de auriculares, esto quiere decir que la pila está baja. También sonará un pitido cada 5 segundos como alerta de pila baja.
	El transceptor Bluetooth no está recibiendo corriente	Asegúrese de que el iPod esté encendido y que el conector del transceptor esté bien colocado.	La luz azul del transceptor se pondrá intermitente.
	La pila del iPod está baja.	Cargue su iPod siguiendo las instrucciones para cargar la pila de la guía del usuario del iPod.	
No sale sonido de los auriculares.	Los auriculares han perdido la conexión con el transceptor Bluetooth.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Apriete el botón de tocar/pausa y el sistema de auriculares se conectará nuevamente al transceptor.</li> <li>2. Sitúese de nuevo dentro del alcance de conexión de Bluetooth.</li> <li>3. Desenchufe su transceptor y enchúfelo nuevamente para comenzar la conexión</li> </ol>	La luz azul debe ponerse intermitente (indicando la conexión). Puede que haya perdido la conexión porque está demasiado lejos del iPod. Acérquese más e inténtelo de nuevo.
El sonido sale sólo de un lado/canal.	El transceptor Bluetooth no está bien conectado.	Asegúrese de que el transceptor esté bien conectado.	
	Si está usando un cable de audio, puede que la conexión en el mini USB o en la toma de audio de 3,5mm no esté bien conectada.	Asegúrese de que los conectores estén bien conectados a sus auriculares y al dispositivo de audio.	
El volumen está bajo y no sube al seleccionar la función de "+".	Puede ser que el iPod tenga la pila baja.	Cargue el iPod según las instrucciones para cargar del iPod.	
	Puede ser que la posición de máximo volumen de su iPod esté encendida.	Vea si su iPod tiene una posición de máximo volumen.	

Síntoma cuando se usa con transceptor Bluetooth	Problema posible	Solución	Nota
Los controles de los auriculares funcionan intermitentemente.	El transceptor Bluetooth no está bien conectado.	Asegúrese de que el transceptor esté bien conectado.	
	Es posible que se esté alejando del alcance del Bluetooth.	Acérquese al iPod.	Bluetooth no transmite bien a través del metal o el agua.
	La pila de los auriculares está baja.	Cargue los auriculares siguiendo las instrucciones para cargar la pila de esta guía del usuario.	Si la luz azul de los auriculares continúa con una intermitencia rápida después de haber conectado el sistema de auriculares, esto quiere decir que la pila está baja. También sonará un pitido cada 5 segundos como alerta de pila baja.
	Puede ser que el iPod tenga la pila baja.	Cargue el iPod según las instrucciones para cargar el iPod.	
El sonido viene y se va.	Se está alejando del alcance de transmisión.	Acérquese al iPod o cambie de lugar.	
Distorsión (sonidos de electricidad estática, crujidos o siseos)	Los ruidos pueden ocurrir por la interferencia de una pantalla, un teléfono móvil u otro aparato transmisor.	Apague la pantalla para ver si se elimina el ruido. Use los auriculares a más distancia de la pantalla.	
	Si está usando un cable de audio, es posible que una fuente amplificadora de audio esté superando la capacidad del sistema de auriculares.	Asegúrese de que la Serie de Referencia 610 esté conectada a un aparato fuente adecuado. Asegúrese de que los cables estén bien ajustados en las tomas. Reduzca el volumen de la fuente de audio.	



Síntoma cuando se usa con transceptor Bluetooth	Problema posible	Solución	Nota
<b>Emparejamiento</b>			
Dispositivo de audio no se empareja a los auriculares.	El dispositivo de audio no respalda los protocolos de A2DP.	El dispositivo de audio no es compatible. Comuníquese con el fabricante.	
	El sistema de auriculares no está encendido.	Apriete el botón de encendido.	La luz azul debe cambiar de encendida a tres intermitencias consecutivas que indican que está listo para ser "encontrado" por el transceptor u otra fuente de audio.
	El sistema de auriculares está emparejado a un transceptor Bluetooth.	Desconecte el transceptor del iPod y apague los auriculares y luego vuelva a encenderlos.	Si la luz azul se enciende y se apaga despacio tanto en la llave de seguridad como en los auriculares, ambos aparatos están conectados. Si desea volver a emparejarlos, siga las instrucciones iniciales para emparejar.
	La pila del iPod está baja.	Cargue los auriculares siguiendo las instrucciones para cargar la pila de esta guía del usuario.	Si la luz azul de los auriculares continúa con una intermitencia rápida después de haber conectado el sistema de auriculares, esto quiere decir que la pila está baja. También sonará un pitido cada 5 segundos como alerta de pila baja.

## Especificaciones técnicas

Fabricante:	Harman Consumer Group, Inc.
Nombre del modelo:	Serie de referencia 610 de JBL
Disponible en:	Blanco/Negro con cromo
Sensibilidad:	96dB SPL/mW a 1kHz
Requisito de entrada, llave de seguridad del iPod:	Llave de seguridad del iPod conectada a modelos de iPod de 4ª generación y superior
Requisito de entrada, llave de seguridad del iPod:	Protocolo de canalización A2DP de Bluetooth y AVRCP.
Controladores:	Dos controladores neodymium de 40mm
Corriente de entrada:	Corriente máxima de 2 x 50mW
Respuesta en frecuencia:	20Hz – 20kHz (-10dB)
Dimensiones:	Diámetro – 120mm, cable de audio – 1,75m
Peso:	212g sin el cable
Impedancia de entrada:	32 ohms
Compatibilidad inalámbrica:	La mayoría de los dispositivos habilitados por Bluetooth con protocolos de A2DP y AVRCP
Compatibilidad con cables:	Dispositivos de audio con conexión de mini enchufe de audio de 3,5mm
Utilización de pilas:	De 8 a 10 horas continuas.

Síntoma cuando se usa con transceptor Bluetooth	Problema posible	Solución	Nota
<b>Funciones de control</b>			
Los controles de los auriculares no funcionan con el dispositivo de audio Bluetooth.	El dispositivo de audio no es compatible con los protocolos de A2DP.	El dispositivo de audio no es compatible. Comuníquese con el fabricante.	
Los controles de los auriculares tienen una operación limitada.	El dispositivo de audio no reconoce algunas de las funciones de control.	Comuníquese con el fabricante del dispositivo de audio para comprobar las limitaciones.	Debido a la gran variedad de diseños, las funciones de control pueden estar limitadas debido a restricciones de su dispositivo de audio
<b>Calidad del sonido</b>			
No sale sonido de los auriculares.	El sistema de auriculares ha perdido la conexión con el dispositivo de audio.	Siga las instrucciones de la guía de su dispositivo de audio para volver a emparejar la conexión del Bluetooth.	
	Si está usando un cable de audio, puede que la conexión en el mini USB o en la toma de audio de 3,5mm no esté bien conectada.	Asegúrese de que los conectores estén bien emparejados a sus auriculares y al dispositivo de audio. Asegúrese de que los auriculares estén apagados	
El sonido viene y se va.	Está saliendo del alcance de la transmisión.	Acérquese al dispositivo de audio o cambie de lugar.	
	El dispositivo de audio está dejando de transmitir.	Comuníquese con el fabricante del dispositivo de audio para obtener instrucciones.	
	La pila de los auriculares está baja.	Cargue los auriculares siguiendo las instrucciones para cargar la pila de esta guía del usuario.	Si la luz azul de los auriculares continúa con una intermitencia rápida después de haber conectado el sistema de auriculares, esto quiere decir que la pila está baja. También sonará un pitido cada 5 segundos como alerta de pila baja
Distorsión (sonidos de electricidad estática, crujidos o siseos)	Los ruidos pueden ocurrir por la interferencia de una pantalla, un teléfono móvil u otro aparato transmisor.	Apague la pantalla para ver si se elimina el ruido. Use los auriculares a más distancia de la pantalla.	
	Si está usando un cable de audio, es posible que una fuente amplificada de audio esté superando la capacidad del sistema de auriculares.	Asegúrese de que la Serie de Referencia 610 esté conectada a un aparato fuente adecuado. Asegúrese de que los cables estén bien ajustados en las tomas. Reduzca el volumen de la fuente de audio.	



## Importanti istruzioni per la sicurezza

Si prega di leggere le seguenti precauzioni prima dell'uso:

- Leggere queste istruzioni, prestare attenzione agli avvertimenti e conservare per riferimento futuro.
- Non usare questo apparecchio vicino all'acqua.
- Pulire esclusivamente con un panno asciutto.
- Non ostruire le aperture di ventilazione. Per garantire una ventilazione adeguata è necessario mantenere libero uno spazio minimo di 10 mm tutto attorno all'apparecchio.
- Non collocare alcun genere di fiamma libera, quale una candela accesa, sull'apparecchio o nelle vicinanze dello stesso.
- Per lo smaltimento delle batterie, attenersi alle normative ambientali vigenti.
- Non usare l'apparecchio in presenza di climi estremi.
- Non installare vicino a fonti di calore quali radiatori, stufe, regolatori di temperatura o altri apparecchi che generano calore (amplificatori compresi).
- Non compromettere la funzione di sicurezza fornita dalla spina polarizzata o di messa a terra. La spina polarizzata ha due poli, uno più grande dell'altro, mentre la spina di messa a terra ha due poli più un terzo polo per la messa a terra. Il polo più grande o quello di messa a terra svolge la funzione di sicurezza. In caso che la spina in dotazione non si adatti alla presa di corrente disponibile, rivolgersi a un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta.
- Assicurare che il cavo di alimentazione non venga calpestato o pizzicato, in particolare in corrispondenza delle spine, delle prese di corrente e dei punti di uscita dall'apparecchio.
- Usare esclusivamente i dispositivi e gli accessori specificati dal produttore.
- Staccare la spina durante i temporali o se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per lunghi periodi.
- Per tutti gli interventi di riparazione, rivolgersi a personale di assistenza qualificato. La riparazione è necessaria per qualsiasi tipo di danneggiamento subito dall'apparecchio, come ad esempio il danneggiamento del cavo o della spina di alimentazione, la caduta di liquidi od oggetti all'interno dell'apparecchio, oppure se l'apparecchio è stato esposto alla pioggia o all'umidità, se funziona in modo anomalo o se è caduto.
- PER EVITARE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON RIMUOVERE IL COPERCHIO O IL DORSO, ALL'INTERNO DELL'APPARECCHIO NON VI SONO PARTI RIPARABILI DALL'UTENTE. PER RIPARAZIONE, RIVOLGERSI AL PERSONALE DI ASSISTENZA QUALIFICATO DI HARMAN CONSUMER GROUP, INC.
- Non rimuovere mai i coperchi delle griglie per riparare gli altoparlanti. Il sistema di altoparlanti non contiene parti riparabili dall'utente



**AVVERTENZA:** PER EVITARE IL RISCHIO DI INCENDIO O DI SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE IL PRODOTTO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.  
**AVVERTENZA:** L'APPARECCHIO NON DEVE ESSERE ESPOSTO A GOCCIOLAMENTO O SPRUZZI E SULLO STESSO NON DEVONO ESSERE COLLOCATI OGGETTI CONTENENTI ACQUA, COME AD ESEMPIO DEI VASI.

**SUGGERIMENTO**

**È consigliabile collegare il cavo CA del caricatore alle cuffie prima di collegare il caricatore alla presa di corrente.**

## jbl reference series 610

### Istruzioni per la sicurezza

L'ascolto di cuffie/auricolari a volumi elevati può causare danni permanenti all'udito. Regolare sempre il volume al livello minimo prima di passare a fonti audio diverse (sintonizzatore, lettore CD, lettore MP3, ecc.) o prima di collegare le cuffie/auricolari. Per motivi di sicurezza, non usare le cuffie/auricolari durante la guida in auto o in bicicletta.

### Benvenuti

Grazie per aver acquistato il sistema di cuffie wireless JBL Reference Series 610. Queste cuffie sono il risultato di 60 anni di tecnologia ed esperienza professionale nel settore audio, e rappresentano un nuovo standard per i sistemi di cuffie wireless Bluetooth®.

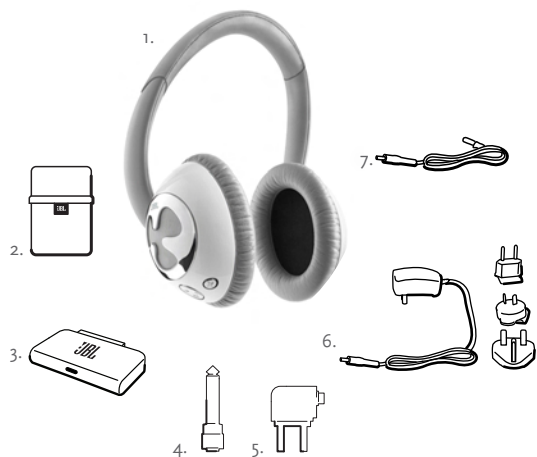
### Introduzione

JBL è orgogliosa di presentare il sistema di cuffie wireless Reference Series 610. Questo sistema di cuffie wireless trasmette il suono digitale ad alta fedeltà dal dispositivo audio alle cuffie. Con il trasmettitore Bluetooth® collegato all'iPod è possibile ascoltare la musica attraverso le cuffie wireless JBL 610 fino a una distanza di 10 metri dalla fonte audio. Senza fili che si aggrovigliano o che ostacolano i movimenti, e con i comandi del volume e della riproduzione situati sulle cuffie, il sistema JBL Reference Series 610 rappresenta il massimo della comodità e della qualità attualmente disponibili nel settore dell'audio portatile.

Il sistema JBL Reference Series 610 è compatibile con la maggior parte dei lettori di musica, telefoni cellulari e computer portatili abilitati Bluetooth®. Il sistema JBL 610, supportando i profili A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) e AVRCP (Audio Video Remote Control Profile) di Bluetooth, consente di ascoltare audio di alta qualità. Il sistema JBL Reference Series 610 ha elevato lo standard dei sistemi di cuffie portatili wireless ad alte prestazioni, entrando di diritto a far parte della famiglia JBL Reference Series.

# Contenuto della confezione

1. Cuffie JBL Reference Series 610
2. Custodia
3. Ricetrasmittitore Bluetooth
4. Adattatore stereo
5. Doppio adattatore
6. Caricabatterie
7. Cavo audio opzionale da 1,75 metri

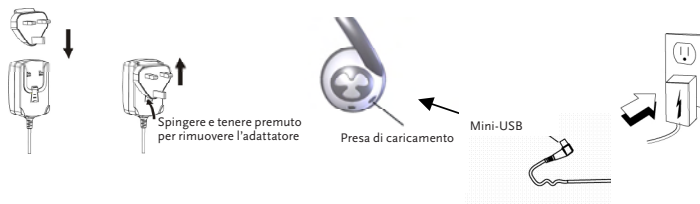


# uso delle cuffie wireless JBL reference series 610

## Caricamento delle batterie delle cuffie

Per ottimizzare le prestazioni delle cuffie JBL 610, le batterie devono essere caricate completamente prima dell'uso.

1. Selezionare la spina adattatore CA specifica per l'impianto locale e collegarla al caricabatterie inserendola nell'apposita cavità. (Per rimuovere la spina adattatore, premere la leva di rilascio sull'alloggiamento del caricatore e far scorrere la spina nella direzione indicata.)
2. Collegare la connessione mini-USB del caricabatterie alla presa di caricamento situata nella parte sinistra della cuffia.
3. Collegare alla presa di corrente e iniziare il caricamento. Il caricamento completo delle cuffie dovrebbe durare tre (3) ore.



## JBL Reference 610 – Modalità automatica di risparmio energetico



Per allungare la durata della singola carica di batteria della cuffia senza fili JBL Reference 610, il sistema è stato dotato di una funzione di spegnimento. Dopo 30 minuti di inattività, la cuffia si spegne automaticamente. Anche il Transceiver Bluetooth si spegne e non necessita più di energia dall'iPod.

Per riattivare la cuffia JBL Reference 610, procedere come segue:

1. Scollegare il Transceiver JBL Bluetooth dall'iPod
2. Premere il pulsante di accensione posto sull'auricolare sinistro (il LED blu si accende)
3. Collegare il Transceiver Bluetooth all'iPod

A questo punto, la cuffia e il Transceiver Bluetooth si ricollegano l'uno all'altro.

## Messa in funzione delle cuffie e del ricetrasmittitore Bluetooth

La cuffia JBL Reference Series 610 è prevista per l'uso con iPod delle generazioni 4G e successive. Per non danneggiare l'udito, prima di accendere le cuffie è consigliabile regolare il volume dell'iPod al minimo.

1. Accendere le cuffie premendo il pulsante di alimentazione situato a sinistra. Si accenderà il LED blu (dapprima rimane acceso fisso, quindi lampeggia rapidamente per tre volte per indicare che le cuffie sono pronte per essere "rilevate"). Una volta che il sistema delle cuffie è in modalità rilevabile, inserire il dongle. Il LED del ricetrasmittitore accoppiato inizia a lampeggiare rapidamente, indicando l'avvenuto accoppiamento. (Per spegnere le cuffie, premere il pulsante di alimentazione.)
2. Collegare il ricetrasmittitore Bluetooth al connettore Omni corrispondente posto alla base dell'iPod. Collegando il ricetrasmittitore, si accende automaticamente l'iPod.
3. Quando le cuffie e il ricetrasmittitore Bluetooth sono collegati e accoppiati, il LED delle cuffie e il LED del ricetrasmittitore lampeggiano lentamente e in modo intermittente. Il sistema di cuffie wireless è ora pronto per l'uso.  
(Nota: l'accoppiamento delle cuffie e del ricetrasmittitore può richiedere fino a un minuto.)
4. Se la connessione Bluetooth viene persa perché si è usciti dal raggio di trasmissione, avvicinarsi all'iPod e premere il pulsante di riproduzione/pausa ">". In questo modo si ripristina l'accoppiamento con il ricetrasmittitore Bluetooth.



## Uso delle cuffie con altri dispositivi Bluetooth

Le cuffie JBL Reference Series 610 possono essere usate anche con altri dispositivi audio Bluetooth. Il prodotto Bluetooth deve supportare il profilo A2DP (Advanced Audio Distribution Profile), per consentire l'ascolto della musica attraverso le cuffie. Un dispositivo Bluetooth che supporta sia il profilo A2DP che il profilo AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile) consente l'ascolto della musica attraverso le cuffie e offre inoltre funzioni di controllo per la "Modalità di riproduzione della musica".

1. Accertarsi che le cuffie siano spente e che il ricetrasmittitore sia scollegato dall'iPod.
2. Riaccendere le cuffie e attendere che il LED si accenda fisso e che poi lampeggi rapidamente per tre volte, indicando che le cuffie sono il modalità "rilevabile".
3. Per la corretta procedura di impostazione per accoppiare il dispositivo abilitato Bluetooth con le cuffie, fare riferimento al manuale d'uso.
4. Se il dispositivo audio, per accoppiarsi con il sistema di cuffie JBL Reference Series 610, richiede un codice di riconoscimento, immettere la sequenza numerica "0000".

Nota: Le funzioni di controllo delle cuffie potrebbero risultare limitate nell'uso con dispositivi diversi dall'iPod, a causa dei differenti modelli e delle possibili limitazioni di comando a distanza del dispositivo audio.

## Uso delle cuffie con collegamento a filo

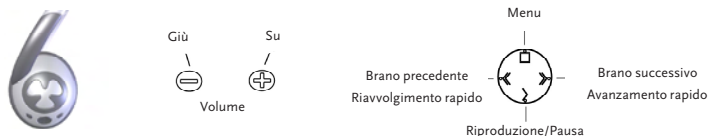
Qualora non sia possibile usare la modalità wireless Bluetooth per l'ascolto della musica, le cuffie JBL Reference Series 610 possono essere collegate al dispositivo audio mediante il cavo audio in dotazione. Per proteggere l'udito, prima di collegare le cuffie assicurarsi che il volume del dispositivo audio sia al minimo.

1. Spegnere le cuffie.
2. Inserire il mini-connettore USB del cavo audio nella presa di caricamento delle cuffie.
3. Inserire il mini-jack stereo da 3,5 mm nella presa corrispondente del dispositivo audio.
4. Quando il sistema di cuffie viene usato con il cavo audio, i pulsanti di comando non funzionano.



## Comandi delle cuffie

Per comodità, tutti i comandi si trovano sul lato destro della cuffia.



## Modalità di riproduzione della musica

1. Per regolare il livello del volume, premere i pulsanti del volume "-" e "+". Premerli ripetutamente per aumentare o abbassare il volume fino al livello desiderato. Se non si nota un cambiamento del volume, accertare che la batteria dell'iPod non sia quasi scarica.
2. Nel selettore a quattro posizioni si trovano i seguenti comandi:
  - (M) "menu" (premere una volta per accedere alla modalità menu)
  - (<<) "brano precedente (premere una volta), "riavvolgimento rapido" (premere e tenere premuto)
  - (>>) "brano successivo" (premere una volta), "avanzamento rapido" (premere e tenere premuto)
  - (>) "riproduzione/pausa" (premere una volta per avviare la riproduzione, una volta per mettere in pausa)

## Modalità Menu

La modalità menu consente l'accesso a un secondo livello di funzioni di navigazione che permette di scorrere i vari menu dell'iPod.

1. Premere una volta il pulsante menu (M) per passare alla modalità menu.
2. Per scorrere il menu verso l'alto (<<) o verso il basso (>>), tenere premuto l'apposito pulsante fino al raggiungimento della posizione desiderata.
3. Per effettuare una selezione dall'elenco a menu, premere e tenere premuto il pulsante menu (M).
4. Nella modalità menu, premendo e tenendo premuto il pulsante di riproduzione/pausa ">" è possibile accendere e spegnere l'iPod a distanza direttamente dalle cuffie.



# Identificazione e risoluzione dei guasti del sistema JBL reference series 610

Sintomi durante l'uso con il ricetrasmittitore Bluetooth	Possibile problema	Soluzione	Note
<b>Qualità audio</b> Le cuffie non emettono alcun suono	Il sistema di cuffie è spento.	Premere il pulsante di alimentazione.	Il LED blu dovrebbe dapprima rimanere acceso fisso e poi lampeggiare rapidamente per tre volte, per indicare che il sistema è pronto per essere "rilevato" dal ricetrasmittitore o da un'altra fonte audio.
	La batteria ricaricabile delle cuffie è quasi scarica.	Caricare le cuffie seguendo le istruzioni per il caricamento della batteria che sono riportate in questa Guida per l'utente.	Se il LED blu delle cuffie continua a lampeggiare rapidamente dopo che il sistema delle cuffie è stato accoppiato, significa che la batteria è quasi scarica. Lo scaricamento della batteria viene indicato anche dall'emissione, ogni 5 secondi, di un segnale acustico.
	Il ricetrasmittitore Bluetooth non riceve corrente.	Accertare che l'iPod sia acceso e che il connettore del ricetrasmittitore sia inserito correttamente.	Il LED blu del ricetrasmittitore dovrebbe iniziare a lampeggiare.
	La batteria dell'iPod è quasi scarica.	Caricare l'iPod seguendo le istruzioni per il caricamento delle batterie che sono riportate nel manuale d'uso dell'iPod.	
Le cuffie non emettono alcun suono.	Le cuffie hanno perso il collegamento con il ricetrasmittitore Bluetooth.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Premere il pulsante di riproduzione/pausa per ripristinare l'accoppiamento tra le cuffie e il ricetrasmittitore.</li> <li>2. Ritornare entro il raggio di trasmissione del Bluetooth.</li> <li>3. Per ristabilire la connessione, scollegare e ricollegare il ricetrasmittitore.</li> </ol>	Il LED blu dovrebbe iniziare a lampeggiare rapidamente (indicando l'avvenuto accoppiamento). Il collegamento potrebbe essere stato perso perché ci si è allontanati troppo dall'iPod. Avvicinarsi e provare di nuovo.
Il suono proviene solamente da un lato/canale.	<p>Il ricetrasmittitore Bluetooth non è collegato correttamente.</p> <p>Se si sta usando il cavo audio, il collegamento al mini USB o all'ingresso audio da 3,5 mm potrebbe non essere corretto.</p>	<p>Accertare che il ricetrasmittitore sia collegato correttamente.</p> <p>Accertare che i connettori delle cuffie e del dispositivo audio combacino e siano collegati correttamente.</p>	
Il volume è basso e non aumenta premendo il pulsante "+".	La batteria dell'iPod è quasi scarica.	Caricare l'iPod seguendo le istruzioni per il caricamento dell'iPod.	
		Accertare che l'iPod non sia regolato al volume massimo.	

Sintomi durante l'uso con il ricetrasmittitore Bluetooth	Possibile problema	Soluzione	Note
I comandi delle cuffie funzionano in modo intermittente.	Il ricetrasmittitore Bluetooth non è collegato correttamente.	Accertare che il ricetrasmittitore sia collegato correttamente.	
	Si potrebbe essere usciti dal raggio di trasmissione del Bluetooth.	Avvicinarsi all'iPod.	Il Bluetooth non trasmette bene attraverso il metallo o l'acqua.
	La batteria delle cuffie è quasi scarica.	Caricare le cuffie seguendo le istruzioni per il caricamento delle batterie che sono riportate in questa Guida per l'utente.	Se il LED blu delle cuffie continua a lampeggiare rapidamente dopo che il sistema delle cuffie è stato accoppiato, significa che la batteria è quasi scarica. Lo scaricamento della batteria viene indicato anche dall'emissione di un segnale acustico ogni 5 secondi.
	La batteria dell'iPod potrebbe essere quasi scarica.	Caricare l'iPod seguendo le istruzioni per il caricamento dell'iPod.	
Il suono si interrompe e poi ritorna.	la cuffia è fuori dal raggio di trasmissione.	Avvicinarsi all'iPod o cambiare posizione.	
Distorsioni (disturbi elettrostatici, crepitii, sibili).	I disturbi potrebbero essere causati da interferenze provenienti da un monitor, da un telefono cellulare o da un altro dispositivo di trasmissione.	Spegnere il monitor e verificare se questo elimina i disturbi. Usare le cuffie a una maggiore distanza dal monitor.	
	Se si sta usando il cavo audio, il sistema delle cuffie potrebbe subire interferenze da parte di una fonte audio amplificata.	Accertare che il sistema JBL Reference Series 610 sia collegato a un dispositivo di fonte audio adeguato. Verificare che i cavi siano inseriti a fondo nelle rispettive prese. Abbassare il volume della fonte audio.	

Sintomi durante l'uso con il ricetrasmittitore Bluetooth	Possibile problema	Soluzione	Note
<b>Accoppiamento</b>			
Il dispositivo audio non si accoppia con le cuffie.	Il dispositivo audio non supporta i profili A2DP.	Il dispositivo audio non è compatibile. Consultare il produttore.	
	Il sistema delle cuffie non è acceso.	Premere il pulsante di alimentazione.	Il LED blu dovrebbe dapprima rimanere acceso fisso e poi lampeggiare rapidamente per tre volte, per indicare che il sistema è pronto per essere "rilevato" dal ricetrasmittitore o da un'altra fonte audio.
	Il sistema delle cuffie è ancora accoppiato con il ricetrasmittitore Bluetooth.	Scionnettere il ricetrasmittitore dall'iPod, quindi spegnere e riaccendere le cuffie.	Se il LED blu lampeggia lentamente e in modo intermittente sia sul dongle che sulle cuffie, entrambi i dispositivi sono collegati. Per effettuare un nuovo accoppiamento, seguire le istruzioni per l'accoppiamento iniziale.
	La batteria dell'iPod è quasi scarica.	Caricare le cuffie seguendo le istruzioni per il caricamento delle batterie che sono riportate in questa Guida per l'utente.	Se il LED blu delle cuffie continua a lampeggiare rapidamente dopo che il sistema delle cuffie è stato accoppiato, significa che la batteria è quasi scarica. Lo scaricamento della batteria viene indicato anche dall'emissione di un segnale acustico ogni 5 secondi.

## Specifiche tecniche

Produttore	Harman Consumer Group, Inc.
Modello	JBL Reference Series 610
Colori disponibili	Bianco/Nero con cromo
Sensibilità	95 dB SPL/mW @ 1kHz
Requisiti ingresso, Dongle iPod	Dongle iPod collegato a modelli iPod di quarta generazione e successivi
Requisiti ingresso, Dongle AVRCP	Streaming profili Bluetooth A2DP e AVRCP
Driver	Due driver al neodimio da 40 mm
Potenza assorbita	Potenza massima 250 mW
Risposta in frequenza	20 Hz - 20 kHz (10 dB)
Dimensioni	Diametro: 102 mm, cavo audio: 1,75 m
Peso	212 g senza cavo
Impedenza ingresso	32 ohm
Compatibilità wireless	Gran parte dei dispositivi audio abilitati Bluetooth con profili A2DP e AVRCP
Compatibilità con cavo	Dispositivi audio con connessione mini-jack audio da 3,5 mm
Durata batteria	Funzionamento continuo per 8-10 ore

Sintomi durante l'uso con il ricetrasmittitore Bluetooth	Possibile problema	Soluzione	Note
<b>Funzioni di comando</b>			
I comandi delle cuffie non funzionano con il dispositivo audio Bluetooth.	Il dispositivo audio non è compatibile con il profilo AVRCP.	Il dispositivo audio non è compatibile. Consultare il produttore.	
I comandi delle cuffie hanno un funzionamento limitato.	Il dispositivo audio non riconosce alcune funzioni di comando.	Rivolgersi al produttore del dispositivo audio per verificarne le limitazioni.	Le funzioni di controllo potrebbero risultare limitate a causa dei differenti modelli e delle possibili limitazioni del dispositivo audio utilizzato.
<b>Qualità audio</b>			
Le cuffie non emettono alcun suono.	Il sistema delle cuffie ha perso il collegamento con il dispositivo audio.	Seguire le istruzioni del manuale d'uso del dispositivo audio per effettuare nuovamente l'accoppiamento Bluetooth.	
	Se si sta usando il cavo audio, il collegamento al mini USB o all'ingresso audio da 3,5 mm potrebbe non essere corretto.	Accertare che i connettori siano collegati correttamente con le cuffie e con il dispositivo audio. Accertare che le cuffie non siano spente.	
Il suono si interrompe e poi ritorna.	Si potrebbe essere usciti dal raggio di trasmissione.	Avvicinarsi al dispositivo audio o cambiare posizione.	
	Vi potrebbero essere dei problemi di trasmissione da parte del dispositivo audio.	Rivolgersi al produttore del dispositivo audio per delucidazioni.	
	La batteria delle cuffie è quasi scarica	Caricare le cuffie seguendo le istruzioni per il caricamento delle batterie che sono riportate in questa Guida per l'utente.	Se il LED blu delle cuffie continua a lampeggiare rapidamente dopo che il sistema delle cuffie è stato accoppiato, significa che la batteria è quasi scarica. Lo scaricamento della batteria viene indicato anche dall'emissione di un segnale acustico ogni 5 secondi.
Distorsioni (disturbi elettrostatici, crepitii o sibili).	I disturbi potrebbero essere causati da interferenze provenienti da un monitor, da un telefono cellulare o da un altro dispositivo di trasmissione.	Spegnere il monitor e verificare se questo elimina i disturbi. Usare le cuffie a una maggiore distanza dal monitor.	
	Se si sta usando il cavo audio, il sistema delle cuffie potrebbe subire interferenze da parte di una fonte audio amplificata.	Accertare che il sistema JBL Reference Series 610 sia collegato a un dispositivo di fonte audio adeguato. Verificare che i cavi siano inseriti a fondo nelle rispettive prese. Abbassare il volume della fonte audio.	





## Belangrijke veiligheidsvoorschriften

Neem voor gebruik a.u.b. de volgende voorzorgsmaatregelen:

- Lees deze aanwijzingen, neem de waarschuwingen in acht en bewaar deze voor toekomstig gebruik.
- Gebruik het toestel niet in de buurt van water.
- Alleen met droge doek schoonmaken.
- Houd ventilatoroosters vrij; voor voldoende ventilatie is minimaal 10 mm rondom het toestel nodig.
- Geen open vuur zoals kaarsen op of bij het toestel gebruiken.
- Gooi de batterij niet bij het gewone afval.
- Toestel alleen gebruiken in gematigde klimaten.
- Niet installeren bij warmtebronnen zoals radiators, kachels of andere toestellen (ook versterkers) die hitte uitstralen.
- Een gepolariseerde, geaarde stekker is voor uw veiligheid; zorg dat deze altijd heel blijft. Een gepolariseerde stekker heeft twee uiteinden waarvan een breder dan de ander. Een geaarde stekker heeft twee uiteinden en een derde geaarde pin. Het brede uiteinde of de derde pin is er voor de veiligheid. Als de bijgeleverde stekker niet in het stopcontact past, raadpleeg dan een elektricien om het verouderde stopcontact te vervangen.
- Bescherm het snoer tegen beschadiging door voeten en afknellen, vooral bij de stekkers van stopcontacten, en daar waar het snoer het apparaat verlaat.
- Gebruik alleen toebehoren en accessoires gespecificeerd door de fabrikant.
- Haal de stekker tijdens onweer eruit en ook als het toestel lange tijd niet gebruikt wordt.
- Laat alle onderhoud door gekwalificeerd personeel uitvoeren. Onderhoud is nodig als het toestel op enige manier beschadigd is, zoals beschadigingen van het snoer of de stekker, wanneer er vloeistoffen over geknoeid zijn of er voorwerpen op gevallen zijn, het toestel heeft blootgestaan aan regen of vocht, het niet normaal functioneert, of gevallen is.
- **OM ELECTRISCHE SCHOKKEN TE VOORKOMEN, DE BUITENKANT (OF ACHTERKANT) NIET VERWIJDEREN. ER ZIJN GEEN ONDERDELEN IN DIT TOESTEL DIE ZELF ONDERHOUDEN KUNNEN WORDEN. RAADPLEEG VOOR ONDERHOUD GEKwalificeerd HARMAN CONSUMER GROUP, INC PERSONEEL A.U.B.**
- Verwijder nooit het rooster om onderhoud aan de luidspreker uit te voeren. De luidspreker heeft geen onderdelen die zelf onderhouden kunnen worden.



## jbl reference series 610

### Veiligheidsvoorschriften

Luisteren door een koptelefoon/oortelefoon kan het gehoor blijvend aantasten. Zet altijd het volume op de laagste stand voor van muziekbron (tuner, CD speler, MP3 speler, etc.) te veranderen of de koptelefoon/oortelefoon in het stopcontact te steken. Voor eigen veiligheid, koptelefoon/oortelefoon niet gebruiken tijdens autorijden of fietsen.

### Welkom

Bedankt voor de aankoop van de JBL Reference Series 610 draadloze koptelefoon. Deze koptelefoons bevatten 60 jaar van JBL's professionele audio-ervaring en technologie en zijn de nieuwe standaard van Bluetooth® draadloze koptelefoonssystemen.

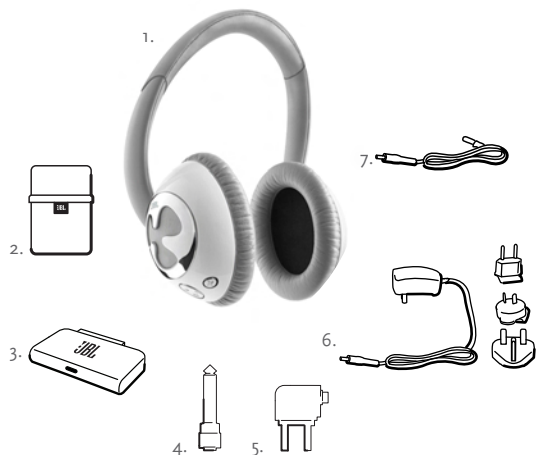
### Introductie

Met trots toont JBL de JBL Reference Series 610 draadloze koptelefoon. Dit draadloze koptelefoonstelsysteem verzendt high-fidelity digitaal geluid van uw audiotoolst naar uw koptelefoon. Met de bijgeleverde Bluetooth® transciver bevestigd aan uw iPod, kan de JBL 610 draadloze koptelefoon tot 10 meter van de muziekbron verwijderd zijn. Zonder snoeren om in verstrikt te raken of beweging te belemmeren, en met de volume- en trackknoppen handig in de koptelefoon geplaatst, is de JBL Reference Series 610 zowel het ultieme audiogemak als het toppunt van audiokwaliteit.

De JBL Reference Series 610 werkt met de meeste met Bluetooth® uitgeruste toestellen, muziekspelers, mobiele telefoons en laptops. Uitgerust met Bluetooth® A2DP (Advanced Audio Delivery Protocol) en AVRCP (Audio/Video Remote Control Protocol), zorgt de JBL 610 serie voor een hoge audiokwaliteit. De JBL Reference Series 610 heeft de lat hoger gelegd voor high-performance, draadloze, draagbare koptelefoonssystemen en heeft het recht verworven om deel uit te maken van de JBL Reference Series familie.

# Inhoud Verpakking

1. JBL Reference Series 610 koptelefoon
2. Draagtas
3. Bluetooth transceiver
4. Stereo Fono Adapter
5. Dubbele luchtlijnadapter
6. Batterijlader
7. Optionele audiokabel van 1,75 meter

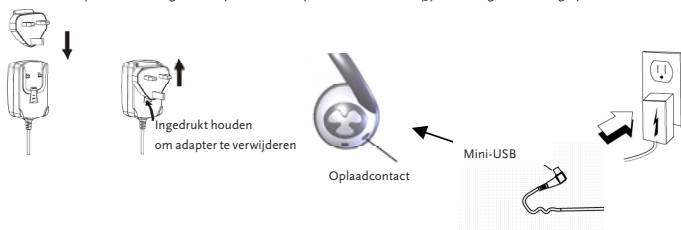


# Gebruik van uw jbl reference series 610 draadloze koptelefoon

## Uw koptelefoon opladen

Om optimaal gebruik te maken van uw JBL 610 koptelefoon moet het toestel volledig opgeladen zijn voor gebruik.

1. Kies de juiste regionale AC adapterstekker en bevestig deze aan de batterijoplader door het stekkertje in de daarvoor bestemde opening te schuiven. (Om de adapterstekker te verwijderen drukt u op de ontgrendeling op de oplader en schuift het stekkertje in de aangegeven richting)
2. Sluit de mini USB-stekker van de batterijoplader aan op het contact van de linker oorschelp van de koptelefoon.
3. Steek in het stopcontact en begin met opladen. De koptelefoon heeft drie (3) uur nodig om volledig op te laden



## JBL Reference 610 Automatische energiebesparingsmodus



Er is een stroom "UIT" functie ingebouwd in het systeem om de speeltijd van een batterij met enkele lading van uw JBL Reference 610 draadloze hoofdtelefoon te verlengen. Na 30 minuten geen activiteit schakelt de hoofdtelefoon automatisch de stroom uit. De Bluetooth-zendontvanger wordt ook uitgeschakeld en trekt niet langer stroom van de iPod.

Doe het volgende om de JBL Reference 610 hoofdtelefoon weer te activeren:

1. Koppel de JBL Bluetooth-zendontvanger los van de iPod
2. Druk op de aan/uitknop op de linker oorschelp (het blauwe ledje gaat branden)
3. Sluit de Bluetooth-zendontvanger weer aan op de iPod

De hoofdtelefoon en Bluetooth-zendontvanger zijn weer met elkaar verbonden.

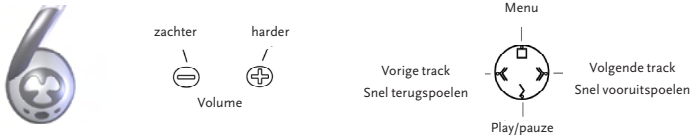
## Opstarten van de koptelefoon en de Bluetooth transceiver

De JBL Reference Series 610 is ontworpen om gebruikt te worden met de iPod 4G generaties en nieuwer. Ter bescherming van uw gehoor, zet a.u.b. het volume van de iPod op minimaal voordat u uw koptelefoon aanzet.

1. Zet uw koptelefoon aan door op de aan/uit-knop te drukken op de linker oorschelp. De blauwe LED zal gaan branden (eerst ononderbroken waarna het drie keer zal gaan knipperen als het klaar is om 'ontdekt' te worden). De dongle wordt in het stopcontact gestoken als de koptelefoon in deze 'ontdekkingsmodus' staat. De LED op de gekoppelde transceiver zal snel gaan knipperen als de twee toestellen gekoppeld zijn. (Om de koptelefoon uit te zetten drukt u op de aan/uit-knop.)
2. Sluit de Bluetooth transceiver aan op de gekoppelde Omni-verbinder in de basis van de iPod. Het aansluiten van de transceiver zet de iPod automatisch aan.
3. Als de koptelefoon en de Bluetooth transceiver eenmaal gekoppeld en aangesloten zijn, zal de LED op de koptelefoon en de transceiver langzaam gaan knipperen. U bent nu klaar om de draadloze koptelefoon te gebruiken. (Let op: Het koppelen van de koptelefoon en transceiver kan zeker een minuut duren.)
4. Als de Bluetooth verbinding is verbroken doordat de afstand te groot is geworden, verminder dan de afstand met de iPod en druk op de play/pauze-knop ">". Het zal de Bluetooth transceiver opnieuw koppelen.

## Bediening van uw koptelefoon

De bedieningsknoppen zitten voor het gemak allemaal op de rechter oorschelp.



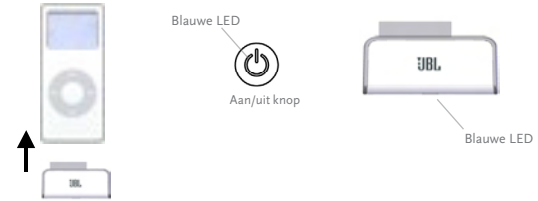
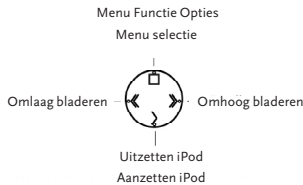
## Muziek Afspelfunctie

1. De volume "-" en "+" knoppen kan men bedienen door erop te drukken. Herhaald drukken zal het geluid naar wens harder of zachter zetten. Als er geen verandering in het volume optreedt, kijk dan of de batterij van de iPod niet bijna leeg is.
2. Op de draaiknop zitten de volgende vier functies:
  - [M] "menu" (druk één keer voor de menufunctie)
  - (<<) "vorige track" (een keer drukken), "snel terugspoelen" (ingedrukt houden)
  - (>>) "volgende track" (een keer drukken), "snel vooruitspoelen" (ingedrukt houden)
  - (>) "play/pauze" (een keer drukken om te spelen, een keer om te pauzeren)

## Menufunctie

De menufunctie brengt de gebruiker naar een tweede laag van iPod bedieningsopties die het mogelijk maken door het menu van de iPod te bladeren

1. Druk één keer op menuknop [M] om in de menufunctie te komen.
2. Om omhoog "up" (<<) of omlaag "down" (>>) te bladeren, houdt de juiste functieknop ingedrukt totdat de keuze bereikt is.
3. Om een keuze uit het menu te maken de menuknop [M] ingedrukt houden.
4. Als men play/pauze ">" in de menufunctie ingedrukt houdt, kan men de iPod via de koptelefoon uitzetten



## Gebruik van de koptelefoon met andere Bluetooth toestellen

JDe JBL Reference Series 610 kan ook met andere Bluetooth muziektoestellen gebruikt worden. Het Bluetooth-toestel moet uitgerust zijn met de A2DP (Advanced Audio Distribution Profile). Dit zorgt ervoor dat muziek naar de koptelefoon gezonden kan worden. Een Bluetooth-toestel met zowel A2DP en AVRCP (Audio/Video remote Control Profile) zorgt ervoor dat muziek afgespeeld kan worden en dat de knoppen van de "Speel Muziek" functie het doen.

1. Zorg dat de koptelefoon uit staat en dat de transceiver niet aangesloten is op de iPod.
2. Zet de koptelefoon weer aan en wacht tot de LED gaat branden; als het drie keer snel knippert is het toestel klaar om 'ontdekt' te worden.
3. Om het Bluetooth-toestel met de koptelefoon te koppelen raadpleegt u de gebruiksaanwijzingen voor de juiste werkwijze.
4. Als het audiotestel een wachtwoord vraagt voordat het kan koppelen met het JBL Reference Series 610 koptelefoonstelsel, toets dan de nummers "0000" in.

Let op: de bedieningsstoetsen van de koptelefoon werken misschien niet allemaal als deze met een ander toestel dan de iPod gekoppeld wordt, omdat andere audioapparaten andere ontwerpen en misschien afstandsbedieningbeperkingen hebben.

## Gebruik van de koptelefoon met audiokabel

In situaties waar men niet van Bluetooth gebruik kan maken om muziek te ontvangen, kan de JBL Reference Series 610 aangesloten worden op het audioapparaat met de bijgevoegde audiokabel. Ter bescherming van het gehoor moet u ervoor zorgen dat het volume van het audiotestel naar beneden is gedraaid voordat men de koptelefoon aansluit.

1. Zet de koptelefoon uit (Power off)
2. Steek de USB-aansluiting van de audiokabel in het oplaadcontact van de koptelefoon.
3. Steek de 3,5 mm mini stereo stekker in het corresponderende contact van het audiotestel.
4. De bedieningsfuncties werken niet als de koptelefoon gebruikt wordt met de audiokabel.



# problemen oplossen van de jbl reference series 610

Indicaties bij gebruik met Bluetooth transceiver	Mogelijk probleem	Oplossing	Aantekeningen
<b>Geluidskwaliteit</b>			
Geen geluid uit koptelefoon	Koptelefoon staat niet aan.	Druk op aan/uit knop	Blauwe LED knippert drie keer als deze klaar is om door de transceiver of ander audiobron "ontdekt" te worden.
	Opladbare batterij van koptelefoon is bijna leeg.	Laad koptelefoon op door de oplaad instructies voor batterijen in deze gebruiksaanwijzingen op te volgen.	Als de blauwe LED op de koptelefoon na koppeling blijft knipperen, is de batterij nog steeds leeg. Ook zal een toon om de 5 seconden aangeven dat de batterij bijna leeg is.
	Bluetooth transceiver krijgt geen stroom.	Zorg dat de iPod aan staat en dat de transceiver goed aangesloten is.	Blauwe LED op transceiver zal gaan knipperen.
	Batterij iPod is bijna leeg.	Laad de iPod op zoals aangegeven in de instructies voor opladen van de batterij in de iPod gebruiksaanwijzingen.	
Geen geluid uit koptelefoon	Hovedtelefonen har mistet forbindelsen til Bluetooth sender/modtager.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Druk op de 'play / pauze' toets en de koptelefoon zal zich opnieuw gaan koppelen met de transceiver.</li> <li>2. Verminder afstand met de Bluetooth transceiver.</li> <li>3. Haal de stekker van de transceiver eruit en steek stekker er weer in om zo de verbinding weer op te starten.</li> </ol>	Blauwe LED zal snel gaan knipperen (geeft koppeling weer). De verbinding kan verloren zijn door buiten het bereik van de iPod te treden. Blijf dichtbij de iPod en probeer opnieuw.
Geluid komt maar van één kant / kanaal.	Bluetooth transceiver is niet goed aangesloten	Zorg dan transceiver goed is aangesloten.	
	Als audiokabel gebruikt wordt, kan deze niet goed aangesloten zijn bij mini USB of 3,5mm audio contact.	Zorg dat verbindingen met de koptelefoon en het audiotoestel goed zijn aangesloten.	
Geluid staat laag en wordt niet harder als "+" functie ingedrukt wordt.	De batterij van de iPod kan bijna leeg zijn.	Laad iPod op volgens iPod oplaad instructies.	
	De iPod volumebegrenzer kan aan staan.	Kijk na of de iPod een volumebegrenzer heeft.	

Indicaties bij gebruik met Bluetooth transceiver	Mogelijk probleem	Oplossing	Aantekeningen
Bedieningstoetsen van de koptelefoon vallen soms uit.	Bluetooth transceiver is niet goed aangesloten	Zorg dat transceiver goed aangesloten is.	
	Buiten het bereik van de Bluetooth gegaan.	Blijf dichtbij de iPod.	Bluetooth verzendt niet goed door metaal of water.
	Batterij van de koptelefoon is bijna leeg.	Laad koptelefoon op volgens de aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzingen.	Als blauwe LED op de koptelefoon snel blijft knipperen nadat de koptelefoon gekoppeld is, is de batterij bijna leeg. Ook zal iedere 5 seconden een toon te horen zijn om aan te geven dat de batterij bijna leeg is.
	De batterij van de iPod kan bijna leeg zijn.	Laad iPod op volgens iPod oplaad instructies.	
Onderbroken geluidsonvangst.	Buiten het bereik van de zender gegaan.	Blijf dichtbij de iPod of verander van plaats.	
Storingen (ruisen, kraken of sissen)	Geluid kan veroorzaakt worden door hinder van een monitor, mobiele telefoon of ander toestel dat uitzendt.	Zet monitor uit en kijk of dit de geluidshinder wegneemt. Gebruik koptelefoon verder van de monitor af.	
	Als audiokabel gebruikt wordt, kan de koptelefoon 'overgestimuleerd' raken door een versterkte audiobron.	Zorg dat de JBL Reference Series 610 aangesloten is op een passende bron. Zorg dat de kabels goed ingestoken zijn. Zet het volume op de audiobron zachter.	

Indicaties bij gebruik met Bluetooth transceiver	Mogelijk probleem	Oplissing	Aantekeningen
<b>Koppeling</b>			
Audiotoestel koppelt niet met de koptelefoon.	Audiotoestel is niet verenigbaar met A2DP profiel.	Audiotoestel is niet verenigbaar. Vraag na bij de fabrikant.	
	Koptelefoonstelsysteem staat niet aan.	Druk op aan/uit knop.	Blauwe LED lampje knippert drie keer als het klaar is om door de transceiver of ander audiobron "ontdekt" te worden.
	Koptelefoonstelsysteem is nog aan Bluetooth transceiver gekoppeld.	Koppel transceiver los van de iPod en zet de koptelefoon uit, dan weer aan.	Als LED onderbroken, langzaam knippert op zowel het beveiligingsapparaatje van de computer als de koptelefoon, zijn deze nog aan elkaar gekoppeld. Als je opnieuw wil koppelen, volg dan de koppelingsinstructies vanaf het begin.
	BiPod batterij is bijna leeg.	Laad koptelefoon op volgens de oplaadinstructies voor batterijen in deze gebruiksaanwijzingen.	Als blauwe LED op de koptelefoon snel blijft knipperen nadat de koptelefoon gekoppeld is, is de batterij bijna leeg. Ook zal iedere 5 seconden een toon te horen zijn om aan te geven dat de batterij bijna leeg is.

## Technische specificaties

Fabrikant:	Harman Consumer Group, Inc
Naam model:	JBL Reference Series 610
Verkrijgbaar in:	W/rt / Zwart met chroom
Opties compatibel met:	96dB SPL/mW @1kHz
Input vereiste, iPod Dongle:	iPod Dongle verbonden met iPod modellen van de 4e generatie en nieuwer Bluetooth A2DP en AVRCP profile streaming
Input vereiste, iPod Dongle:	
Drivers:	Twee 40mm neodymium drivers
Input vermogen:	2500mW maximaal vermogen
Frequentieweergave:	20Hz – 20kHz (10dB)
Afmetingen:	Diameter – 102mm, hardwire audiokabel – 1,75m
Gewicht:	212 gr zonder kabel
Inputimpedantie:	32 ohms
Draadloos compatibel:	Meeste met Bluetooth uitgeruste toestellen met A2DP en AVRCP profielen
Hardwired compatibiliteit:	Audiotoestellen met 3,5 mm mini audio verbindingen
Levensduur batterij:	8-10 uur aaneengesloten gebruik

Indicaties bij gebruik met Bluetooth transceiver	Mogelijk probleem	Oplissing	Aantekeningen
<b>Bedieningsopties</b>			
Toetsen op koptelefoon werken niet met Bluetooth audiotoestel	Audiotoestel is niet compatibel met AVRCP profiel.	Audiotoestel is niet compatibel. Vraag na bij de fabrikant.	
Toetsen op koptelefoon werken beperkt.	Audiotoestel herkent niet alle bedieningsfuncties.	Vraag fabrikant van het audiotoestel naar beperkingen.	Door de vele verschillende ontwerpen kunnen sommige functies beperkt werken door de eigen beperkingen van de gebruikte audiotoestellen.
<b>Geluidskwaliteit</b>			
Geen geluid uit koptelefoon	Koptelefoon heeft verbinding met audiotoestel verloren.	Volg gebruiksaanwijzingen van audiotoestel om deze weer aan Bluetooth te koppelen.	
	Als audiokabel gebruikt wordt, kan deze niet goed aangesloten zijn bij mini USB of 3,5mm audio contact.	Zorg dat verbindingen met de koptelefoon en het audiotoestel goed zijn aangesloten. Zorg dat koptelefoon uit staat.	
Onderbroken geluid	Buiten bereik van zender.	Blijf dichterbij audiotoestel of verander van positie.	
	Audiotoestel zendt niet.	Neem contact op met fabrikant van audiotoestel voor advies.	
	Batterij van koptelefoon is bijna leeg.	Laad koptelefoon op volgens oplaadinstructies voor batterijen in deze gebruiksaanwijzingen.	Als blauwe LED op de koptelefoon snel blijft knipperen nadat de koptelefoon gekoppeld is, is de batterij bijna leeg. Ook zal elke 5 seconden een toon te horen zijn om aan te geven dat de batterij bijna leeg is.
Storingen (ruisen, kraken of sissen)	Geluid kan veroorzaakt worden door hinder van een monitor, mobiele telefoon of ander toestel dat uitzendt.	Zet monitor uit en kijk of dit de geluidshinder wegneemt. Gebruik koptelefoon verder van de monitor af.	
	Als audiokabel gebruikt wordt, kan de koptelefoon "overgestimuleerd" raken door een versterkte audiobron.	Zorg dat de JBL Reference Series 610 aangesloten is op een passende bron. Zorg dat de kabels goed ingestoken zijn. Zet het volume op de audiobron zachter.	Door de vele verschillende ontwerpen kunnen sommige functies beperkt werken door de eigen beperkingen van de gebruikte audiotoestellen.



## 주요 안전 지시사항 사용 전 다음 주의사항을 숙지 하시기 바랍니다.

본 주의사항을 읽고, 모든 경고사항에 주의하며, 향후 참조를 위해 본 지시사항을 잘 보관하십시오.

본 기구를 물가에 사용하지 않습니다.

마른 천으로만 닦으십시오.

이 락 닫기 구멍도 막아서는 안됩니다. 충분한 환기를 위해서는, 전체 기구 주변 최소 10 mm의 공간이 요구됩니다.

점화된 촛불과 같은 직접 화원을 기구 상 또는 근처에 두어서는 안됩니다.

배터리 처리의 환경적 측면에 주의해야 합니다.

기구는 온화한 기후에서만 사용해야 합니다.

라디에이터[Radiator], 히트 레지스터[Heat register], 스토브[Stove]와 같은 열 원이나 기타 열을 발생시키는 기구(증폭기[Amplifier] 근처에 기구를 설치해서는 안 됩니다.

양극화[Polarized] 또는 그라운드형[Grounding Type] 플러그의 안전성 목적을 훼손하지 않습니다. 양극화 플러그에는 하나가 다른 하나보다 넓은 두 개의 날이 있습니다. 그라운드형 플러그에는 두 개의 날과 제 3의 그라운드 날이 있습니다. 넓은 날이나 제 3의 날은 안전 상의 이유로 공급된 것입니다. 제공된 플러그가 귀하의 전원 출구에 맞지 않을 경우, 전기 기사와 상의 하여, 패용된 전원 출구를 교체하십시오.

특히 플러그와 컨비니언스 콘센트 및 전원 연결이 사용 기구에서 빠져나가는 부분 등에서, 전원 코드를 밟거나 전원 코드가 끼지 않도록 보호합니다.

번개 폭풍이 치는 동안이나 오랜 기간 동안 사용하지 않을 때 본 기구를 플러그를 빼 놓으십시오.

모든 수리는 자격을 갖춘 수리기사에게 맡기십시오. 전원공급 코드나 플러그가 파손된 경우, 기구상에 액체를 흘렸거나 물건을 떨어뜨렸을 경우, 또는 기구가 비 또는 습기에 노출 되어 정상적으로 작동하지 않거나 기구를 떨어뜨린 것과 같이 기구가 파손된 경우 수리가 요구됩니다.

전기 충격의 위험을 방지하기 위하여, 커버를 (또는 뒷면) 제거하지 않습니다. 기구 내에는 사용자가 수리할 수 있는 부품은 없습니다. 수리는 자격을 갖춘 하렌 소비자 그룹[HARMAN CONSUMER GROUP, INC]의 수리기사에게 맡기시기 바랍니다.

스피커 시스템을 수리하기 위하여 격자 커버[grille cover]를 제거해서는 절대로 안 됩니다. 스피커 시스템에는 사용자가 수리할 수 있는 부품이 없습니다.

	<b>주의</b>	
<p>삼각형안의 번개 플래쉬와 화살표는 제품 내의 위험한 볼트등을 귀하에 알려주는 경고 표시입니다.</p>	<p>전기 충격 위험. 열지 않습니다</p> <p>주의: 충격 위험을 감소시키기 위해서, 커버를 제거하지 않습니다. 기구 내부에 사용자가 수리할 수 있는 부품은 없습니다. 자격을 갖춘 수리기사에게 수리를 맡기시기 바랍니다.</p>	<p>삼각형안의 느낌표는 제품에 따라 는 주요 지시사항을 귀하에 알려주는 경고표시입니다</p>

경고: 화재나 전기 충격 위험을 방지하기 위하여 본 제품을 비 또는 수분에 노출하지 마십시오

경고: 본 기구를 똑똑 떨어지거나 뛰는 액체가 노출 시켜서는 안되며 또한 꽃병 등과 같이 액체가 가득 찬 물건을 기구 위에 올려 놓아서는 안됩니다.

**!주의!**

충전기를 전원에 연결하기 전에 병렬 충전기 케이블[AC charger cable]을 여러분의 헤드폰에 연결하는 것이 좋습니다.

## JBL 레퍼런스 시리즈 610

### 안전 주의 사항

헤드폰/이어폰을 사용한 고음 청취는 여러분의 청력에 영구적 손상을 가져올 수 있습니다.

다른 음원(라디오, CD 플레이어, MP3 플레이어, 등)으로 변경하기 전에, 또는 헤드폰/이어폰의 플러그를 연결하기 전에, 항상 볼륨 조정 장치를 최저 수준으로 맞추기 바랍니다. 여러분의 안전을 위하여, 차량을 운전 중이거나, 자전거를 타는 동안에는 헤드폰/이어폰을 사용하지 않습니다.

### 환영합니다

JBL 레퍼런스 시리즈 610 [jbl reference series 610] 헤드폰 시스템을 구매하여 주셔서 감사합니다. 본 헤드폰은 JBL의 60년 전문 오디오 경험과 기술을 통합하여, 블루투스[Blue Tooth] 무선 헤드폰 시스템의 새로운 기준을 세우고 있습니다.

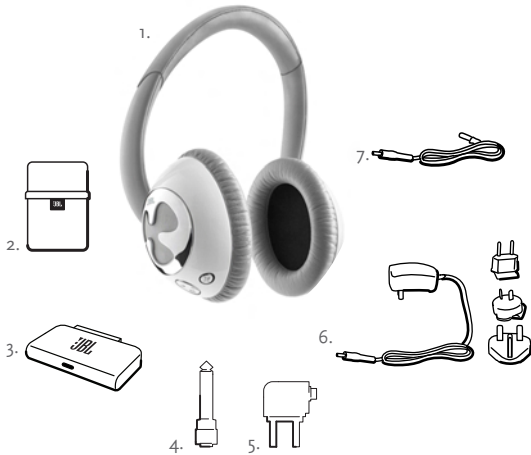
### 소개

JBL은 여러분에게 JBL 레퍼런스 시리즈 610 [jbl reference series 610] 헤드폰 시스템을 소개하게 되어 기쁩니다. 본 헤드폰은 여러분의 오디오 기기에서 헤드폰으로 고감도 디지털 사운드를 몰로르듯이 전달합니다. 포함된 블루투스 송수신기를 여러분의 아이팟[iPod]에 부착하면, 음악원에서 최고 10 미터 떨어진 거리까지, 여러분은 JBL 무선 헤드폰으로 음악을 전달할 수 있습니다. 영리거나 여러분의 움직임을 제한하는 연결선이 없이, 소리 크기 및 음악 선택 조정 장치가 편리하게 헤드폰 상에 위치하여, JBL 레퍼런스 시리즈 610 [jbl reference series 610]은 휴대용 오디오의 최적의 편리함과 최고의 오디오 음질을 제공합니다.

JBL 레퍼런스 시리즈 610 [jbl reference series 610]은 대부분의 블루투스 가능 장치, 뮤직 플레이어, 휴대용 및 랩탑과 호환성이 있습니다. 블루투스 A2DP(첨단 오디오 전달 프로토콜[Advanced Audio Delivery Protocol]) 및 AVRCP(오디오/비디오 원격 제어 프로토콜[Audio/Video Remote Control Protocol])로 말미암아, JBL 레퍼런스 시리즈 610 [jbl reference series 610]은 고품질의 음향을 몰로르듯 전달합니다. JBL 레퍼런스 시리즈 610 [jbl reference series 610]은 고성능, 무선, 휴대용 시스템의 수준을 향상시켜, JBL 레퍼런스 시리즈 [jbl reference series] 페릴리의 일원이 되었습니다.

## 패키지 내용

1. JBL 레퍼런스 시리즈 610 헤드폰
2. 운반 케이스
3. 블루투스 송수신기
4. 스테레오 포노 어댑터
5. 이중 에어라인 어댑터
6. 배터리 충전기
7. 1.75 미터 오디오 케이블 선택 사항

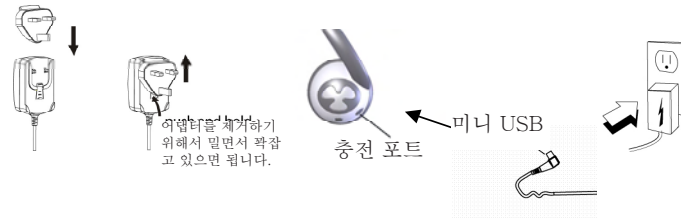


## JBL 레퍼런스 시리즈 610 헤드폰 사용

### 헤드폰 충전하기

귀하의 JBL 레퍼런스 시리즈 610 [jbl reference series 610] 헤드폰 시스템을 최적화하기 위해서는, 사용에 앞서, 헤드폰을 완전히 충전해야 합니다.

1. 적정 국부 AC 어댑터 플러그를 선택하여, 플러그를 콘센트 구멍에 밀어 넣음으로써 여러분 배터리 충전기에 연결하십시오. (어댑터 플러그를 빼기 위해서는, 충전기 하우징의 해제 레버를 눌러서 아래 표시된 방향으로 플러그를 밀어냅니다.)
2. 배터리 충전기 상의 미니 USB 플러그를 헤드폰의 왼쪽 귀 마개에 위치한 충전 포트에 연결시킵니다.
3. 전원 출구에 연결하고, 충전을 시작합니다. 헤드폰은 세 시간 후에 충전을 완료하게 됩니다.



### JBL Reference 610 자동 절전 모드



JBL Reference 610 무선 헤드폰의 배터리 충전당 사용 시간을 연장하기 위해, 전원 "OFF" 기능이 시스템에 내장되어 있습니다. 30분간 사용하지 않으면, 헤드폰의 전원이 자동으로 꺼집니다. 블루투스 트랜시버도 첫다운되므로 더 이상 iPod의 전력을 소모하지 않습니다.

JBL Reference 610 헤드폰을 다시 활성화하려면 다음과 같이 진행하십시오:

1. JBL 블루투스 트랜시버를 iPod에서 차단하십시오.
2. 왼쪽 이어컵(ear cup)에 있는 전원 단추를 누르십시오 (청색 LED 등이 켜집니다).
3. 블루투스 트랜시버를 iPod에서 연결하십시오.

이제 헤드폰과 블루투스 트랜시버가 다시 서로 연결됩니다.



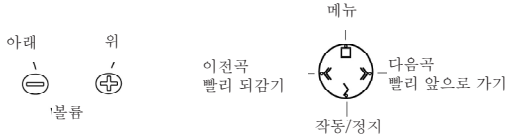
## 헤드폰과 블루투스 송수신기 [Bluetooth]작동 개시

JBL 레퍼런스 시리즈 610 [jbl reference series 610]은 iPod 4 세대 이상 버전과 함께 사용 하도록 고안되었습니다. 귀하의 청취 안전을 위하여, 헤드폰 전원을 작동 개시하기 전에 iPod의 소리 크기를 최소 위치로 조정하기 바랍니다.

1. 왼쪽 귀 마개에 위치한 전원 버튼을 눌러서, 헤드폰의 전원을 켜십시오. 헤드폰 상의 블루 LED에 불이 들어오게 됩니다.(처음 연결 시) 속속인 불빛이 꺼졌다가, 다음 3회 연속, 빠르게 깜빡 거리게 됩니다.- 헤드폰이 연결 대상 장치에 의해 "연결됨" 준비가 되었음을 나타냅니다.) **헤드폰 시스템이 연결가능 모드가 되었을 때, 여러분 Dongle [Dongle]의 플러그를 연결하십시오.** 상대 송수신기 상의 LED가 빠르게 깜빡이기 시작하여, 서로 연결을 이루었음을 나타냅니다. (헤드폰의 전원을 끄기 위해서는, 전원 버튼을 누르십시오.)
2. 블루투스 송수신기를 iPod의 베이스 상의 연결 홈니(Ommi) 커넥터에 연결하십시오. 송수신기를 연결하면, 자동적으로 iPod의 전원이 들어옵니다.
3. 일단 헤드폰과 블루투스 송수신기 짝을 지어 연결되면, 헤드폰의 블루 LED와 송수신기의 LED가 천천히 산발적으로 깜빡이게 됩니다. 이제 귀하의 무선 헤드폰을 사용할 준비가 되었습니다.  
(주의: 헤드폰과 송수신기의 짝을 연결 하는데 최소 1분 정도 소요될 수 있습니다.)
4. 송수신 범위 밖으로 이동하여, 블루투스의 연결이 유실되면, iPod에 더 가까이 다가가서 작동/중지 버튼 ">"을 누르십시오. 그러면 블루투스 송수신기 다시 연결될 것 입니다.

탐색 제어 장치는 모두 편리하게 오른쪽 귀 마개에 위치합니다.

## 헤드폰 제어 장치 탐색



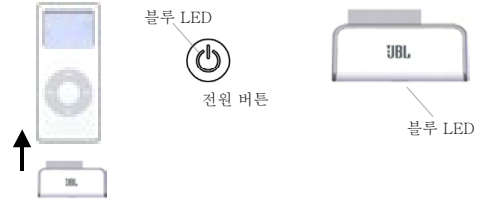
## 음악 감상 모드

1. 볼륨 "+"와 "-"버튼은 여러분의 선택에 따라 버튼을 누름으로써 조정됩니다. 반복하여 누름으로써 볼륨을 크거나 작게 원 하는 데로 조정하게 됩니다. 볼륨의 변화를 느낄 수 없는 경우, iPod의 배터리가 부족하지 않은지 확인하도록 한다.
- 2.4 위치 토글 스위치에는 다음 버튼이 있습니다. :
  - (M) "메뉴 [menu]" (메뉴 모드로 가기 위해 한번만 누르시오)
  - (<<) "이전곡 [previous track]" (한번 누르시오), "빨리 되감기 [fast rewind]" (누른 상태로 잠시 정지)
  - (>>) "다음곡 [next track]" (한번 누르시오), "빨리 앞으로 가기 [fast forward]" (누른 상태로 잠시 정지)
  - (>) "작동/정지 [play/pause]" (작동을 위해 한번, 정지를 위해 한번 누르시오)

## 메뉴 모드

메뉴 모드는 iPod 탐색 특징의 제 2 단계를 작동시켜, 귀하의 iPod 메뉴를 자유롭게 탐색 할 수 있도록 합니다.

1. 메뉴 모드로 가기 위해 메뉴 버튼(M)을 한번 누르시오.
2. 메뉴의 "위 [up]"(<<) 또는 "아래 [down]"(>>)로 스크롤 하기 위해서는, 선택 사항 이 될 때까지 적정 특징 버튼을 계속 누르고 있어야 합니다.
3. 메뉴 목록에서 선택하기 위해서는, 메뉴 버튼을 누른 상태로 잠시 정지하십시오.(M)
4. 메뉴 모드에서, 작동/중지 ">"를 누른 상태로 잠시 정지하면 귀하의 헤드폰에서 원 거리로 귀하의 iPod를 켜거나 끌 수 있게 됩니다.



## 다른 블루투스 장치와 함께 헤드폰 사용하기

또한 JBL 레퍼런스 시리즈 610 [jbl reference series 610] 헤드폰은 다른 블루투스 [Bluetooth] 음악 장치와 함께 사용할 수 있습니다. 블루투스 제품은 블루투스 A2DP(절단 오디오 전달 프로파일 [Advanced Audio Distribution Profile])의 기능 지원을 받아야 합니다. 이를 통해 음악 헤드폰으로 자연스럽게 흘러가게 됩니다. A2DP와 AVRCP(오디오/비디오 원격 제어 프로파일 [Audio/Video Remote Control Profile])를 갖춘 블루투스 장치는 음악을 자연스럽게 흐르게 하고 "음악 감상 모드" 조정 특징의 기능성을 가능하게 합니다.

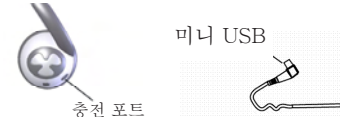
1. 헤드폰의 전원이 꺼져 있고 송수신기가 iPod와 분리 되어 있음을 확인하십시오
2. 헤드폰 전원을 다시 켜고, 처음의 LED 점등 불빛과 다음에 따라오는 - 헤드 폰 시스템이 "연결 가능" 모드에 있음을 나타내는 - 빠른 깜빡 거림을 기다리도록 한다.
3. 블루투스 기능 지원 장치와 헤드폰을 짝을 지어 연결하기 위해서는 적정 설치 절차에 대해 여러분의 사용자 안내서를 참조하기 바랍니다.
4. 여러분의 오디오 기기가 JBL 레퍼런스 시리즈 610 헤드폰 시스템과 짝지어 연결되기 위해서 암호 [passcode]를 요구 할 경우, 일련 번호 "0000"을 입력 하십시오.

주의: 헤드폰 조정 특징 기능 등은 iPod 이외의 장치와 사용 될 경우, 다양한 디자인과 여러본 오디오 기기의 가능한 원격 제어 제한사항으로 인해, 제한적일 수 있습니다.

## 수동 모드로 헤드폰 사용 하기

음악을 흐르게 하기 위하여 여러분의 블루투스 무선 모드를 사용할 수 없는 상황에 서는, JBL 레퍼런스 시리즈 610 [jbl reference series 610] 헤드폰을 포함된 오디오 케이블을 통해 귀하의 오디오 기기에 연결할 수 있습니다. 헤드폰을 연결하기 전에, 청취 안전을 위해, 귀하의 오디오 기기의 볼륨을 최소로 낮추도록 합니다.

1. 헤드폰의 전원을 끕니다.
2. 오디오 케이블의 미니 USB 커넥터를 헤드폰 충전 포트에 연결합니다.
3. 3.5mm 미니 스테레오 잭을 오디오 기기 대상 포트에 연결합니다.
4. 헤드폰을 오디오 케이블과 사용할 경우 조정 특징 버튼은 기능하지 않습니다.



# troubleshooting your jbl reference series 610

블루투스[Bluetooth] 송수신기와 사용했을 때 나타나는 증상	가능한 문제점	해결사항	주의사항
<b>음질</b> 헤드폰에서 아무런 소리가 나지 않는다.	헤드폰 시스템에 전원이 켜 있지 않다.	전원 버튼을 누른다.	블루LED가 정지 상태에서 세 번 연속 빠르게 깜빡거리며, 송수신기나 여타 다른 오디오원에 의해 "연결됨" 준비가 되었음을 나타낸다.
재충전 가능 헤드폰 배터리가 부족하다.	사용 안내서의 배터리 충전 지시사항에 따라서 헤드폰을 충전한다.	헤드폰의 블루 LED가 헤드폰 시스템이 작동하지 연결된 뒤에도 계속 빠르게 깜빡거리면, 배터리가 부족함을 나타낸다. 또한 배터리 부족 경고로 모노톤의 음향이 매 5초마다 울리게 된다.	
블루투스 송수신기가 전원을 공급받지 못한다.	iPod 전원이 켜이고 송수신기 커넥터가 정확하게 연결되어 있음을 확인한다.	송수신기 상의 블루 LED가 깜빡거리기 시작해야 한다.	
iPod 배터리가 부족 하다.	iPod 사용안내서의 배터리 충전 지시사항에 따라서 iPod를 충전한다.		
헤드폰에서 아무런 소리가 나지 않는다.	헤드폰이 블루투스 송수신기와 연결이 끊어졌다.	1. 작동/정지 버튼을 누르면 헤드폰 시스템이 스스로 송수신기와 재연결을 시도 하게 된다. 2. 블루투스 연결 지역 내로 다시 들어간다. 3. 연결을 시작하기 위해서 송수신기의 플러그를 뺐다가 다시 연결한다.	블루 LED가 빠르게 깜빡거리기 시작해야 한다. (연결 표시) iPod에서 너무 멀리 떨어져 있어서 연결을 잃어버릴 수도 있으므로 더 가까이 움직여 다시 연결을 시도해 본다.
왼쪽/세팅에서만 소리가 난다.	블루투스 송수신기가 적절하게 연결되어 있지 않다.  오디오 케이블을 사용할 경우, 미니 USB나 3.5mm 오디오 입구 말단부가 적절히 연결되어 있지 않다.	송수신기가 적절하게 연결되었는지 확인한다.  커넥터가 헤드폰과 오디오 기기에 맞는 지 확인한다.	
블륨이 낮아 "+ 기능을 선택 했는데도, 소리가 커지지 않는다.	iPod 배터리가 부족 하다.  YiPod의 최대 블륨 세팅의 전원이 켜져 있다.	iPod 충전 지시사항에 따라 iPod를 충전한다  iPod 최대 블륨 세팅이 되어 있는지 확인한다.	

블루투스[Bluetooth] 송수신기와 사용했을 때 나타나는 증상	가능한 문제점	해결사항	주의사항
헤드폰 조정 장치가 간헐적으로 작동한다.	블루투스 송수신기가 제대로 연결되지 않았다.  블루투스 영항 범위를 벗어 나고 있다.	송수신기가 제대로 연결되었음을 확인한다.  iPod에 더 가까이 다가가다.	블루투스는 금속이나 물을 통과하여 송수신이 잘 되지 않는다.
	헤드폰의 배터리가 부족하다.	사용자 안내서의 배터리 충전 지시사항에 따라서 헤드폰을 충전 한다.	헤드폰의 블루 LED가 헤드폰 시스템이 작동하지 연결된 뒤에도 계속 빠르게 깜빡거리면, 배터리가 부족함을 나타낸다. 또한 배터리 부족 경고로 모노톤의 음향이 매 5초마다 울리게 된다.
	iPod의 배터리가 부족하다.	iPod 충전 지시사항에 따라서 iPod를 충전한다.	
소리가 갑자기 끊겨 나지 않는다.	송수신 범위를 벗어나고 있다.	iPod 가까이 가거나 위치를 변경한다.	
[Distortion] (정적, 딱딱 소리나 컷 소리가 난다.)	모니터, 헤드폰 이나 여타 송신 장치와의 혼선에 의해 소음이 발생할 수 있다.  오디오 케이블을 사용하는 경우, 헤드폰 시스템이 증폭된 오디오원에 의해 과도하게 작동 되었을 수 있다.	모니터를 끄고 소음이 제거되는지 확인한다. 헤드폰을 모니터에서 더 떨어진 상태에서 사용 한다.  JBL 레퍼런스 시리즈 610이 특정 오디오원에 연결되었는지 여부를 확인한다. 케이블이 콘센트에 넉넉히 삽입되었는지 확인한다. 오디오원의 볼륨을 낮춘다.	

블루투스[Bluetooth] 송수신기와 사용했을 때 나타나는 증상	가능한 문제점	해결사항	주의사항
<b>짝지어 연결 하기</b>			
오디오 기기가 헤드폰과 잘 연결되지 않는다.	오디오 기기가 A2DP 프로파일을 지원하지 않는다.	오디오 기기가 호환성이 없다. 제조업자와 해당 사항 확인.	
	헤드폰 시스템의 전원이 꺼져 있지 않다.	전원 버튼을 누른다.	블루LED가 정지 상태에서 세 번 연속 빠르게 깜빡거리며, 송수신기나 여타 다른 오디오원에 의해 "연결됨" 준비가 되었음을 나타낸다
	헤드폰 시스템이 아직 블루투스 송수신기와 연결되어 있다.	송수신기를 iPod에서 분리하고 헤드폰 전원을 끈 뒤, 다시 전원을 켜는다.	동글과 헤드폰에서 모두에서 LED가 간헐적으로, 완전히 깜빡거리면, 두 기기 모두 연결되었다. 다시 짝지어 연결하려면, 최초 짝짓기 설정을 참조하라.
	iPod의 배터리가 부족 하다.	사용자 안내서의 배터리 충전지시사항에 따라서 헤드폰을 충전한다.	헤드폰의 블루 LED가 헤드폰 시스템이 짝을 지어 연결된 뒤에도 계속 빠르게 깜빡거리면, 배터리가 부족함을 나타낸다. 또한 배터리 부족 경고로 모노톤의 음향이 매 5초마다 울리게 된다.

블루투스[Bluetooth] 송수신기와 사용했을 때 나타나는 증상	가능한 문제점	해결사항	주의사항
<b>조정 특징 기능</b>			
헤드폰 조정 장치가 블루투스 오디오기기와 작동하지 않는다.	오디오 기기가 AVRCP 프로파일을 지원하지 않는다.	A오디오 기기가 호환성이 없다. 제조업자와 해당 사항 확인	
헤드폰 조정 장치가 제한적으로 작동한다.	오디오 기기가 일부 조정 특징 기능을 인식하지 않는다.	귀하의 오디오 기기제조업자에 연락하여 제한 사항을 확인한다.	제품 디자인의 다양성과 귀하의 오디오 장치의 제한때문에 조정 기능이 제한적일 수 있습니다.
<b>음질</b>			
헤드폰에서 아무런 소리가 나지 않는다.	헤드폰 시스템이 오디오 기기와 연결을 잃어버렸다.	귀하의 오디오 기기 사용자 안내서를 따라서 블루투스 연결 부를 다시 짝지어 연결한다	
	오디오 케이블을 사용 할 경우, 미니 USB나 3-5mm 오디오 입구 말단부가 적절히 연결되어 있지 않다.	커넥터들이 귀하의 헤드폰과 오디오 USB나 3-5mm 오디오 입구 말단부가 적절히 연결되어 있지 않다.	헤드폰의 전원이 꺼져 있음을 확인
소리가 갑자기 끊겨 나지 않는다.	송수신 범위를 벗어났고 있다.	충전된 기기 또는 변경 위치로 더 가까이 다가간다.	
	오디오 기기가 송수신을 잘 하지 못하고 있다.	내용 안내를 위해 오디오 기기 제조업자에 연락한다.	
	헤드폰의 배터리가 부족하다.	사용자 안내서의 배터리 충전지시사항에 따라서 헤드폰을 충전한다.	헤드폰의 블루 LED가 헤드폰 시스템이 짝을 지어 연결된 뒤에도 계속 빠르게 깜빡거리면, 배터리가 부족함을 나타낸다. 또한 배터리 부족 경고로 모노톤의 음향이 매 5초마다 울리게 된다.
[Distortion] (경직, 딱딱 소리 나 및 소리가 난다.)	모니터, 헤드폰이나 여타 송신 장치와의 혼신에 의해 소음이 발생할 수 있다.	모니터를 끄고 소음이 제거되는지 확인한다. 헤드폰을 모니터에서 더 떨어진 상태에서 사용한다.	
	오디오 케이블을 사용하는 경우, 헤드폰 시스템이 중독된 오디오원에 의해 과도하게 가동 되었을 수 있다.	JBL 레퍼런스 시리즈 610이 적정 오디오원에 연결되었는지 여부를 확인한다. 케이블이 콘센트에 넉넉히 삽입되었는지 확인한다. 오디오원의 볼륨을 낮춘다.	

## 기술 사양

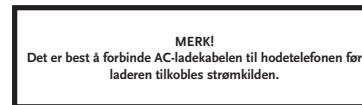
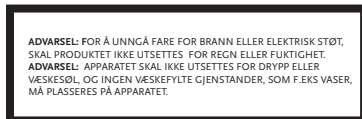
제조업자:	하먼 소비자 그룹 [Harman Consumer Group, Inc]
모델명:	JBL 레퍼런스 시리즈 610 [Reference Series 610]
가능 색상 및 재질:	흰색/검정색과 크림
특정 감도 [Features Sensitivity]:	96dB SPL/mW @1kHz
입력 요구사항, iPod 동글:	iPod 모델 4 세대 버전 이상에 연결되어 있는 iPod 동글 [Dongle]
입력 요구 사항, iPod 동글:	블루투스 A2DP 및 AVRCP 프로파일 호환전달
드라이버:	두개의 40mm 니오다이미엄 드라이버 [neodymium drivers]
입력 전원:	2x50mW 최대 전원
주파수 반응:	20 Hz-20kHz(-10dB)
치수:	지름-102mm, 하드웨어 오디오 케이블- 1.75m
중량:	코드를 제외하고 212g
입력 임피던스:	32 ohms
무선 호환성:	A2DP 및 AVRCP 프로파일을 가지는 대부분 블루투스 기능 지원 오디오 기기
유선 호환성:	3.5 mm 미니 오디오 잭 연결장치가 있는 오디오 기기
배터리 사용:	8-10 시간 연속 작동



## Viktige sikkerhetsregler

Vennligst les gjennom de følgende forsiktighetsregler før bruk:

- Les veiledningen, følg alle advarsler og behold den til senere henvisning.
- Bruk ikke apparatet i nærheten av vann.
- Rengjøres kun med en tørr klut.
- Ventilåpninger må ikke blokkeres; det må være minst 10 cm klarering rundt hele apparatet for nok ventilasjon.
- Åpen ild, som f.eks tent lys, må ikke være i nærheten av apparatet.
- Batterier skal kasseres på en miljømessig forsvarlig måte.
- Apparatet skal kun brukes i et moderat klima.
- Må ikke installeres i nærheten av varmekilde, som radiator, varmeovn, komfyr eller andre apparater (inkludert lydforstærkere) som avgir varme.
- Av sikkerhetsmessige grunner skal apparatet kun brukes med en jordat stikkontakt hvis den kommer levert med denne type stikkontakt. Det er veldig viktig at dette overholdes. HVIS KONTAKTEN SOM LEVERES IKKE PASSER TIL KONTAKTUTTAKET DITT, MÅ DU KONTAKTE EN ELEKTRIKER FOR Å OPPDATERE UTTAKET.
- Beskytt strømkabelen fra fottrafikk eller trykk og press, spesielt ved kontakter og uttak, og der som den er festet til apparatet.
- Bruk kun tilleggsstyr/tilbehør som angis av produsenten.
- Ta ut stikkontakten under lyn- og tordenvær, og hvis apparatet tas ut av bruk i lengre tidsperioder.
- Servicearbeid skal henvises til kvalifiserte personer. Service er nødvendig hvis apparatet er skadet på noe vis, som hvis strømkabelen eller kontakten er skadet, hvis væske søles på apparatet eller gjenstander faller inn i apparatet, hvis apparatet utsettes for regn eller fuktighet, ikke fungerer som normalt, eller mistes i bakken.
- FOR Å UNNGÅ FARE FOR ELEKTRISK STØT SKAL DEKSELET IKKE FJERNES (HELLER IKKE PÅ BAKSIDEN). DET ER INGEN DELER I ENHETEN SOM SKAL BETJENES AV BRUKEREN. HENVIS SERVICEARBEID TIL PERSONELL SOM ER KVALIFISERT AV HARMAN CONSUMER GROUP, INC.
- Fjern aldri deksler for å betjene høyttalersystemet. Høyttalersystemet har ingen deler som skal betjenes av brukeren.



## jbl reference series 610

### Sikkerhetsveiledning

Hvis du bruker hodetelefon/øreproppen med volumstyrken skrudd høyt opp, kan dette skade hørselen. Still alltid lydstyrken på det laveste nivået hvis du skal bytte til andre lydkilder (radio, CD-spiller, MP3-spiller, osv.), eller før hodetelefonen/øreproppene tilkobles. Av sikkerhetsgrunner skal hodetelefonen/øreproppene ikke brukes mens du kjører eller sykler.

### Velkommen

Takk for at du kjøpte et JBL Reference Series 610 trådløst hodetelefonssystem. Disse hodetelefonene bygger på 60 års erfaring som JBL har innen profesjonell lydoppløvelse og teknologi, og setter en ny standard for Bluetooth® trådløse hodetelefonssystemer.

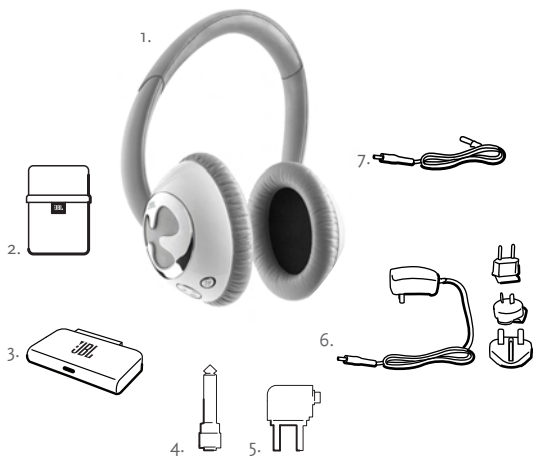
### Innledning

JBL er stolt av å kunne tilby JBL Reference Series 610 trådløst hodetelefonssystem. Dette trådløse hodetelefonssystemet overfører hi-fi digital lyd fra audioapparatet ditt til hodetelefonen. Med inkludert Bluetooth® sender-mottaker festet til din iPod kan musikk overføres til JBL 610 trådløse hodetelefonen så langt som 10 meter fra musikk-kilden. Uten ledninger som kommer i veien eller begrenser bevegelsesfriheten, og volum- og sporkontroll enkelt plassert på hodetelefonen, er JBL Reference Series 610 det beste og enkleste innen bærbart audio utstyr, samtidig som lyd-kvaliteten er suveren.

JBL Reference 610 er kompatibel med de fleste Bluetooth®-aktiverte apparater, musikkspillere, mobiltelefoner, og laptopper. Aktivert med Bluetooth® A2DP (avansert audio leveringsprotokoll) og AVRCP (audio/video fjernkontroll protokoll), kan JBL 610 overføre lyd av høy kvalitet. JBL Reference Series 610 har hevet standarden for høytytende, trådløse bærbare hodetelefonssystemer, og har fortjent en plass i JBL Reference Series familien.

# Pakkeinnhold

1. JBL Reference Series 610 hodetelefon
2. Bæremappe
3. Bluetooth sender-mottaker
4. Stereofon adapter
5. Dobbel luftlinje adapter
6. Batterilader
7. 1,75 m audiokabel

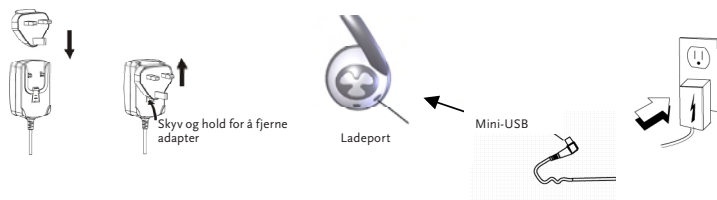


# Bruk av din jbl reference series 610 trådløse hodetelefon

## Lade opp hodetelefonen

For at JBL 610 Hodetelefon skal gi best ytelse må enheten være fullstendig oppladet før bruk.

1. (For å fjerne adapterkontakten trykk utløsningsspaken på utsiden av laderen og skyv kontakten i retningen som vises).
2. Koble mini-USB kontakten på batteriladeren til ladeporten på venstre ørekopp av hodetelefonen.
3. Koble til strømnettaket og start oppladningen. Hodetelefonen bør være fullstendig oppladet etter tre (3) timer.



## JBL Reference 610-automatisk strømsparingsmodus



Det finnes en funksjon i JBL Reference 610 trådløse hodetelefon som slår av strømmen slik at spilletiden til det enkeltladede batteriet forlenges. Når hodetelefonen ikke har vært i bruk i 30 minutter, blir strømmen automatisk slått av. Bluetooth-transceiveren slås også av og bruker ikke mer strøm fra iPod-en.

Gjør følgende for å reaktivere JBL Reference 610-hodetelefonen:

1. Koble JBL Bluetooth-transceiveren fra iPod-en
2. Trykk på strømkappen som finnes på venstre øreklokke (et blått LED-lys)
3. Koble Bluetooth-transceiveren til iPod-en

Nå skal det være forbindelse mellom hodetelefonen og Bluetooth-transceiveren igjen.

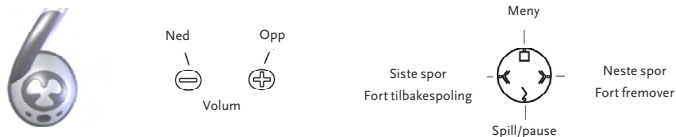
## Start opp hodetelefonen og Bluetooth sender-mottaker

JBL Reference Series 610 er designet til bruk med iPod generasjoner 4G og høyere. For å beskytte hørselen, vennligst sett iPod volumet til laveste innstilling før hodetelefonen slås på.

1. Slå hodetelefonen "på" ved å trykke av/på-knappen på venstre øreprop. Det blå LED-lyset lyser (først fast, så begynner det raskt å blinke tre ganger, som indikerer at hodetelefonen er klar til å bli "oppdaget"). Plugg inn dongelen etter at hodetelefonen er i oppdagelsesmodus. LED-lyset på pairing sender-mottaker blinker raskt, som indikerer pairing. (For å slå hodetelefonen "Av" trykk av/på knappen).
2. Koble Bluetooth sender-mottaker til paired Omni kontakt på iPod sokkelen. Forbindelse med sender-mottaker vil automatisk slå iPod på.
3. Etter at hodetelefonen er paired og har forbindelse, blinker LED-lyset på hodetelefonen og sender-mottaker vekselvist. Ditt trådløse hodetelefonssystem er nå klart til bruk. (Merk: Pairing av hodetelefonen og sender-mottaker kan ta opptil ett minutt.)
4. Hvis Bluetooth mister forbindelsen fordi du beveger deg ut av sendeområdet, gå nærmere iPod og trykk knappen spill/pause (>). Dette vil pair Bluetooth sender-mottaker på nytt.

## Navigering av hodetelefonen's kontroller

Navigeringskontroller finnes alle ganske enkelt på høyre øreprop.



## Musikk spillemodus

1. Volum "-" og "+" knapper styres med trykk. Flere trykk vil øke eller redusere lydstryken etter ønske. Hvis du ikke merker en forandring på lydvolument, pass på at iPod ikke har lavt batteri.
2. Innstillingsbryteren har fire posisjoner med:
  - [M] "meny" (trykk en gang for å komme til menymodus)
  - [←] "siste spor" (trykk en gang, "fort tilbakespuling" (trykk og hold)
  - [→] "neste spor" (trykk en gang), "fort fremoverspuling" (trykk og hold)
  - [⏸] "spill/pause" (trykk en gang for å spille, en gang for pause)

## Menymodus

Menymodus kaller opp neste lag av iPod's navigeringsfunksjoner, som lar deg bla gjennom iPod menyer.

1. Trykk menyknappen (□) en gang for å komme til menymodus.
2. For å rulle "opp" (←) eller "ned" (→) menyen, hold den rette funksjonsknappen nede, inntil du kommer til rette valg.
3. For å velge fra menylisten, trykk og hold menyknappen (□).
4. I menymodus, trykk og hold spill/pause ">" for å slå iPod av fra hodetelefonen.



## Bruk av hodetelefonen med annet Bluetooth utstyr

JBL Reference Series 610 hodetelefon kan også brukes med annet Bluetooth utstyr. Bluetooth produktet må aktiveres med A2DP (Avansert audio distribusjonsprofil). Dette tillater overføring av musikk til hodetelefonen. Et Bluetooth apparat med både A2DP og AVRCP (Audio/video fjernkontroll profil) vil overføre musikk og aktivere Musikk-avspillingsmodusens kontrollfunksjoner.

1. Se til at hodetelefonen er "av" og at sender-mottaker er frakoblet iPod.
2. Slå hodetelefonen på igjen og vent til LED-lyset først lyser fast og så blinker raskt tre ganger, som indikerer at hodetelefonen er i "oppdagelsesmodus".
3. For pairing av Bluetooth aktivert utstyr med hodetelefonen, les brukermanualen for riktig oppsettet sesprosedyre.
4. Når audio-utstyret ditt ber om et passord for pairing med JBL Reference Series 610 hodetelefon, legg inn tallrekken "0000".

Merk: Hodetelefonen's navigeringsfunksjoner kan være redusert ved bruk sammen med andre apparater enn iPod, grunnet forskjellig utforminger og mulige begrensninger til fjernkontrollen for ditt audio-utstyr.

## Bruke hodetelefonen i passiv modus

For situasjoner hvor Bluetooth trådløs modus ikke kan brukes til å overføre musikk, så kan JBL Reference Series 610 hodetelefon kobles til audio-utstyret med audio-kabelen som følger med. Se til at lydvolument på audio-utstyret er stilt på laveste stilling for å beskytte hørselen før hodetelefonen tilkobles.

1. Slå hodetelefonen "av".
2. Plugg mini-USB kontakten inn i audiokabelen i hodetelefonen's ladeport.
3. Plugg 3,5 mm ministereore-jack inn i audio-utstyrets tilkoblingsport.
4. Kontrollfunksjonsknapper virker ikke når hodetelefon-systemet brukes med audiokabelen.



## Feilsøking for jbl reference series 610

Feilsymptom ved bruk med Bluetooth sender-mottaker	Mulig problem	Løsning	Merknad
<b>Lydkvalitet</b>			
Hodetelefonen gir ingen lyd.	Hodetelefonen er ikke på.	Trykk Av/på knappen.	Blått LED-lys skal skifte fra fast til tre etterfølgende raske blink, som indikerer at den er klar til å bli "oppdaget" av sender-mottakeren eller annen audio kilde.
	Oppladbart hodetelefonbatteri er lavt.	Lad opp hodetelefonen ved å følge instruksur for batterilading i brukerveiledningen.	Hvis det blå LED-lyset fortsetter å blinke raskt etter at hodetelefonssystemet er paired, er dette tegn på at batteriet er lavt. En monoton lyd vil også varsle hvert femte sekund om lavt batteri.
	Bluetooth sender-mottaker er uten kraft.	Se til at iPod er slått på og at sender-mottaker-kontakten er riktig festet.	Blått LED-lys på sender-mottaker bør begynne å blinke.
	iPod batteriet er lavt.	Lad opp iPod ved å følge instruksur for batterilading i iPod brukerveiledningen.	
Hodetelefonen gir ingen lyd.	Hodetelefonen har mistet forbindelse med Bluetooth sender-mottaker.	1. Trykk play/pause knappen og hodetelefonssystemet vil pairing med sender-mottaker igjen. 2. Gå tilbake til Bluetooth's forbindelsesområde. 3. Ta ut kontakten til sender-mottaker og sett den inn igjen for å få forbindelse.	Blått LED-lys bør begynne å blinke raskt (som indikerer pairing). Du kan ha mistet forbindelsen fordi du er for langt borte fra iPod. Flytt deg nærmere og forsøk på nytt.
Lyd kommer kun fra en side/kanal.	Bluetooth sender-mottaker er ikke riktig tilkoblet.	Se til at sender-mottakeren er riktig tilkoblet.	
	Hvis audiokabel brukes er det mulig at mini-USB eller 3,5 mm audio-inntak forbindelse ikke er riktig tilkoblet.	Se til at kontakten er riktig paired med hodetelefonen og audio-utstyret.	
Lydvolumet er lavt og blir ikke høyere når "+" funksjonen velges.	iPod kan ha lavt batteri.	Lad opp iPod i henhold til iPod ladeinstruksur.	
	Din iPod kan ha en maksimal voluminnstilling som er "på".	Se om du har iPod maksimal voluminnstilling.	

Feilsymptom ved bruk med Bluetooth sender-mottaker	Mulig problem	Løsning	Merknad
Hodetelefonkontroller fungerer kun vekselvist.	Bluetooth sender-mottaker er ikke riktig tilkoblet.	Se til at sender-mottakeren er riktig tilkoblet.	
	Kan være på vei ut av Bluetooth område.	Flytt nærmere iPod.	Bluetooth har ikke god overføring gjennom metall eller vann.
	Hodetelefon-batteriet er lavt.	Lad opp hodetelefonen ved å følge instruksur i brukerveiledningen om batterilading.	Hvis blått LED-lys på hodetelefonen fortsetter å blinke raskt etter at hodetelefon-systemet er paired, er dette tegn på at batteriet er lavt. En monoton lyd vil også varsle hvert femte sekund om at batteriet er lavt.
	iPod kan ha lavt batteri	Lad opp iPod i henhold til iPod ladeinstruksur.	
Lyden faller inn og ut.	På vei ut av sendingsområdet	Flytt nærmere iPod eller skift stilling	
Lydforstyrrelse (statisk, knekkende eller hvesende støy).	Støy kan forårsakes av interferens fra en monitor, mobiltelefon eller annet sendende utstyr.	Slå monitoren av for å se om støyen elimineres. Bruk hodetelefonen lenger bort fra monitoren.	
	Hvis audiokabel brukes kan hodetelefonssystemet være overstiget av en forsterket audio kilde.	Se til at JBL Reference Series 610 er koblet til et passende kilde apparat. Se til at kabler er godt festet til sender-mottaker. Sett ned volumstyrken på audio kilden.	



Feilsymptom ved bruk med Bluetooth sender-mottaker	Mulig problem	Løsning	Merknad
<b>Pairing</b>			
Audio-utstyr ikke pairing med hodetelefonen.	Audio-utstyr støtter ikke A2DP profiler.	Audio-utstyr er ikke kompatibel. Rådfor med fabrikanten.	
	Hodetelefonssystemet er ikke på.	Trykk på av/på knappen.	Blått LED-lys bør skifte fra fast til tre etterfølgende raske blink, som indikerer at det er klart til å bli "oppdaget" av sender-mottaker eller annen audio kilde.
	Hodetelefonssystemet er fremdeles parret med Bluetooth sender-mottaker.	Koble sender-mottaker fra iPod og slå hodetelefonen av og på.	Hvis LED-lyset blinker sakte og periodevis på både hodetelefonen og dongelen, er begge apparater tilkoblet. For pairing på nytt skal du følge pairingveiledningen.
	iPod batteriet er lavt.	Lad opp hodetelefonen ved å følge instruksur for batteriladning i brukerveiledningen.	Hvis det blå LED-lyset på hodetelefoner fortsetter å blinke raskt etter at hodetelefonssystemet er parret, er det tegn på at batteriet er lavt. En monoton lyd varsler også hvert femte sekund om at batteriet er lavt.

## Tekniske spesifikasjoner

Fabrikant:	Harman Consumer Group, Inc.
Modell navn:	JBL Reference Series 610
Tilgjengelig i:	Hvitt/svart med krommetall
Funksjoners følsomhet:	96dB SPL/mW ved 1kHz
Inntak krav, iPod dongel:	iPod dongel forbundet med iPod modeller, generasjon 4 eller høyere
Inntak krav, iPod dongel:	Bluetooth A2DP og AVRCP profil strømning
Drivere:	To 40 mm neodymium drivere
Inntak kraft:	2 x 50 mW maksimal styrke
Frekvens respons:	20 Hz – 20 kHz (-10 dB)
Dimensjoner:	Diameter – 102 mm, audiokabel – 1,75 m
Vekt:	212 g uten kabel
Inntak impedans:	32 ohm
Trådløs kompatibilitet:	De fleste Bluetooth aktiverte audio apparater med A2DP og AVRCP profiler
Kompatibilitet:	Audio apparater med 3,5 mini audiojack forbindelse
Batteribruk:	8 - 10 timers uavbrutt avspilling

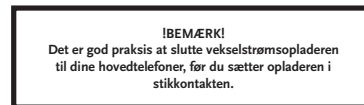
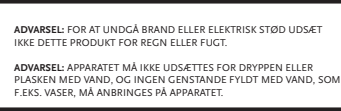
Feilsymptom ved bruk med Bluetooth sender-mottaker	Mulig problem	Løsning	Merknad
<b>Kontrollfunksjoner</b>			
Hodetelefonkontroller fungerer ikke med Bluetooth audio-utstyr.	Audio-utstyret er ikke kompatibelt med AVRCP profil.	Audio-utstyret er ikke kompatibelt. Rådfor med fabrikanten.	
Hodetelefonkontroller har begrenset funksjonalitet.	Audio-utstyr anerkjenner ikke visse kontrollfunksjoner.	Ta kontakt med fabrikanten av audio-utstyret ditt for informasjon om begrensninger.	Grunnet store variasjoner i design, er det mulig at kontrollfunksjoner er begrenset grunnet begrensninger i ditt audio-utstyret.
<b>Lydkvalitet</b>			
Hodetelefonen gir ingen lyd.	Hodetelefonssystemet har mistet forbindelse med audio-utstyret	Følg brukerveiledningen for å gjenopprette forbindelsen med Bluetooth.	
	Hvis audiokabel brukes er det mulig at mini-USB eller 3,5 mm audio-inntak ikke er riktig tilkoblet.	Se til at kontakter passer riktig sammen med hodetelefonen og audio-utstyret. Se til at hodetelefonen er av.	
Lyden faller inn og ut.	På vei ut av sendingsområde.	Flytt nærmere audio-utstyret eller skift stilling.	
	Audio-utstyret mister sendingen.	Ta kontakt med audio-utstyrets fabrikant for rettleiding.	
	Hodetelefon-batteriet er lavt.	Lad opp hodetelefonen ved å følge instruksur for ladning av batteriet i denne brukerveiledningen.	Hvis blått LED-lys på hodetelefon fortsetter å blinke raskt etter at hodetelefonssystemet er parret, er dette tegn på at batteriet er lavt. En monoton lyd varsler også hvert femte sekund om lavt batteri.
Lydforstyrrelse (statisk, knekkende eller hvesende støy).	Støy kan skapes av interferens fra en monitor, mobiltelefon eller annet sendende utstyr.	Slå monitoren av for å se om støyet elimineres. Bruk hodetelefonen borte fra monitoren.	
	Hvis audiokabel brukes kan hodetelefonssystemet være overstyrt av en forsterket audio kilde.	Se til at JBL Reference Series 610 er tilkoblet et passende kilde-apparat. Se til at kabler er riktig tilkoblet mottak. Sett ned volumstyrken til audio-kilden.	



## Vigtige sikkerhedsanvisninger

Læs venligst følgende forholdsregler før brug:

- Læs disse anvisninger, tag notits af alle advarsler og gem disse anvisninger for fremtidig referenc.
- Anvend ikke dette apparat i nærheden af vand.
- Rengør kun med tør klud.
- Bloker ikke for ventilationsåbninger; en minimumafstand på tomm rundt om hele apparatet er påkrævet for tilstrækkelig ventilation.
- Ingen flammer, som f.eks. tændte stearinlys, må anbringes på eller i nærheden af apparatet.
- Vær opmærksom på de miljømæssige aspekter ved bortskaffelse af batterier.
- Apparatet må kun anvendes i moderate klimaer.
- Installer det ikke i nærheden af varmekilder, som f.eks. radiatorer, indblæsningsriste, komfurer eller andre apparater (inkl. højttalere), der producerer varme.
- Forsøg ikke at undgå sikkerhedsformålet med det polariserede stik eller stikket med jordforbindelse. Et polariseret stik har to ben, det ene bredere end det andet. Et stik med jordforbindelse har to ben og et tredje med en spids. Det brede ben eller det tredje med spidsen er der af sikkerhedsmæssige årsager. Hvis det leverede stik ikke passer ind i din kontakt, skal du konsultere en elektriker for at få kontakten udskiftet.
- Beskyt strømledningen mod at blive trådt på eller klemt, især ved stik og stikdåse, og ved det sted hvor de kommer ud af apparatet.
- Anvend kun tilkoblinger/tilbehør, der er angivet af producenten.
- Tag stikket ud af apparatet i tordenvej, og når det ikke anvendes i længere tid.
- Overlad al reparation til kvalificeret servicepersonale. Reparation er nødvendig, når apparatet er blevet beskadiget på en eller anden måde, som f.eks. hvis strømledningen eller stikket er beskadiget, hvis der er blevet spildt væske derpå, eller hvis et eller andet er trængt ind i apparatet, eller apparatet er blevet udsat for regn eller fugt, ikke fungerer normalt eller er blevet tabt.
- FOR AT UNDGÅ RISIKO FOR ELEKTRISK STØD FJERN IKKE COVERET (ELLER RYGGEN), DER ER INGEN DELE INDEN I DENNE ENHED, SOM BRUGEREN SELV KAN REPARERE. OVERLAD VENLIGST REPARATIONEN TIL KVALIFICERET SERVICEPERSONALE VED HARMAN CONSUMER GROUP, INC.
- Fjern aldrig gittercover for at reparere højtalersystemet. Højtalersystemet indeholder ingen dele, som brugeren kan reparere.



## jbl referenceserie 610

### Sikkerhedsanvisninger

Det at lytte til høj musik i hovedtelefon/høretelefon kan give permanente høreskader. Sæt altid lyden på laveste niveau, før du skifter til forskellige kilder (radio, CD afspiller, MP3 afspiller osv.), eller før du sætter hovedtelefoner/høretelefoner til. For din egen sikkerheds skyld bør du ikke anvende hovedtelefoner/høretelefoner, mens du kører bil eller cykler.

### Velkommen

Tak for dit køb af JBL Referenceserie 610 – det trådløse hovedtelefonssystem. Disse hovedtelefoner inkorporerer JBL's professionelle erfaring med lyd og teknologi gennem 60 år og sætter en ny standard for Bluetooth® trådløse hovedtelefonssystem.

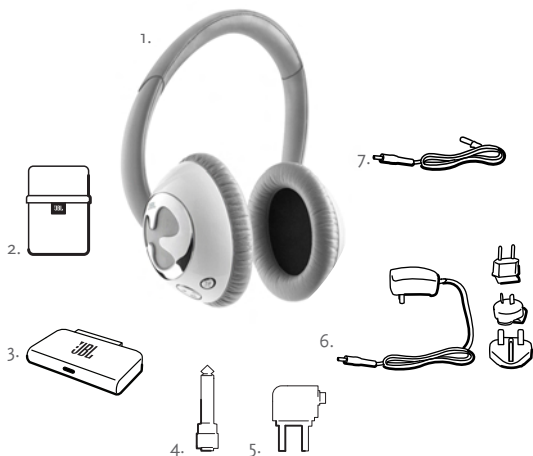
### Introduktion

JBL er stolt over at kunne give dig JBL Referenceserie 610 – det trådløse hovedtelefonssystem. Dette trådløse hovedtelefonssystem sender high fidelity digital lyd fra dit musik anlæg til dine hovedtelefoner. Med den medfølgende Bluetooth® sender/modtager, der er fastgjort til din iPod, kan du sende musik til dine JBL 610 trådløse hovedtelefoner i helt op til 10 meters afstand fra musik anlægget. Med volumen- og nummervælger, der er anbragt bekvemt på hovedtelefonerne, og uden ledninger, der kan blive viklet ind i hinanden og begrænse dine bevægelsesmuligheder, er JBL Referenceserie 610 både det ultimative inden for bærbar lyd og lyd kvalitet.

JBL Reference 610 er kompatibel med de fleste Bluetooth® ordninger, musikafspillere, mobiltelefoner og bærbare computere. JBL 610, der er udstyret med A2DP (Advanced Audio Delivery Protocol) og AVRCP (Audio/Video Remote Control Protocol), kan udsende lyd af høj kvalitet. JBL Referenceserie 610 har hævet standarden for trådløse, bærbare hovedtelefonssystemer med høj ydeevne og har fortjent retten til at blive en del af JBL Referenceseriens familie.

# Pakningens indhold

1. JBL Referencaserie 610 Hovedtelefoner
2. Taske
3. Bluetooth sender/modtager
4. Stereoadapter
5. Dobbel adapter til brug i flyvemaskine
6. Batterioplader
7. 1,75 m. lyd kabel som ekstraudstyr

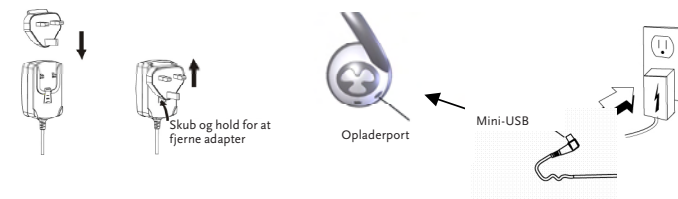


# Således anvendes dine jbl referencaserie 610 trådløse hovedtelefoner

## Opladning af dine hovedtelefoner

For at optimere dit JBL 610 hovedtelefoners ydeevne skal enheden oplades fuldt, før den tages i brug.

1. (For at fjerne adapterstikket skal der trykkes på udløsningsanordningen på opladeren, og stikket skal trækkes i den viste retning.)
2. Forbind mini USB stikket på din batterioplader med opladerporten, der er anbragt på den venstre side af hovedtelefonerne.
3. Slut den til stikkontakten og begynd opladning. Dine hovedtelefoner skulle være fuldt opladet på tre (3) timer.



## JBL Reference 610 Automatisk Strømbesparelsemode



For at udvide spilletiden på enkeltopladnings-batteriet til JBL Reference 610 fjernhovedtelefonen, er der indbygget en strømbryder ("OFF") funktion i systemet. Efter hovedtelefonen har været uaktiv i 30 minutter, slukkes der automatisk for den. Bluetooth Transceiveren slukkes også ned og holder op at trække strøm fra iPod'en.

Sådan genaktiveres JBL Reference 610 hovedtelefonen:

1. Afbryd JBL Bluetooth Transceiveren fra iPod'en
2. Tryk på strømbryderknappen, som sidder på den venstre hovedtelefon (du kan se den blå LED lyse)
3. Tilslut Bluetooth Transceiveren til iPod'en

Nu genopretter hovedtelefonen og Bluetooth Transceiveren forbindelsen med hinanden

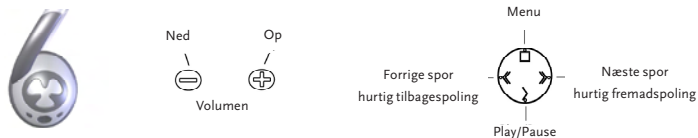
## Start dine hovedtelefoner og Bluetooth sender/modtager

JBL Referencerieserie 610 er designet til anvendelse sammen med iPod generation 4G og derover. Af hensyn til din hørelse bedes du justere din iPod volumen til minimumindstillingen, før du tænder for dine hovedtelefoner.

1. Tænd for dine hovedtelefoner ved at trykke på strømknappen, der er anbragt på venstre side. Den blå lysdiode på hovedtelefonen vil lyse (først uafbrudt efterfulgt af tre på hinanden følgende hurtige blink - der indikerer at hovedtelefonerne er klar til at blive "opdaget". Sæt donglen i efter at hovedtelefonssystemet er i "opdagelig" mode. Lysdioden på den tilhørende sender/modtager vil begynde at blinke hurtigtog dermed indikere tilhørsforholdet. (Tryk på strømknappen for at slukke for hovedtelefonerne).
2. Forbind Bluetooth sender/modtager til et tilsvarende Omni stik på din iPod. Når sender/modtager tilsluttes, vil din iPod automatisk blive tændt.
3. Når hovedtelefonerne og Bluetooth sender/modtager er parret og forbundet, vil den blå lysdiode på hovedtelefonerne og sender/modtagerens lysdiode blinke langsomt og med mellemrum. Du er nu klar til at anvende dit trådløse hovedtelefonssystem. (Bemærk: At parre hovedtelefonerne og sender/modtager kan tage op til et minut.)
4. Hvis du mister Bluetooth forbindelsen, fordi du bevæger dig uden for transmissionsrækkevidde, skal du bevæge dig tættere på din iPod og trykke på play/pause knappen ">". Det vil genskabe forbindelsen.

## Således navigerer du rundt på dine hovedtelefoner

Navigationsknapperne er anbragt bekvemt på højre side af hovedtelefonerne.



## Musikafspilning

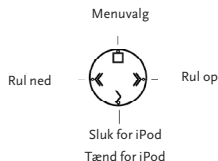
1. Du skal trykke på volumen "-" og "+" knapperne for at gøre dit valg. Hvis du trykker flere gange, vil du øge eller mindske lyden efter ønske. Hvis du ikke bemærker en ændring i lyden, skal du tjekke, om dit iPod batteri er lavt.
2. Følgende funktioner er anbragt på vippekanten:
  - (M) "menu" (tryk én gang for menu mode)
  - (<<) "previous track" (tryk én gang), "fast rewind" (tryk og hold nede)
  - (>>) "next track" (tryk én gang), "fast forward" (tryk og hold nede)
  - (>) "play/pause" (tryk én gang for at afspille, og én gang for pause)

## Menu mode

Menu mode får en anden række iPod navigationsegenskaber til at komme frem. Disse lader dig bevæge dig rundt i din iPods menuer.

1. Tryk én gang på menuknappen (M) for at komme til menu mode.
2. For at rulle "op" (<<) eller "ned" (>>) i menuen skal du holde knappen nede, indtil du kommer frem til dit valg.
3. For at vælge fra menulisten skal du trykke på menuknappen og holde den nede (M).
4. I menu mode er det muligt for dig at tænde og slukke for din iPod fra dine hovedtelefoner ved at trykke på play/pause ">" og holde knappen nede.

Egenskaber i menu mode



## Anvendelse af dine hovedtelefoner sammen med andre Bluetooth anordninger

JBL Referencerieserie 610 hovedtelefoner kan også anvendes sammen med andre Bluetooth musikordninger. Bluetooth produkterne skal være udstyret med A2DP (Advanced Audio Distribution Profile). Dette vil muliggøre overførsel af musik til dine hovedtelefoner. En Bluetooth anordning med både A2DP og AVRCP (Audio/Video Remote Control Protocol) vil sende musik og muliggøre funktionalitet af kontrollegskaberne i "Musikafspilning".

1. Sørg for, at strømmen ikke er sluttet til hovedtelefonerne, og at sender/modtager ikke er sluttet til din iPod.
2. Tænd igen for strømmen til hovedtelefonerne og vent på lysdiode, der lyser uafbrudt og dernæst blinker hurtigt tre gange – dette indikerer, at hovedtelefonssystemet er i "opdagelig" mode".
3. For at parre din Bluetooth anordning med hovedtelefonerne, skal du konsultere din brugervejledning for den korrekte opsætningsprocedure.
4. Når din lydianordning beder om et kodeord for at blive parret med JBL Referencerieserie 610 hovedtelefonssystemet, skal du indtaste den numeriske sekvens "0000".  
Bemærk: Kontrollegskaberne kan være begrænset, når hovedtelefonerne anvendes sammen med andre anordninger end din iPod pga. restriktioner på din lydianordning pga. de store variationer mht. design.  
Bemærk: Hovedtelefonernes kontrollegskaber kan være begrænset, når apparatet anvendes sammen med andre anordninger end din iPod pga. forskellige designs og mulige fjernbetjeningsbegrænsninger ved dit lydianlæg.

## Anvend dine hovedtelefoner i passiv tilstand

I situationer, hvor du ikke kan anvende din Bluetooth trådløse mode til at sende musik, kan JBL Referencerieserie 610 hovedtelefonerne sluttes til din lydianordning vha. det medfølgende lyd kabel. Sørg for, at volumen på din lydianordning er skruet helt ned af hensyn til din hørelse, før du slutter dine hovedtelefoner til.

1. Sluk for strømmen til dine hovedtelefoner.
2. Sæt mini USB connector på dit lyd kabel ind i hovedtelefonernes opladerport.
3. Sæt den 3,5 mm. mini stereo jack ind i lydianlæggets tilsvarende port.
4. Kontrolknapperne vil ikke virke, når hovedtelefonssystemet anvendes sammen med lyd kablet. abel benutzt wird.



# Fejlfinding

Symptom, når apparatet anvendes med Bluetooth sender/modtager	Muligt problem	Løsning	Note
<b>Lydkvalitet</b>			
Ingen lyd fra hovedtelefonerne	Der er ikke tændt for hovedtelefon-systemet	Tryk ned på strømknappen.	Blå lysdiode skulle gå fra uafbrudt til tre på hinanden følgende hurtige blink, der indikerer, at det er klar til at blive "opdaget" af sender/modtager eller andre lydkilder.
	Genopladeligt batteri til hovedtelefonerne er lavt.	Oplad hovedtelefonerne ved at følge anvisningerne til opladning af batteriet i denne Brugervejledning.	Hvis den blå lysdiode på hoved-telefonerne fortsætter med at blinke hurtigt, efter at hovedtelefon-systemet er blevet parret, indikerer lavt batteri. En ensformig tone vil også lyde hvert 5. sekund.
	Bluetooth sender/modtager får ikke strøm.	Sørg for, at der er tændt for din iPod, og at sender/modtagers stik er tilsluttet korrekt	Blå lysdiode på sender/modtager skulle begynde at blinke.
	iPod batteri er lavt	Oplad din iPod i overensstemmelse med anvisningerne i din iPod brugervejledning.	
Ingen lyd fra hovedtelefonerne	Hovedtelefonen har mistet forbindelsen til Bluetooth sender/modtager.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Tryk på play/pause knappen, så vil hoved-telefonsystemet parre sig selv med sender/modtager igen.</li> <li>Bevæg dig tilbage inden for Bluetooth rækkevidde.</li> <li>Tag stikket ud af din sender/modtager og sæt det i igen for at genskabe forbindelse.</li> </ol>	Blå lysdiode skulle begynde at blinke hurtigt (indikation af parring). Du kan have mistet forbindelsen, fordi du er for langt væk fra din iPod. Bevæg dig tættere på og prøv igen.
Lyden kommer kun fra én side/kanal.	Bluetooth sender/modtager er ikke tilsluttet korrekt.  Hvis du anvender et lyd-kabel, er mini USB eller 3,5 mm. lydindgang måske ikke tilsluttet korrekt.	Sørg for, at sender/modtager er tilsluttet korrekt.  Sørg for, at stik passer korrekt til dine hovedtelefoner og lydanklæb.	
Volumen er lav og øges ikke, når der vælges "+".	iPod batteriet måske er lavt.  iDin iPod kan have en maksimum volumen-indstilling, der er tændt for.	Oplad din iPod i overensstemmelse med anvisningerne for opladning.  Tjek, om du har en iPod maksimum volumenindstilling.	

Symptom, når apparatet anvendes med Bluetooth sender/modtager	Muligt problem	Løsning	Note
Hovedtelefonerne virker ikke hele tiden.	Bluetooth sender/modtager er ikke tilsluttet korrekt.	Sørg for, at sender/modtageren er tilsluttet korrekt.	
	Du kan være ved at bevæge dig uden for Bluetooth rækkevidde.	Bevæg dig tættere på din iPod.	Bluetooth har ikke en god transmission gennem metal eller vand.
	Hoved-telefonernes batteri er lavt.	Oplad hovedtelefonerne ved at følge anvisningerne til opladning af batteriet i denne Brugervejledning.	Hvis den blå lysdiode på hoved-telefonerne fortsætter med at blinke hurtigt, efter at hovedtelefon-systemet er blevet parret, indikerer lavt batteri. En ensformig tone vil også lyde hvert 5. sekund.
	Die Batterie des iPod könnte fast leer sein.	Laden Sie iPod nach den iPod-Ladeanweisungen.	
Lyden kommer og går.	Du bevæger dig ud af transmissions-rækkevidden.	Bevæg dig tættere på din iPod eller skift position.	
Forstyrrelser (statisk, knitren eller bibelyde).	Støjen kan være forårsaget af forstyrrelser fra en monitor, mobiltelefon eller andre sender/modtager anordninger.	Sluk for monitoren for at se, om det får støjen til at holde op. Anvend hovedtelefonerne længere væk fra monitoren.	
	Hvis du anvender et lyd-kabel, kan hovedtelefon-systemet måske være overanstrengt pga. en forstærket lydkilde.	Sikr dig, at JBL Reference-serie 610 er sluttet til en hensigtsmæssig kilde. Sørg for, at kablerne er sluttet tæt til. Reducér volumen på lydkilden.	

Symptom, når apparatet anvendes med Bluetooth sender/modtager	Muligt problem	Løsning	Note
<b>Parring</b>			
Lydanordning parres ikke med hovedtelefoner.	Lydanordning understøtter ikke A2DP profiler.	Lydanordning er ikke kompatibel. Konsulter producenten.	
	Der er ikke tændt for hovedtelefon-systemet.	Tryk på strømknappen	Blå lysdiode skulle gå fra uafbrudt til tre på hinanden hurtige blink, der indikerer, at det er klar til at blive "opdaget" af sender/modtager eller andre lydtilknyttede enheder.
	Hovedtelefon-systemet er stadig parret med Bluetooth sender/modtager	Kobl sender/modtager fra din iPod og sluk og tænd for hovedtelefonerne.	Hvis lysdioden har uregelmæssige, langsomme blink på både dongle og hovedtelefoner, er begge anordninger sluttet til. Hvis du ønsker at parre dem igen, bedes du følge de indledende anvisninger derom.
	Batteriet i din iPod er lavt.	Oplad hovedtelefonerne ved at følge anvisningerne til opladning af batteriet i denne Brugervejledning.	IHvis den blå lysdiode på hovedtelefonerne fortsætter med at blinke hurtigt, efter at hovedtelefon-systemet er blevet parret, indikerer det lavt batteri. En ensformig tone vil også lyde hvert 5. sekund.

## Tekniske specifikationer

Producent:	Harman Consumer Group, Inc.
Navn på model:	JBL Referenceseerie 610
Fås i:	Hvis/Sort med krom
Følsomhed:	96dB SPL/mW @ 1kHz
Inputkrav, iPod Dongle:	iPod Dongle forbundet til iPod modeller 4. generation og derover
Inputkrav, iPod Dongle:	Bluetooth A2DP og AVRCP profil streaming
Drivere:	To 40mm, neodymium drivere
Indgangseffekt:	2 x 50mW maksimum strøm
Frekvensvar:	20Hz – 20kHz (10dB)
Dimensioner:	Diameter – 102mm, hardwire lydtilknyttet kabel – 1,75 m.
Vægt:	212g, uden ledning
Impedans:	32 ohm
Trådløs kompatibilitet:	De fleste Bluetooth lydanordninger med A2DP og AVRCP profiler
Hardwire kompatibilitet:	Lydanordninger med 3,5mm. mini lyd jackforbindelse
Batterier:	8-10 timers uafbrudt brug

Symptom, når apparatet anvendes med Bluetooth sender/modtager	Muligt problem	Løsning	Note
<b>Kontrolgenskaber</b>			
Hovedtelefonernes kontrolgenskaber virker ikke sammen med Bluetooth lydanordningen	Lydanordningen er ikke kompatibel med AVRCP profil.	Lydanordning er ikke kompatibel. Konsulter producenten.	
Hovedtelefonernes kontrolgenskaber har begrænset drift	Lydanordningen genkender ikke nogle kontrol-genskaber.	Kontakt producenten for at få tjekket begrænsningerne.	Kontrolgenskaberne kan være begrænset pga. restriktioner på din lydanordning pga. de store variationer mht. design.
<b>Lydkvalitet</b>			
Ingen lyd fra hovedtelefonerne	Hovedtelefon-systemet har mistet forbindelsen til lydanordningen.	Følg anvisningerne i din lydanordnings brugervejledning for at genskabe Bluetooth forbindelsen.	
	Hvis du anvender et lydtilknyttet kabel, er mini USB eller 3,5 mm. lydindgang måske ikke tilsluttet korrekt.	Sørg for, at stik passer korrekt til dine hovedtelefoner og lydanordning. Sørg for, at der er sluttet for hovedtelefonerne.	
Lyd kommer og går.	Du bevæger dig ud af transmissions rækkevidden.	Bevæg dig tættere på lydanordningen eller skift position.	
	Lydanordningen stopper transmission.	Kontakt producenten af lydanordningen for råd.	
	Hoved-telefonernes batteri lavt.	Oplad hovedtelefonerne ved at følge anvisningerne til opladning af batteriet i denne Brugervejledning.	Hvis den blå lysdiode på hovedtelefonerne fortsætter med at blinke hurtigt, efter at hovedtelefon-systemet er blevet parret, indikerer det lavt batteri. En ensformig tone vil også lyde hvert 5. sekund.
Forstyrrelser (statisk, knitren eller pibelyde).	Støjen kan være forårsaget af forstyrrelser fra en monitor, mobiltelefon eller andre sådanne anordninger.	Sluk for monitoren for at se, om det får støjen til at holde op. Anvend hovedtelefonerne længere væk fra monitoren	
	Hvis du anvender et lydtilknyttet kabel, kan hovedtelefon-systemet måske være overanstrengt pga. en forstærket lydtilknyttet kilde.	Sikr dig, at JBL Referenceseerie 610 er sluttet til en hensigtsmæssig kilde. Sørg for, at kablet er sluttet tæt til. Reducér volumen på lydtilknyttet kilde.	





## 安全にご使用いただくための注意事項 ご使用前に、以下の注意書きをよくお読みください

この説明書をよく読んで、注意事項を厳守してください。また、この説明書は将来参照できるように安全な場所に保管してください。

本製品は水気の近くでは使用しないでください。

本製品の清掃には乾いた布のみを使用してください。

換気用の開口部をふさがないでください。十分な換気を行うために、本製品の周囲に最低 10mm のスペースが必要です。

本製品の近くで、ろうそくなどの火気を使用しないでください。

バッテリーを破棄する際には、環境面の影響を配慮してください。

本製品は、温度や湿度が過剰に高い、または低い環境では設置しないでください。

ラジエータ、空調機、ストーブ、アンプなどの熱源の近くでは使用しないでください。

安全のために、ボラライズ プラグや 3ピン プラグを適切に使用してください。ボラライズ プラグには 2つのピンがあり、片方がもう一方よりも広がっています。3ピン プラグには、2つの平行なピンに加え、接地用の丸いピンがあります。幅の広いピン、または丸いピンは、安全のために使用されます。付属のプラグをコンセントに差し込みぬき場合は、電気工事の専門家に依頼して、旧式のコンセントを交換してください。

電源コードの上を人が歩いたり、電源コードが何かにはさまれたりしないように注意してください。特に、プラグ、ソケット、および機器への接続部分に注意してください。



メーカーによって指定されている付属品やアクセサリのみを使用してください。

雷雨が発生した場合や、長時間使用しない場合には、本製品を電源から抜いてください。

すべての修理は専門家に依頼してください。修理は本製品がなんらかの形で損傷した場合に必要となります。たとえば、電源コードやプラグが損傷した場合、液体をこぼした場合、本製品の上に物を落とした場合、本製品が雨や湿気にさらされた場合、通常に動かない場合、本製品を落とした場合などです。

感電を防ぐために、カバーまたは裏面を取り外さないでください。本製品には、お客様自身が修理できるパーツは含まれていません。修理が必要な際は、HARMAN CONSUMER GROUP, INC. 修理担当者にご依頼ください。

グリル カバーをはずしてスピーカー システムを修理しようとししないでください。スピーカー システムには、お客様自身が修理できるパーツは含まれていません。

 三角形の中に稲妻と矢じりのあるこのマークは、製品内の電圧によって感電の危険があることを示しています。	<b>注意</b> 感電の危険があります。開けないでください。 注意：感電の危険を避けるため、カバーを取り外さないでください。内部にはお客様自身が修理できるパーツはありません。修理は専門家に依頼してください。	 三角形の中に感嘆符のあるこのマークは、本製品に関する重要な注意を示しています。
---	--	---

**警告：**火災や感電を防ぐために、本製品を雨や湿気にさらさないでください。  
**警告：**本製品に水をたらしたり、しぶきをかけたりしないようにしてください。花瓶などの液体を入れた物体を本製品の上に置かないでください。

**！注意！**  
充電器のケーブルを電源につなぐ前に、まず充電器をヘッドホンに接続するようにしてください。

## jbl リファレンス シリーズ 610

### 安全上のご注意

ヘッドホン/イヤホンを大きな音量で使用すると、聴覚に永久的な生涯を及ぼす危険性があります。別のソース（チューナー、CD プレーヤー、MP3 プレーヤーなど）に切り替える前に、またはヘッドホン/イヤホンを差し込む前に、常に音量を最低レベルに設定してください。安全のために、車の運転中や、自転車に乗りながらの使用はお控えください。

### ようこそ

JBL リファレンス シリーズ 610 ワイヤレス ヘッドホン システムをお買い上げいただき、ありがとうございます。このヘッドホンは 60 年間にわたって JBL が築いたオーディオの経験と技術に基づき、Bluetooth® ワイヤレス ヘッドホン システムに新しい基準を打ち立てるものです。

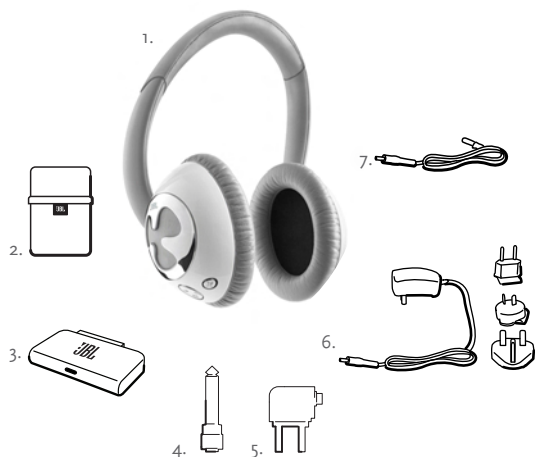
### はじめに

JBL は、JBL リファレンス シリーズ 610 ワイヤレス ヘッドホン システムを、自信をもってお届けします。このワイヤレス ヘッドホン システムは、オーディオ装置からヘッドホンに、忠実なデジタル サウンドを送信できます。付属の Bluetooth® トランシーバーを iPod に装着することで、ミュージック ソースから稼働範囲 10 メートル以内において、音楽を JBL 610 ワイヤレス ヘッドホンで聞くことができます。ケーブルがからまったり、動きを妨げられたりすることはありません。音量やトラックはヘッドホンからコントロールできます。JBL リファレンス シリーズ 610 は、持ち運びやすさと音質の両方において最高のものです。

JBL リファレンス シリーズ 610 は、ほとんどの Bluetooth® 対応のデバイス、ミュージック プレーヤー、携帯電話、ラップトップと互換性があります。また、JBL 610 は Bluetooth® A2DP (Advanced Audio Delivery Protocol) と AVRCP (Audio/Video Remote Control Protocol) に対応しており、高品質のサウンドをお届けします。JBL リファレンス シリーズ 610 は、高パフォーマンスなワイヤレス ボータブル ヘッドホン システムに新しい水準をもたらすもので、JBL リファレンス シリーズ ファミリの一部としてふさわしいものです。

# パッケージの内容

1. JBL リファレンス シリーズ 610 ヘッドホン
2. キャリー ケース
3. Bluetooth トランシーバ
4. ステレオ フォノ アダプタ
5. デュアル エアライン アダプタ
6. 充電器
7. オプションのオーディオ ケーブル (1.75 メートル)

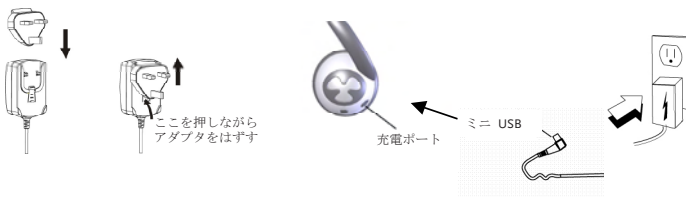


# jbl rリファレンス シリーズ 610 ワイヤレス ヘッドホンの使用

## ヘッドホンの充電

JBL 610 ヘッドホン システムで最高のパフォーマンスを得るために、使用前にヘッドホンに完全に充電してください。

1. ご使用の地域にあった AC アダプタ プラグを選び、プラグをスライドして取り付けて、充電器を組み立てます。(アダプタ プラグを取り外すには、充電器のリリース レバーを押し、図に示す方向にプラグをスライドします。)
2. 充電器のミニ USB プラグを、ヘッドホンの左の耳側にある充電ポートに接続します。
3. 電源に接続して、充電を開始します。充電は 3 時間で完了します。



## JBL Reference 610 自動節電モード



一回の充電で JBL Reference 610 ワイヤレス・ヘッドフォンをより長くお楽しみいただけるよう、自動電源「オフ」機能が内蔵されています。30分何も操作が行われないと、ヘッドフォンの電源が自動的に切れます。また、Bluetooth トランシーバーもシャットダウンされるので、iPod の電源がそれ以上使われることはありません。

JBL Reference 610 ヘッドフォンに再び電源を入れるには：

1. JBL Bluetooth トランシーバーと iPod の接続を外します
2. 左側のイヤークャップにある電源ボタンを押します (ブルーの LED が点灯します)
3. Bluetooth トランシーバーを iPod につなぎます

これで、ヘッドフォンと Bluetooth トランシーバーが再びリンクされます。

## ヘッドホンと Bluetooth トランシーバの電源を入れる

JBL リファレンス シリーズ 610は、iPod の 4G 世代以降とともに使用するよう設計されています。安全のため、ヘッドホンの電源を入れる前に iPod の音量を最低レベルに下げてください。

1. 左の耳側にある電源ボタンを押して、ヘッドホンの電源を入れます。ヘッドホンの青の LED が点灯します（最初は点灯したままですが、その後 3 回すばやく点滅します。この点滅は、ヘッドホンが他のデバイスから認識可能な状態になったことを示します。）ヘッドホンが認識できる状態になったら、ドングルを差し込みます。対応するトランシーバの LED がすばやく点滅し、ヘッドホンとトランシーバが互いを認識していることを示します。（ヘッドホンの電源を切るには、電源ボタンを押します。）

2. Bluetooth トランシーバを iPod の下部にある Omni コネクタに取り付けます。トランシーバを取り付けると、iPod の電源が自動的に入ります。

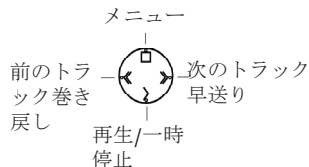
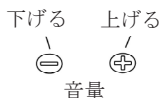
3. ヘッドホンと Bluetooth トランシーバ間の認識がすみ、接続が確立されると、ヘッドホンの青の LED とトランシーバの LED がゆっくりと間欠的に点滅します。これでワイヤレス ヘッドホン システムを使用できます。

（注意：ヘッドホンとトランシーバ間の認識には 1 分程度かかることがあります。）

4. 稼働範囲の外側に出たために Bluetooth 接続が失われた場合は、iPod に近づき、再生/一時停止ボタン (S) を押します。Bluetooth トランシーバの再認識が行われます。

## ヘッドホン コントロールの使用

コントロールは右の耳側にあります。



## 再生モード

- 音量ボタン ("−" と "+") を押すと、音量をコントロールできます。お好みの音量になるまで、対応するボタンを押し続けてください。音量が変化しない場合は、iPod が充電されているかどうかを確認してください。
- トグル スイッチには次の 4 つのボタンがあります。
  - : メニュー。このボタンを押すとメニュー モードになります。
  - ◀ : 1度押すと前のトラック、押したままにすると巻き戻しになります。
  - ▶ : 1度押すと次のトラック、押したままにすると早送りになります。
  - ⏸ : 再生/一時停止。1度押すと再生が始まり、再生中に押すと一時停止になります。

## メニュー モード

メニュー モードでは iPod のナビゲーション機能の第 2 層が表示され、iPod のメニュー間を移動することができます。

- メニュー ボタン (□) を押すとメニュー モードになります。
- メニューを上 (◀) または下 (▶) にスクロールするには、目的のアイテムになるまで対応するボタンを押し続けます。
- メニュー リストで選択を行うには、メニュー ボタン (□) を押したままにします。
- メニュー モードで再生/一時停止ボタン (S) を押したままにすると、ヘッドホンからリモートで iPod をオンまたはオフにすることができます。



## ヘッドホンを他の Bluetooth デバイスとともに使用する

JBL リファレンス シリーズ 610 ヘッドホンは、iPod 以外の Bluetooth ミュージック デバイスとともに使用することもできます。ヘッドホンへミュージックを送信するには、Bluetooth 製品が、A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) に対応していることが必要です。Bluetooth デバイスが A2DP と AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile) の両方に対応していれば、ミュージックの送信に加え、再生モードのコントロール機能も利用できます。

- ヘッドホンの電源が切れていること、トランシーバが iPod から取り外されていることを確認します。
- ヘッドホンの電源を入れ、LED が点灯し、3 回すばやく点滅するまで待ちます。これでヘッドホン システムは認識可能な状態になります。
- Bluetooth 対応のデバイスとヘッドホン間の相互認識の手順については、ユーザーマニュアルを参照してください。
- JBL リファレンス シリーズ 610 ヘッドホン システムを認識するにあたりオーディオ デバイスがパスコードを要求する場合は、「0000」と入力します。  
注意：iPod 以外のオーディオ デバイスでは、デバイスによって設計や使用可能なリモートコントロールが異なるため、ヘッドホンのコントロール機能の一部を使用できないことがあります。

## ヘッドホンをパッシブ モードで使用する

Bluetooth ワイヤレス モードで音楽を転送できない場合は、付属のオーディオ ケーブルを使用して、JBL リファレンス シリーズ 610 ヘッドホンをオーディオ デバイスに接続できます。ヘッドホンを接続する前に、安全のためにオーディオ デバイスの音量を最低の位置に下げてください。

- ヘッドホンの電源を「オフ」にします。
- オーディオ ケーブルのミニ USB コネクタをヘッドホンの充電ポートに差し込みます。
- 3.5mm のミニ ステレオ ジャックをオーディオ デバイスの対応するポートに差し込みます。
- ヘッドホン システムをオーディオ ケーブルとともに使用する場合、コントロール ボタンは機能しません。



# jbl リファレンス シリーズ 610 のトラブルシューティング

Bluetooth トランシーバとともに使用した際の症状	考えられる原因	解決策	メモ
<b>音質</b>			
ヘッドホンから何も音が聞こえない。	ヘッドホン システムの電源が入っていない。	電源ボタンを押します。	青の LED が点灯した状態から、3 回連続してすばやく点滅するようになり、トランシーバやその他のオーディオ ソースで認識する準備ができたことを示します。
	充電式ヘッドホン バッテリの残量が少なくなっている。	このユーザー ガイドの指示に従って、バッテリーを充電します。	ヘッドホン システムの認識後にヘッドホンの青の LED が素早く点滅する場合は、バッテリーの残量が少なくなっています。また、バッテリーの残量が少ない場合には、5 秒ごとに警告音が鳴ります。
	Bluetooth トランシーバに電力が供給されていない。	iPod の電源が入っていることと、トランシーバ コネクタが正しく接続されていることを確認します。	トランシーバの青の LED が点滅を始めます。
	iPod のバッテリーの残量が少なくなっている。		
ヘッドホンから何も音が聞こえない。	ヘッドホンと Bluetooth トランシーバ間の接続が解除された。	1.再生/一時停止ボタンをすすと、ヘッドホンシステムでトランシーバの再認識が行われます。 2. Bluetooth の稼働範囲に戻ります。 3. トランシーバを取り外し、再度接続し直して、接続を行います。	青の LED が素早く点滅するようになります (これは、デバイスの認識が行われていることを示します)。また、iPod から離れたために接続が失われた可能性もあります。近くに帰ってから再度試してみてください。
サウンドが一方の側/チャネルのみから聞こえる。	Bluetooth トランシーバが適切に取り付けられていない。  オーディオ ケーブルを使用している場合は、ミニ USB または 3.5mm のオーディオ入力ジャックが適切に接続されていない可能性がある。	トランシーバが適切に取り付けられていることを確認します。  ヘッドホンとオーディオ デバイスに、ケーブルが適切に接続されていることを確認します。	
音量が小さく、「+」ボタンを押しても音量が上がらない。	iPod のバッテリーの残量が少なくなっている。  iPod で最大音量の設定が「オン」になっている。	iPod のマニュアルに従って、iPod を充電します  iPod で最大音量が設定されているかどうかを確認します。	

Bluetooth トランシーバとともに使用した際の症状	考えられる原因	解決策	メモ
ヘッドホンのコントロールが機能しないことがある。	Bluetooth トランシーバが適切に取り付けられていない。  Bluetooth の稼働範囲外にいる。	トランシーバが適切に取り付けられていることを確認します。  iPod の近くに移動します。	Bluetooth では、金属や水を通した通信はうまく機能しません。
	ヘッドホンのバッテリーの残量が少なくなっている。	このユーザー ガイドの指示に従って、バッテリーを充電します。	ヘッドホン システムの認識後にヘッドホンの青の LED が素早く点滅する場合は、バッテリーの残量が少なくなっています。また、バッテリーの残量が少ない場合には、5 秒ごとに警告音が鳴ります。
ゆがみ (静電気や雑音や音が割れるなど)	iPod のバッテリーの残量が少なくなっている。	iPod のマニュアルに従って、iPod を充電します	
サウンドが途切れる。	稼働範囲外にいる。	iPod の近くに移動するか、位置を変えます。	
	モニタ、携帯電話、その他の通信デバイスからの干渉によって雑音が発生している。	モニタの電源を切って、雑音が消えるかどうか確認します。モニタから遠い位置でヘッドホンを使用します	
	オーディオ ケーブルを使用している場合は、増幅されたオーディオ ソースでヘッドホンシステムがオーバードライブされている。	BL リファレンス シリーズ 610 が適切にソース デバイスに接続されていることを確認します。ケーブルがしっかりと接続されていることを確認します。オーディオ ソースの音量を下げます。	

Bluetooth トランシーバとともに使用した際の症状	考えられる原因	解決策	メモ
デバイスの認識			
オーディオ デバイスでヘッドホンを認識できない。	オーディオ デバイスが A2DP プロファイルに対応していない。	オーディオ デバイスに互換性がありません。製造元に確認してください。	
ヘッドホン システムの電源が入っていない。	電源ボタンを押します。	青の LED が点灯した状態から、3 回連続して点滅するようになり、トランシーバやその他のオーディオ ソースで認識する準備ができたことを示します。	
ヘッドホン システムが Bluetooth トランシーバで認識されている。	トランシーバを iPod から取り外し、いったんヘッドホンの電源を切って、再び電源を入れてください。	1ドングルとヘッドホンの両方で LED が間欠してゆっくり点滅している場合、これらのデバイス間で接続が確立されています。再度認識を行う場合は、最初の認識の手順に従ってください。	
iPod のバッテリーの残量が少なくなっている。	このユーザー ガイドの説明に従って、ヘッドホンを充電します。	ヘッドホン システムの認識後にヘッドホンの青の LED が素早く点滅する場合は、バッテリーの残量が少なくなっています。また、バッテリーの残量が少ない場合には、5 秒ごとに警告音が鳴ります。	

## 技術仕様

製造元 :	Harman Consumer Group, Inc.
モデル名 :	JBL リファレンス シリーズ 610
色 :	白/黒とクローム
機感度 :	1kHz において 96dB SPL/mW
入力要件 (iPod ドングル) :	iPod ドングルが iPod の第 4 世代以降に取り付けられていること
入力要件 (iPod ドングル) :	Bluetooth A2DP および AVRCP プロファイル ストリーミング
ドライブ :	40mm のネオジム ドライブ x 2
入力電源 :	最大電源 50mW x 2
周波数応答 :	20Hz – 20kHz (–10dB)
寸法 :	直径 102mm、オーディオ ケーブル 1.75m
重量 :	212g (コードを含めず)
入力インピーダンス :	32 オーム
ワイヤレス互換性 :	A2DP および AVRCP プロファイルを持つほとんどの Bluetooth 対応オーディオ デバイス
ケーブル接続互換性 :	3.5mm ミニ オーディオ ジャックで接続可能なオーディオ デバイス
バッテリー寿命 :	連続再生 8 – 10 時間

Bluetooth トランシーバとともに使用した際の症状	考えられる原因	解決策	メモ
Bluetooth オーディオ デバイスとともに使用した際に、ヘッドホンのコントロールが機能しない。	オーディオ デバイスが AVRCP プロファイルに対応していない。	オーディオ デバイスに互換性がありません。製造元に確認してください。	
ヘッドホン コントロールの一部が機能しない。	オーディオ デバイスで一部のコントロール機能が認識されない。	オーディオ デバイスの製造元に、コントロールに制限がないかどうかを問い合わせてください。	オーディオ デバイスの設計はメーカーやモデルによって異なるため、コントロール機能の一部が使用できないことがあります。
音質			
ヘッドホンから何も音が聞こえない。	ヘッドホン システムとオーディオ デバイス間の接続が解除された。	オーディオ デバイスのユーザー ガイドに記載されている指示に従って、Bluetooth 接続を再度確立します。	
	オーディオ ケーブルを使用している場合、ミニ USB や 3.5mm のオーディオ入力ジャックが適切に接続されていない。	ヘッドホンとオーディオ デバイスが適切に接続されていることを確認します。ヘッドホンの電源が「オフ」であることを確認します。	
サウンドが途切れる。	稼働範囲外にいる。	オーディオ デバイスの近くに移動するか、位置を変えます。	
	オーディオ デバイスからの通信が途切れる	オーディオ デバイスの製造元に問い合わせます。	
	ヘッドホンのバッテリーの残量が少なくなっている。	このユーザー ガイドの指示に従って、バッテリーを充電します。	ヘッドホン システムの認識後にヘッドホンの青の LED が素早く点滅する場合は、バッテリーの残量が少なくなっています。また、バッテリーの残量が少ない場合には、5 秒ごとに警告音が鳴ります。
ゆがみ (静電気や雑音や音が割れるなど	モニタ、携帯電話、その他の通信デバイスからの干渉によって雑音が発生している。	モニタの電源を切って、雑音が消えるかどうか確認します。モニタから遠い位置でヘッドホンを使用します。	
	オーディオ ケーブルを使用している場合は、増幅されたオーディオ ソースでヘッドホン システムがオーバードライブされている。	JBL リファレンス シリーズ 610 が適切なソース デバイスに接続されていることを確認します。ケーブルがしっかりと接続されていることを確認します。オーディオ ソースの音量を下げます。	



## 重要的安全注意事项

使用之前，请仔细阅读下列安全说明：

请阅读这些说明，留意所有警告，并妥善保管本说明书，以备将来参考。

请勿在有水的地方使用本产品。

请只用干布擦拭清洁本产品。

请勿阻塞任何通风孔，本产品周围应至少留出**10毫米**的距离以利通风。

本机周围不得放置明火源，例如点燃的蜡烛等。

处理电池时应注意环保问题。

本产品只能用于温和气候环境中。

请勿在热源（例如散热器、暖气、炉子或其他生热的产品，包括放大器）附近安装。

请勿忽视极性插头或接地插头的安全作用。极性插头有两个一宽一窄的插片，接地插头则有两个插片和一根接地柱。较宽的那个插片或者接线柱起安全作用。如果所提供的插头与您的墙上插座不配，则向技术人员咨询如何更换插头。

请勿践踏或挤压电源线，特别是在插头或电源插座处，以及与本产品的连接处。

请只使用生产厂家规定的附件/配件。

打雷闪电或长时间不用时，请拔掉电源插头。

任何维修需由合格的维修人员完成。当本品有任何损坏时均需予以修理，这些损坏包括电源线或插头损坏，液体泼洒到本身上，或者有异物落入本品，本品被淋雨或暴露于潮湿环境中，不能正常工作，或者被摔落。

为防止电击，请勿取下盖子（或后盖），本机内没有用户可修理的部件。请交由合格的HARMAN CONSUMER GROUP, INC.公司的维修人员修理。

切勿取下格栅盖来修理扬声器系统，扬声器系统不含有任何可由用户修理的部件。



警告：为防止起火或电击，请勿让本品淋雨或暴露于潮湿环境中。

警告：不得将本品暴露于有滴水或被泼洒的环境中，不得将盛有水的物体（例如花瓶）置于本品之上。

### 注意！

在将交流充电器插入电源之前，最好先将充电器的电缆接到头戴耳机上。

## jbl 基准系列 610

### 安全说明

用头戴耳机/入耳耳机听大音量的声音可能会造成听力永久损失，因此，插接上头戴耳机/入耳耳机之前，或切换到想听的声源（收音机、CD播放器、MP3播放器等）之前，务必需先将音量设置至最低水平。为安全起见，请勿在驾车或骑自行车时使用头戴耳机/入耳耳机。

### 欢迎辞

感谢您购买JBL基准系列610无线头戴耳机系统。该系列产品融入了JBL公司60年来积累的音频技术和经验，为蓝牙®无线头戴耳机系统设定了一个新的标准

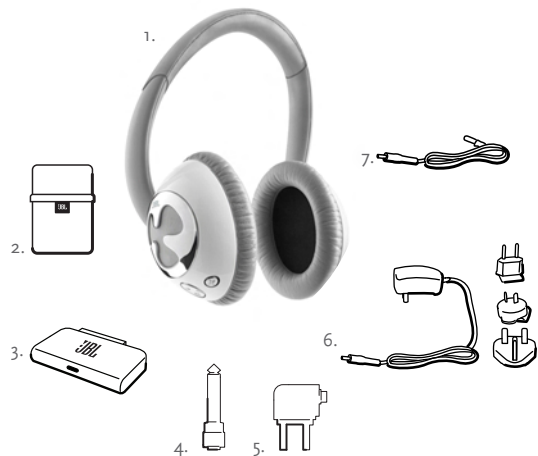
### 引言

JBL公司怀着极大的自豪向您推出JBL基准系列610无线头戴耳机系统。该无线系统将音频设备输出的高保真数字声音导入头戴耳机，由于本品包括可以附着在iPod上的蓝牙®收发器，因此，即使在远离声源10米的地方，仍可用JBL 610无线头戴耳机欣赏音乐。另外，因为是无线的，所以您活动时不会受电线的纠缠或限制，音量控制和节目选择开关设在头戴耳机上，方便您调节。因此，JBL基准系列610不仅极大发挥了便携式音频设备的方便性，而且音质亦达到了巅峰水平。

JBL基准系列610与大多数支持蓝牙®的装置、音乐播放器、移动电话和手提电脑兼容。JBL 610支持A2DP（高级音频传输协议）以及AVRCP（音频/视频远程控制协议）蓝牙®，可高品质地传送声音信号。JBL基准系列610为高性能无线便携式头戴耳机系统设定了更高的标准，而且争取到了成为JBL基准系列大家族一员的权利。

# 包装内容

1. JBL基准系列610头戴耳机
2. 携带套
3. 蓝牙收发器
4. 立体声唱机接头
5. 双声道插头
6. 电池充电器
7. 1.75米音频电缆 (选购件)

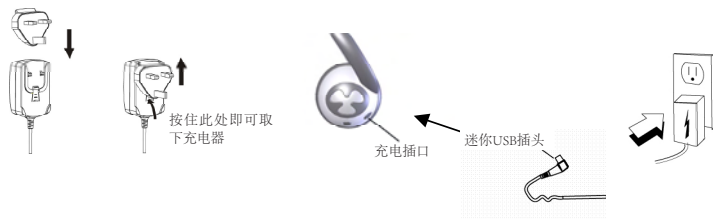


# JBL基准系列610无线头戴耳机使用说明

## 给头戴耳机充电

为使JBL 610头戴耳机系统达到最佳性能，在使用之前，必须先给本机充满电。

1. 选择适用于您所在地区的交流适配器插头，然后组装到电池充电器上，方法是把插头滑到充电器的座槽中。(按压充电器外壳上的释放柄，然后按指示的方向滑动插头，即可取下充电器插头。)
2. 将电池充电器上的迷你USB插头插入耳机左耳罩上的充电插口。
3. 插到电源插座上即开始充电。耳机必须充电三 (3) 小时才能完全充满。



## JBL Reference 610 自动省电模式



为延长您的JBL Reference 610无线耳机的单个电池播放时间，系统上配有“关闭”功能。如果处于休止状态超过30分钟，耳机将自动关闭电源。此时，蓝牙收发器也将关闭电源，不再消耗iPod的电力。

要重新启动您的JBL Reference 610耳机，请按如下步骤：

1. 从iPod上断开JBL蓝牙收发器的连接。
2. 按下左耳杯上的电源按钮 (您将看到蓝色LED灯亮起)
3. 将蓝牙收发器与iPod相连。

此时，耳机将与蓝牙收发器重新互连。



## 启动头戴耳机和蓝牙收发器

JBL 基准系列 610 设计用于第四代或以上级别的 iPod。为保护您的听觉，在打开耳机的电源之前，请将 iPod 的音量调到最小位置。

1. 按压耳机左耳罩上的电源按钮，即可打开 (On) 耳机的电源。这时，耳机上的蓝色指示灯点亮 (先是常亮，接着是三次连续的快速闪烁，表明耳机正等待被“检测”到)。当耳机系统处于可检测模式之后，将挂钩 (dongle) 插入耳机上。这时与之相配的发声器上的指示灯开始快速闪烁，表示它们在互相配对。[如要想“关闭” (Off) 耳机，只需按一下电源按钮。]
2. 将蓝牙收发器与 iPod 底座上相配的全向 (Omni) 接头相连。连上收发器后，iPod 自动启动。
3. 当耳机与蓝牙收发器配对及连上后，耳机上的蓝色指示灯以及收发器上的指示灯将慢速和间歇性地闪烁。现在您可以使用无线头戴耳机系统了。  
(说明：耳机与收发器的配对可能需要一分钟时间。)
4. 如果由于移动到传输范围之外，蓝牙连接丢失，则请移到离 iPod 较近的地方，然后按压播放/暂停按钮 “>”，这时耳机将与蓝牙收发器重新配对。

耳机的控制按钮全部位于右耳罩上，使用极其方便。

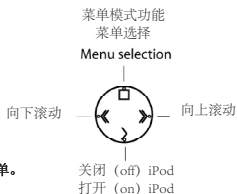


## 音乐播放模式

1. 按压音量控制按钮 “-” 和 “+” 可进行选择。视需要，重复按压这两个按钮中的一个。如果您发现音量没发生变化，请检查 iPod 的电池是否电量不足。
2. 四位拨动开关的功能如下：
  - \_ (c) “菜单” (按动一次进入菜单模式)
  - \_ (<<) “上一首乐曲” (按动一次)，“快倒” (一直按住)
  - \_ (>>) “下一首乐曲” (按动一次)，“快进” (一直按住)
  - \_ (>) “播放/暂停” (按一次播放，再按一次暂停)

## 菜单模式

- 用菜单模式可调用 iPod 导航功能的另一组功能，在这一模式中，您可以游历 iPod 的菜单。
1. 按一次菜单按钮 (c) 即可进入菜单模式。
  2. “上” (<<) “下” (>>) 滚动菜单，当找到想要的选择时，按住合适的功能键。
  3. 如要从菜单中选择，一直按住菜单按钮 (c)。
  4. 在菜单模式中，按住播放/暂停键 “>” 可以从耳机上遥控打开或关闭 iPod。



## 将头戴耳机与其他蓝牙装置配置

JBL 基准系列 610 头戴耳机还可与其他蓝牙音乐装置配置，所配用的蓝牙产品必须支持 A2DP (高级音频传输协议)，这样，音乐即可传输到耳机中。支持 A2DP 和 AVRCP (音频/视频远程控制协议) 的蓝牙装置均能传输音乐，而且支持“音乐播放模式”控制功能。

1. 确保耳机电源开关处于“关” (Off) 位，而且收发器与 iPod 是断开的。
2. 再重新打开 (On) 耳机电源，这时指示灯先是常亮、然后是三次快速闪烁后，说明耳机系统处于“可检测”模式。
3. 将蓝牙装置与耳机相连，具体设置步骤请参考装置用户手册。
4. 当音频设备请求输出密码来与 JBL 基准系列 610 耳机系统配对时，输入数字串“0000”。  
说明：当本产品与 iPod 之外的其他装置配置时，其某些控制功能可能受限，原因是产品设计不同，而且音频设备的遥控功能亦可能有一定局限性。

## 以无源模式使用头戴耳机

在无法使用蓝牙无线模式来传送音乐的情况下，JBL 基准系列 610 头戴耳机可以通过音频电缆与音频设备相连。在将耳机连上之前，请务必先将音频设备的音量调至最小，以保护您的听觉。

1. “关闭” (Off) 耳机电源。
2. 将音频电缆上的迷你 USB 插头插入耳机的充电接口。
3. 将 3.5 毫米迷你立体声插头插入音频设备相配的端口。
4. 当耳机系统上插着音频电缆时，控制功能按钮不起作用。



# jbl基准系列610的故障检修

当与蓝牙收发器配用时出现的现象	可能的问题	解决方案	说明
<b>音质</b>			
耳机无声音。	耳机系统电源没“打开”(On)。	按下电源按钮。	蓝色指示灯应从常亮变成三次连续的快速闪烁,表示其正等待收发器或其他音频设备“检测”。
	可充电耳机电池电量不足。	按照本《用户指南》中的电池充电说明给耳机充电。	如果耳机上的蓝色指示灯在耳机系统配对后仍继续快速闪烁,表示电池电量不足。这种情况下,每隔5秒还能听到一声单频嘟嘟声,这是电池电量不足的警示音。
	蓝牙收发器没有接收信号。	确保iPod的电源是打开的,而且收发器接头已正确连接。	收发器上的蓝色指示灯应开始闪烁。
	iPod电池电量不足。	按照iPod用户指南中的电池充电说明给iPod充电。	
耳机无声音。	耳机与蓝牙收发器的联接已断开。	<ol style="list-style-type: none"> <li>按下播放/暂停按钮,耳机系统将重新与收发器配对。</li> <li>回到蓝牙的联接区域。</li> <li>拔掉收发器,然后再插上,以初始化联接</li> </ol>	蓝色指示灯应开始快速闪烁(表示正在配对)。如果您离iPod太远,就有可能失去连接,挪近一点再试一次。
耳机无声音。	蓝牙收发器未正确连接。	确保正确连接收发器。	
	如果使用了音频电缆,那么迷你USB插头或3.5毫米音频输入头可能未正确连接。	确保耳机和音频设备的连接正确匹配。	
音量低,且不能用“+”功能提高音量。	iPod电池电量可能不足。	按照iPod的充电说明给iPod充电。	
	iPod在“打开”(On)时音量可能被设定到最大。	查看iPod的音量是否被设定为最大。	

当与蓝牙收发器配用时出现的现象	可能的问题	解决方案	说明
耳机控制按钮的功能暂时失效。	蓝牙收发器未正确连接。	确保正确连接收发器。	
	可能超出蓝牙收发范围。	移动到离iPod较近的位置。	蓝牙透过金属或水的传输效果不好。
	耳机电池电量不足。	根据本《用户指南》中的电池充电说明给耳机充电。	如果耳机上的蓝色指示灯在耳机系统配对后仍继续快速闪烁,表示电池电量不足。这种情况下,每隔5秒还能听到一声单频嘟嘟声,这是电池电量不足的警示音。
	iPod的电池电量不足。	按照iPod的充电说明给iPod充电。	
声音时断时续。	超出收发范围。	移动到离iPod较近的位置或改变一下方位。	
失真(有静电、嘎嘎或磁磁噪音)。	噪音可能由来自监视器、移动电话或其他发射设备的干扰造成。	关闭监视器看一下噪音是否消失。在离监视器远一点的地方使用耳机。	
	如果使用了音频电缆,耳机系统可能因放大音源而自激。	确保JBL基准系列610与合适的源设备相连。确保电缆紧密地插接到插孔中。调低音源的音量。	

当与蓝牙收发器配用时出现的现象	可能的问题	解决方案	说明
<b>配对</b>			
音频设备与耳机不配对。	音频设备不支持A2DP规格。	音频设备不兼容。请问生产厂家 <b>咨询</b>	
	耳机系统电源没“打开” (On)。	按下电源按钮。	蓝色指示灯应从常亮变成三次连续的快速闪烁,表示其正等待收发器或其他音源“检测”
	耳机系统仍在与蓝牙收发器配对。	从iPod上 <b>断开收发器</b> ,“关闭” (Off) <b>耳机的电源</b> ,然后再“打开” (On) <b>电源</b> 。	如果挡狗 (dongle) 和 <b>耳机上的</b> 指示灯均间歇性地慢慢闪烁,表示这两个装置已连接。如果你想重新配对,请按照初始配对指南进行。
	iPod的 <b>电池电量不足</b> 。	按照本《用户指南》中的 <b>电池充电</b> 说明给耳机充电。	如果耳机上的蓝色指示灯在耳机系统配对后仍继续快速闪烁,表示 <b>电池电量不足</b> 。这种情况下,每隔 <b>5秒还能听到一声</b> 单频嘟嘟声,这是 <b>电池电量不足</b> 的警示音。

## 技术规格

生产厂家:  
型号:  
颜色:  
功能灵敏度:  
输入要求, iPod Dongle:  
输入要求, iPod Dongle:  
驱动器:  
输入功率:  
频率响应:  
尺寸:  
重量:  
输入阻抗:  
无线兼容性:  
硬线兼容性:  
电池寿命:

Harman Consumer Group, Inc.  
JBL基准系列610  
白色/黑色与铬合金  
1kHz时为96dB SPL/mW  
iPod Dongle, 与第四代或以上级别的iPod相连  
A2DP和AVRCP**蓝牙**  
两个40mm**驱动**器  
2 x 50mW**最大**功率  
20Hz - 20kHz (-10dB)  
直径 - 102mm, **音频电缆** - 1.75m  
212g, **不包括电源**线  
32 ohms  
与大多数支持A2DP和AVRCP的**蓝牙音频设备兼容**  
与带有3.5mm**迷你音频**插头的**音频设备兼容**  
连续播放8 - 10小时

当与蓝牙收发器配用时出现的现象	可能的问题	解决方案	说明
<b>控制功能</b>			
耳机的控制装置不与 <b>蓝牙音</b> 装置配合工作。	音频设备与AVRCP <b>规格不</b> 兼容。	音频设备不兼容, 请问生产厂家	
耳机的控制装置不能完全起作用。	音频设备不识别某些控制功能。	请问音频生产厂家查询有关局限性。	由于产品设计各不相同, 以及音频设备的局限性, 耳机的控制功能可能 <b>受限</b> 。
<b>音质</b>			
耳机 <b>无声音</b> 。	耳机系统与蓝牙收发器的 <b>联接已</b>	按照音频设备用户指南中的说明重新配对蓝牙。	
	如果使用了音频电缆, 那么迷你USB插头或 <b>3.5毫米音频</b> 输入头可能未正确连接。	确保耳机和音频设备的连接 <b>正确</b> 匹配。确保 <b>耳机电源</b> 已“关闭” (Off)。	
声音 <b>时断时续</b> 。	超出收发范围。	移动到离音频设备较近的位置或改变一下方位。	
	音频设备不传输信号。	请与音频设备生产厂家 <b>联系</b> 咨询。	
	电耳机 <b>电池电量不足</b> 。	按照本《用户指南》中的 <b>电池</b> 充电说明给耳机充电。	如果耳机上的蓝色指示灯在耳机系统配对后仍继续快速闪烁, 表示 <b>电池电量不足</b> 。这种情况下, 每隔 <b>5秒还能听到一声</b> 单频嘟嘟声, 这是 <b>电池电量不足</b> 的警示音。
<b>失真</b> (有静电、嘎嘎或咝咝声音)。	噪音可能来自监视器、移动电话或其他发射设备的 <b>干</b> 扰造成。	关闭监视器看一下噪音是否消失。在 <b>离监视器远一点的地方</b> 使用耳机。	
	如果使用了音频电缆, 耳机系统可能因放大音源而 <b>自激</b> 。	确保JBL <b>基准系列610</b> 与 <b>合适</b> 的源设备相连。确保电缆 <b>紧密</b> 地插接到插孔中。调低音源的音量。	

**Harman Consumer Group, Inc.**

8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA  
1.516.255.4525 (USA only)

**www.jbl.com**

Made in China.

© 2006 Harman International Industries, Incorporated. All rights reserved.

JBL and Harman International are trademarks of Harman International Industries, Incorporated, registered in the United States and/or other countries.

iPod is a trademark of Apple Computer, Inc., registered in the U.S. and other countries.

The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by JBL is under a license agreement.

Fabriqué en Chine.

© 2006 Harman International Industries, Incorporated. Tous droits réservés.

JBL et Harman International sont des marques commerciales de Harman International Industries, Incorporated, déposées aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

iPod est une marque commerciale de Apple Computer, Inc., déposée aux États-Unis et dans d'autres pays.

La marque et les logos Bluetooth® appartiennent à Bluetooth SIG, Inc. et sont utilisés sous licence par JBL

Document Number: 950-0169-001

 A Harman International Company